The Graduale Romanum in English
set to simple Gregorian Psalm Tones

COMPATIBLE WITH:
Gregorian Missal (schola)
Simple English Propers (choir)
Vatican II Hymnal (congregation)
Lalemant Propers

Corpus Christi Watershed © 2013

Published with the approval of the
Office of Divine Worship
Roman Catholic Diocese of Corpus Christi
(15 July 2013)

Antiphon text translations by Solesmes Abbey, licensed in the Creative Commons.

Psalms taken from The Revised Grail Psalms Copyright © 2010, Conception Abbey / The Grail, administered by GIA Publications, Inc., www.giamusic.com All rights reserved. Used with permission (4/10/2013).

The Revised Grail Psalms were confirmed by decree of the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments on March 19, 2010 (Prot. N. 172/09/L).
# CONTENTS

1st Sunday of Advent ................................. 1
2nd Sunday of Advent ................................. 4
3rd Sunday of Advent ................................. 7
4th Sunday of Advent ................................. 10
Vigil of Christmas ................................... 13
*Christmas: Midnight Mass* ......................... 16
*Christmas: Mass at Dawn* ......................... 19
*Christmas: Mass during the Day* .................. 22
Feast of the Holy Family ............................. 25
Mary, Mother of God — *1 January* ................. 28
Epiphany of the Lord .................................. 32
Baptism of the Lord ................................... 35
Ash Wednesday ......................................... 38
1st Sunday of Lent .................................... 42
2nd Sunday of Lent .................................... 47
3rd Sunday of Lent .................................... 51
4th Sunday of Lent .................................... 56
5th Sunday of Lent .................................... 60
Passion (Palm) Sunday ................................. 65
Holy Thursday ......................................... 77
Good Friday ............................................. 95
Holy Saturday ......................................... 110
Easter Sunday ......................................... 122
2nd Sunday of Easter — *Divine Mercy Sunday* .. 127
3rd Sunday of Easter .................................. 130
4th Sunday of Easter .................................. 133
5th Sunday of Easter .................................. 135
6th Sunday of Easter .................................. 138
Ascension of the Lord (on Sunday in some dioceses) 143
7th Sunday after Easter ............................... 147
Pentecost Sunday .......................................................... 151
Trinity Sunday ............................................................... 156
Most Holy Body & Blood of Our Lord — Corpus Christi .... 159
2nd Sunday of Ordinary Time ......................................... 165
3rd Sunday of Ordinary Time ......................................... 169
4th Sunday of Ordinary Time ......................................... 174
5th Sunday of Ordinary Time ......................................... 177
6th Sunday of Ordinary Time ......................................... 181
7th Sunday of Ordinary Time ......................................... 184
8th Sunday of Ordinary Time ......................................... 187
9th Sunday of Ordinary Time ......................................... 190
10th Sunday of Ordinary Time ........................................ 193
11th Sunday of Ordinary Time ........................................ 198
12th Sunday of Ordinary Time ........................................ 201
13th Sunday of Ordinary Time ........................................ 205
14th Sunday of Ordinary Time ........................................ 209
15th Sunday of Ordinary Time ........................................ 212
16th Sunday of Ordinary Time ........................................ 217
17th Sunday of Ordinary Time ........................................ 220
18th Sunday of Ordinary Time ........................................ 225
19th Sunday of Ordinary Time ........................................ 230
20th Sunday of Ordinary Time ........................................ 234
21st Sunday of Ordinary Time ........................................ 238
22nd Sunday of Ordinary Time ........................................ 242
23rd Sunday of Ordinary Time ........................................ 245
24th Sunday of Ordinary Time ........................................ 249
25th Sunday of Ordinary Time ........................................ 254
26th Sunday of Ordinary Time ........................................ 258
27th Sunday of Ordinary Time ........................................ 262
28th Sunday of Ordinary Time ........................................ 265
29th Sunday of Ordinary Time ........................................ 268
30th Sunday of Ordinary Time ........................................ 271
31st Sunday of Ordinary Time ........................................ 274
32nd Sunday of Ordinary Time ....................................... 278
33rd Sunday of Ordinary Time .................................................. 281
Christ the King Sunday ............................................................. 284
2 February, Presentation of the Lord ............................................ 287
19 March, St. Joseph, Spouse of the Blessed Virgin Mary ............. 291
25 March, Annunciation of the Lord ......................................... 294
24 June, Nativity of St. John the Baptist .................................... 298
29 June, Saints Peter & Paul ...................................................... 301
6 August, Transfiguration of the Lord ....................................... 304
15 August, Assumption of the Blessed Virgin ............................. 307
14 September, Triumph of the Cross ........................................... 311
1 November, All Saints ............................................................. 314
2 November, All Souls ............................................................. 317
9 November, Dedication of St. John Lateran ............................... 321
8 December, Immaculate Conception ........................................ 324

Psalmody — Introduction ......................................................... 327
Psalmody — Explanation of the Tone ......................................... 332
Psalm 33 (34) — Version I ......................................................... 328
Psalm 33 (34) — Version II ......................................................... 348
Psalm 1 .......................................................... 333
Psalm 2 .......................................................... 334
Psalm 3 .......................................................... 335
Psalm 4 .......................................................... 336
Psalm 6 .......................................................... 337
Psalm 8 .......................................................... 338
Psalm 18 (19) .......................................................... 339
Psalm 22 (23) .......................................................... 340
Psalm 23 (24) .......................................................... 341
Psalm 24 (25) .......................................................... 342
Psalm 25 (26) .......................................................... 343
AUTHOR’S PREFACE

THE Ordo Cantus Missae (Vatican, 1988) requires that all Mass Propers—Introit, Gradual, Alleluia, Offertory, and Communion—be drawn from the Graduale Romanum (Solesmes, 1979), just as the priest’s parts are found in the Missale Romanum and the Mass readings come from the Lectionary. However, based on the results of a 1968 survey¹, the Consilium decided to revise Introit and Communion antiphons for “Masses without music.” As His Holiness, Pope Paul VI, explained in 1969:

The text of the Graduale Romanum has not been changed as far as the music is concerned. However, for a better understanding, the responsorial psalm, which St. Augustine and St. Leo the Great often mention, has been restored, and the Introit and Communion antiphons have been adapted for Masses without singing.²

These “revised” Propers (Introit & Communion) are commonly called the Spoken Propers, since they are only used in “Masses without music” (a.k.a. “read Masses”). A place was found for these Spoken Propers inside the priest’s Missale Romanum, for ease of use by priests offering private Masses.

The writers of the “1975 American adaptation” to the General Instruction for the Roman Missal (GIRM) felt the need to stress that the Spoken Propers printed in the Missal are only to be proclaimed if there is no singing:

ENTRANCE CHANT: Only if none of the above alternatives is employed and there is no entrance song, is the antiphon in the Missal recited.³

² Quod reliquum est, licet textus Gradualis Romani, ad cantum saltem quod attinet, non fuerit mutatus, tamen, faciliors intellectus gratia, sive psalmus ille responsorius, de quo S. Augustinus et S. Leo Magnus saepe commemorant, sive antiphonae ad introitum et ad Communio
tem in Missis lectis adhibendae, pro opportunitate, instaurata sunt. — Pope Paul VI • Apostolic Constitution, Missale Romanum (3 April 1969)
For additional translations, see: http://www.ccwatershed.org/pdfs/8713-pope-paul-vi-missale-romanum/download/
COMMUNION CHANT: Only if none of the above alternatives is employed and there is no Communion song, is the antiphon in the “Missal” recited.4

Are composers allowed to set the *Spoken Propers* to music? In 2001, the American bishops began considering this question. With the publication of the 2011 GIRM, official permission was given, so composers in America are now free to compose melodies for the *Spoken Propers*, which have been newly translated by ICEL. However, those who choose to take advantage of this permission should keep in mind the following:

A) The *Spoken Propers* were never meant to be sung. They were specifically revised with “functionality for proclamation” in mind. 5

B) The United States is the only location to set the *Spoken Propers* alongside the *Graduale Romanum* texts. For instance, neither Great Britain nor Canada do this.

C) The texts frequently lack the theological depth of the ancient *Graduale* texts, which are 1500+ years more ancient.

In view of these considerations, the present collection follows the explicit directives of the Second Vatican Council, setting only texts from the *Graduale Romanum*, with the same English Translation found in the 1990 *Gregorian Missal* of Solesmes (*Imprimatur*, 1989).

Anyone who is confused regarding “spoken” and “sung” Propers is encouraged to consult the full documentation posted here: [ccwatershed.org/Roman_Missal](ccwatershed.org/Roman_Missal)

I would like to conclude with one technical point: Although our book is based upon the 1988 *Ordo Cantus Missae* (Vatican Press), very little was changed from the original 1970 version.

Jeff Ostrowski, Editor
13 April, 2013

_Pope St. Martin I_

---

4 *General Instruction for the Roman Missal*, “American adaptation,” §56 (1975)

5 “The entrance and communion antiphons of the Missal were intended to be recited, not sung . . .” Archbishop Annibale Bugnini, _The Reform of the Liturgy (1948-1975)_ , 891.


INCE the 1970s, many Catholic publishers have not been in compliance with clear directives from legitimate Church authorities, refusing to print the “Gradual prayer” in any of their publications. In the Reformed Rite of the Mass, the Gradual is a valid option to be sung after the First Reading. At this time, we urge all publishers to please consider following the directives of the Church. The Gradual (and all Mass Propers) must be printed in any books that will be used by the faithful.

On 23 April 2009, the Bishop’s Committee on Divine Worship once again affirmed that all Mass propers (including the Offertory and Gradual) must be included in each participation aid and hymnal:

4. In particular, from the approved liturgical books to the simplest participation aids, publications should provide the greatest possible diversity and options, as expected by the liturgical reform. No publication should limit, directly or indirectly, the breadth of choice open to the priest and other ministers, the leaders of song, parish and community worship committees, or others who participate in planning liturgical celebration.

37. The arrangement or selection of liturgical texts must not result in the suppression of alternatives and options for the congregation (or for the celebrant and other ministers, as applicable).

37b. The publisher does not have the authority to make unilateral selection of liturgical texts among the options available.
Note on Translations

The English translations used in this book come from the Gregorian Missal of Solesmes (Imprimatur, 1989).

They are identical to the translations found in:

(1) The Vatican II Hymnal (Corpus Christi Watershed)
    [Congregational book including the Readings]

(2) The Simple English Propers (CMAA)
    [Book for the Choir or Schola Cantorum]
Introit (Ps 24: 1-4)

Ad te levávi ánimam meam: Deus meus, in te confido, non erubéscam: neque irrídeant me inimíci mei: étenim univérsi, qui te exspéctant, non confundéntur. Vs. Vias tuas, Dómine, démonstra mihi: et sémitas tuas édoce me.

Un-to you have I lift-ed up my soul. O my God, I trust in you, let me not be put to shame; do not al-low my ene-mies to laugh at me; for none of those who are a-wait-ing you will be dis-ap-point-ed. Vs. Make your ways known un-to me, O Lord, and teach me your paths. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther,

and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

"Unto you . . ." is repeated.
**Gradual (Ps 24: 3-4)**

Univérsi, qui te exspéctant, non confundéntur, Dómine. Vs. Vias tuas, Dómine, notas fac mihi: et sémitas tuas édoce me.

They will not be dis-ap-point-ed, O Lord, all those who are a-wait-ing

you. Vs. Make your ways known un-to me, O Lord, and teach me your

paths.

“They will not be . . .” may be repeated.

**Alleluia (Ps 84: 8)**


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Show us your mer-cy, O Lord, and grant us

your sal-va-tion. Al-le-lu-ia.
1st Sunday of Advent

Offertory (Ps 24: 1-3)
Ad te levávi ánimam meam: Deus meus, in te confido, non erubéscam: neque irrídeant me inimíci mei: étenim universi, qui te exspéctant, non confundéntur.

Un-to you, O Lord, have I lift-ed up my soul; O my God, I trust in you,

let me not be put to shame; do not al-low my en-e-mies to laugh at

me; for none of those who are a-wait-ing you will be dis-ap-point-ed.

Communion (Ps 84: 13)
Dóminus dabit benignitátem: et terra nostra dabit fructum suum.

The Lord will be-stow his lov-ing kind-ness, and our land will yield its

fruit.
Introit (Cf. Is 30:19, 30; Ps 79)

Pópulus Sion, ecce, Dóminus véniet ad salvándas gentes: et audítam fáciet Dóminus glóriam vocis suæ in lætítia cordis vestri. Vs. Qui regis Israël, inténde: qui dedúcis, velut ovem, Joseph.

People of Zion be-hold, the Lord is com-ing to save all na-tions;

and the Lord shall cause you to hear his ma-jes-tic voice for

the joy of your heart. Vs. O Shep-herd of Is-ra-ël hear us,

you who lead Jo-seph like a flock! Vs. Glo-ry be to the Fa-ther,

and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the

be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“People of Zion . . .” is repeated.
Gradual (Ps 49:2-3, 5)
Ex Sion species decóris ejus: Deus maniféste véniet. Vs. Congregáta illi sanctos ejus, qui ordinavérunt testaméntum ejus super sacrificia.

Out of Zi-on his per-fect beau-ty shines forth. God is com-ing in broad day-light. Sum-mon be-fore him the con-se-crat-ed na-tion who made a cov-e-nant with him by sac-ri-fice.

“Out of Zion . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 121:1)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. I re-joiced when it was said un-to me:

"Let us go to the house of the Lord!" Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 89: 7-8)
Deus, tu convérsus vivificábis nos, et plebs tua lætábitur in te: osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam, et salutáre tuum da nobis.

You will turn t’ward us, O God, and re-store our life a-gain, and your peo-ple will re-joice in you. Show us, Lord, your mer-cy and grant us your sal-va-tion.

Communion (Baruch 5: 5; 4: 36)
Jerúsalem, surge et sta in excélso, et vide jucunditátem, quæ véniet tibi a Deo tuo.

A-rise, O Je-ru-sa-lem, and stand on high; and be-hold the joy that shall come to you from your God.
Introit (Phil 4:4, 5, Ps 84)


Re-joice in the Lord al-ways; a-gain I say, re-joice. Let your for-bear-ance be known to all men. The Lord is at hand. Do not be anx-i-ous o-ver an-y-thing; but in all man-ner of prayer, let your re-quests be made known un-to God. Vs. Lord, you have bless’d your land;

you have put an end to Ja-cob’s cap-tiv-i-ty. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Rejoice in the Lord always . . .” is repeated.
Gradual, Years A & C (Ps 79:2, 3, and 2)

O Lord, who are enthroned up-on the Cher-u-bim, stir up your might and come forth. Vs. O Shep-herd of Is-ra-ël, hear us, you who lead Jo-seph like a flock.

“O Lord, who are enthroned . . .” may be repeated.

Gradual, Year B (Jn 1:6-7 & Lk 1:17)
Fuit homo missus a Deo cui nomen Joánnes erat: hic venit. Vs. Ut testimónium perhibéret de lúmine, et paráre Dómino plebem perféctam.

There was a man sent from God whose name was John; he came. Vs. To bear wit-ness to the light, to pre-pare an up-right peo-ple for the Lord.
Alleluia (Ps 79:3)

Allelúja, allelúja. Vs. Stir up your might, O Lord, and come to save us. Al-le-lu-ia.

Offertory (Ps 84:2)

Benedixísti, Dómine, terram tuam: avertísti captivitátem Jacob: remisísti iniquitatem plebis tuæ.

Communion (Is 35:4)

Dícite: pusillánimes, confortámini et nolíte timére: ecce, Deus noster véniet et salvábit nos.

Say: "Take cour-age, you who are faint-heart-ed, and do not fear; be-hold,
Skies, let the Just One come forth like the dew, let him descend from
the clouds like the rain. The earth will open up and give birth to
our Saviour. Vs. The heavens declare the glory of God, and the
firmament proclaims the work of his hands. Vs. Glory be to the
Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the
beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

“Skies, let the Just One . . .” is repeated.
The Lord is close to all who call him, who call on him in the sincerity of their hearts. Vs. My mouth shall speak the praises of the Lord; let all flesh bless his holy name.

“The Lord is close . . .” may be repeated.

Alleluia


Offertory (Lk 1:28)
Ave, María, gratia plena; Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus, et benedíctus fructus ventris tui.

Hail Mar-y, full of grace, the Lord is with thee. Bless-èd art
thou a-mongst wom-en, and bless-èd is the fruit of thy womb.

Communion (Is 7:14)
Ecce, Virgo concípiet et páriet filium: et vocábitur nomen ejus Emmánuel.

Be-hold, a Vir-gin shall con-ceive and bear a son, and his name shall be
called Em-ma-nu-el.
Introit (Ex 16:6-7, Is 35:4, Ps 23)

To-day you will know that the Lord is com-ing to save us; and to-mor-row you will see his glo-ry. Vs. The earth is the Lord’s and the full-ness there-of; the world, and all those who dwell there-in. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Today you will know . . .” is repeated.
Gradual (Ex 16:6-7, Is 35:4, Ps 79:2-3)


To-day you will know that the Lord is com-ing to save us; and to-mor-row you will see his glo-ry. Vs. O Shep-herd of Is-ra-ēl, hear us; you who lead Jo-seph like a flock, and who are en-throned up-on the Cher-u-bim;

we be-seech you to ap-pear be-fore E-phraim, Ben-ja-min and Ma-nas-seh.

“Today you will know . . .” may be repeated.

Alleluia


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. To-mor-row the sin of the land will be de-stroyed, and the Sav-iour of the world will es-tab-lish o-ver us his king-dom. Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 23:7)
Töllite portas, principes, vestras: et elevámini, portæ æternáles, et introíbit Rex glóriæ.

O Princ-es, lift up your gates; be lift-ed high, O e-ter-nal gates, and the

King of Glo-ry shall make his en-try.

Communion (Is 40:5)
Revelábitur glória Dómini: et vidébit omnis caro salutáre Dei nostri.

The glo-ry of the Lord shall be re-vealed, and all flesh shall see the

sal-va-tion which comes from our God.
Introit (Ps 2:7, 1-2, 8)
Dóminus dixit ad me: Fílius meus es tu, ego hódie génui te. Vs. Quare fremuérunt gentes: et pópuli meditáti sunt inánia?

The Lord said un-to me: You are my Son, to-day I have be-got-ten you.

Vs. Why do the na-tions con-spire and the peo-plies plot in vain?

Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it.

As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“The Lord said unto me . . .” is repeated.
Gradual (Ps 109:3, 1)

Sov’reign strength is yours on the day of your great might. A-midst the splen-dours of the heav-en-ly sanc-tu-ar-y, from the womb, be-fore the morn-ing star, I have be-got-ten you. Vs. The Lord said un-to my Lord:

Sit at my right hand, un-til I make your en-e-mies a stool for your feet.

“Sovereign strength is yours . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 2:7)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. The Lord said un-to me: You are my Son, to-day I have be-got-ten you. Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 95, 11)
Læténtur cæli et exsúltet terra ante fáciem Dómini: quóniam venit.

Let the heav-ens re-joice and let the earth be glad be-fore the face of the

Lord for he com-eth.

Communion (Ps 109:3)
In splendóribus Sanctórum, ex útero ante lucíferum génui te.

A-midst the splen-dours of the heav-en-ly sanc-tu-ar-y, from the womb,

be-fore the morn-ing star, I have be-got-ten you.
Introit (Is 9:2, 6; Lk 1:33; Ps 92:1)


Vs. The Lord reigns, he is en-robed with maj-es-ty; the Lord is clothed with strength, he has gird-ed him-self. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Radiant light . . .” is repeated.
Gradual (Ps 117:26-27, 23)


Bless-èd is he who comes in the name of the Lord. The Lord God is our light. Vs. This is the Lord’s do-ing; it is mar-vel-lous in our eyes.

“Blessed is he . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 92:1ab)


Al-le-lú-ia, al-le-lú-ia. Vs. The Lord reigns, he has en-robed him-self with maj-es-ty; the Lord has clothed him-self with strength, he has gird-ed him-self with pow-er. Al-le-lú-ia.
Offertory (Ps 92:1c, 2)
Deus enim firmavit orbem terrae, qui non commovetit: parata sedes tua, Deus, ex tunc, a saeculo tu es.

For it is God who has es-tab-lished the world, it shall nev-er be moved;
your throne is es-tab-lished from of old; you are from all e-ter-ni-ty.

Communion (Zech 9:9)
Exsult, filia Sion, lauda, filia Jerusale: ecce, Rex tuus venit sanctus et Salvator mundi.

Ex-ult, O daugh-ter of Zi-on, sing prais-es, O daugh-ter of Je-ru-sa-lem;
be-hold, your King is com-ing, the Ho-ly One, the Sav-iour of the world.
Unto us a child is born, unto us a son is given. Dominion is on his shoulder and his name shall be called the Angel of Great Counsel. Vs. Sing unto the Lord a new song, for he has accomplished wondrous deeds. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. “Unto us a child is born . . .” is repeated.
Gradual (Ps 97:3, 2)

Vidérunt omnes fines terræ salutare Dei nostri: jubiláte Deo, omnis terra. Vs. Notum fecit Dominus salutare suum: ante conspéctum géntium revelávit justitiam suam.

All the ends of the earth have seen the sal-va-tion which comes from our God; sing joy-ful-ly to God all the earth. Vs. The Lord has made known his sal-va-tion; he has re-vealed his right-eous-ness in the sight of the na-tions.

“All the ends of the earth . . .” may be repeated.

Alleluia


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. A ho-ly day has dawned up-on us; come all ye na-tions and a-dore the Lord. For to-day a great light has de-scend-ed up-on the earth. Al-le-lu-ia.
Christmas: Mass during the Day

Offertory (Ps 88:12, 15a)
Tui sunt coeli et tua est terra: orbem terrárum et plenitúdinem ejus tu fundásti: justitia et judícium præparáto sedis tuæ.

Yours are the heav-ens, yours is the earth, the world and the full-ness

there-of have been found-ed by you. Right-eous-ness and jus-tice

are the foun-da-tion of your throne.

Communion (Ps 97:3cd)
Vidéru nt omnes fines terræ salútare Dei nostri.

All the ends of the earth have seen the sal-va-tion which comes

from our God.
Introit (Ps 67:6-7, 36, 2)

God is in his ho-ly dwell-ing place; the God who caus-es us to dwell to-geth-er, one at heart, in his house; he him-self will give pow-er and strength to his peo-ple. Vs. Let God a-rise, and let his en-e-mies be scat-tered; and let those who hate him flee be-fore his face. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end.

A-men.

“God is in his holy . . .” is repeated.
Gradual (Ps 26:4)

Unam pétii a Dómino, hanc requíram, ut inhábitem in domo Dómini. Vs. Ut vídeam voluptátem Dómini, et prótegar a templo sancto ejus.

“One thing . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 32:1)


“One thing . . .” may be repeated.

Offertory (Ps 30: 15-16)

In te sperávi, Dómine; dixi: Tu es Deus meus, in mónibus tuis témpora mea.

“One thing . . .” may be repeated.
Communion, Year A (Mt 2:20)

Tolle púerum et matrem ejus, et vade in terram Israēl: defúncti sunt enim, qui quærébant ánīmam púeri.

Take the child and his moth-er, and go in-to the land of Is-ra-el; for those who sought the child’s life are dead.

Communion, Years B & C (Lk 2:48-49)

Fili, quid fecísti nobis sic? ego et pater tuus doléntes quærebámus te. Et quid est, quod me quærebátis? nesciebátis, quia in his, quæ Patris mei sunt, opórtet me esse?

My son, why have you treat-ed us so? Your fa-ther and I have been anx-i-ous-ly look-ing for you. How is it that you were seek-ing me?

Did you not know that I must be a-bout my Fa-ther’s busi-ness?
Option 1 • Introit (Sedulius; Ps 44:2)


Hail holy Moth-er, the Child-Bear-er who has brought forth the King, the rul-er of heav-en and earth for ev-er. Vs. My heart o-ver-flows with a good-ly theme; I ad-dress my works to the King. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Hail holy Mother . . .” is repeated.

Ra-diant light will shine up-on us to-day, for the Lord is born un-to us. He shall be called Won-der-ful God, Prince of Peace, Fa-ther of the world to come. His reign shall have no end.

Vs. The Lord reigns, he is en-rob ed with maj-es-ty; the Lord is clothed with strength, he has gird-ed him-self. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Radiant light . . .” is repeated.
Gradual (Ps 44: 3, 5)
Diffúsa est grátia in lábiis tuis: proptérea benedíxit te Deus in ætérnum, et in saéculum saéculi.
Vs. Propter veritátem, et mansuetúdinem, et justítiam: et dedúcet te mirabiliter déxtera tua.

Grace is poured out up-on your lips; there-fore has God bless’d you for ev-er. Vs. For the cause of truth and good-ness and right-eous-ness,
your right hand shall lead you won-der-f’ly. or: won-der-ful-ly.

“Grace is poured out . . .” is repeated.

Alleluia (Trad.)

Alleluia (Hebr 1: 1-2)

Mary, Mother of God — 1 January


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. On man-y oc-ca-sions in the past, God spoke through the proph-ets; at long last, in these pre-sent days, he has spo-ken to us through his Son. Al-le-lu-ia.

Offertory (Trad.)

Felix namque es, sacra Virgo María, et omni laude digníssima: quia ex te ortus est sol justítiæ, Christus, Deus noster.

Bless-èd are you, O ho-ly Vir-gin Mar-y, and wor-thy of all praise;

for from you has come forth the sun of jus-tice, Christ our God.

Communion (Zach. 9: 9)

Exsúlta, filia Sion, lauda, filia Je-rúsa-lém: ecce, Rex tuus venit sanctus et Salvátor mundi.

Ex-ult, O daugh-ter of Zi-on, sing prais-es, O daugh-ter of Je-ru-sa-lem;

be-hold, your King is com-ing, the Ho-ly One, the Sav-iour of the world.
Introit (Mal 3:1; 1 Chron 29:12; Ps 71:1, 10-11)

“Behold, the Sovereign Lord . . .” is repeated.
Gradual (Is 60:6, 1)
Omnes de Saba vénient, aurum et thus deferéntes, et laudem Dómino annuntiántes. Vs. Surge et illumináre, Jerúsalem: quia glória Dómini super te orta est.

All those from She-ba shall come, bring-ing gold and frank-in-cense;

and show-ing forth praise to the Lord. Vs. A-rise and shine out,

O Je-ru-sa-lem, for the glo-ry of the Lord is ris-ing up-on you.

“All those from Sheba . . .” may be repeated.

Alleluia (Mt 2: 2)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. We have seen his star in the East, and

we have come with our gifts, to wor-ship the Lord. Al-le-lu-ia.

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book: http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Offertory (Ps 71:10-11)

Roges Tharsis, et insulae munera offrent: reges Arabum et Saba dona adducent: et adorabunt eum omnes reges terrae, omnes gentes servient ei.

The kings of Tar-shish and the is-lands shall of-fer pres-ents; the

kings of the A-ra-bi-ans and of She-ba shall bring gifts; all the

kings of the earth shall a-dore him, all na-tions shall serve him.

Communion (Mt 2:2)

Vidimus stellam ejus in Oriente, et venimus cum muneribus adorare Dominum.

We have seen his star in the East, and we have come with our gifts, to

wor-ship the Lord.
Introit (Ps 44:8, 2)


“You have loved . . .” is repeated.
Option 1 • Gradual (Ps 71:18, 3)
Benedíctus Dóminus, Deus Israël, qui facit mirabília magna solus a saéculo. Vs. Suscipiant montes pópulo tuo, et colles justítiam.

Bless-èd be the Lord, the God of Is-ra-el, who a-lone ac-com-plish-es great won-ders from all e-ter-ni-ty. Vs. Let the moun-tains re-ceive peace for the peo-ple, and the hills jus-tice.

“Blessed be the Lord . . .” may be repeated.

Option 2 • Gradual (Ps 44:8)

You have loved jus-tice and hat-ed in-iqui-ty. Vs. There-fore God, your God, has a-noint-ed you with the oil of glad-ness.

“You have loved justice . . .” may be repeated.

Option 1 • Alleluia (Ps 117:26)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Bless-èd is he who comes in the name of the Lord. The Lord God is our light. Al-le-lu-ia.
Option 2 • Alleluia (Ps 88:21)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. I have found Da-vid my ser-vant; with my ho-ly
oil have I a-noint-ed him. Al-le-lu-ia.

Offertory (Ps 117:26-27)
Benedíctus, qui venit in nómine Dómini: benedíximus vobis de domo Dómini: Deus Dóminus, et
illúxit nobis, allelúja, allelúja.

Bless-èd is he who comes in the name of the Lord. We bless you from the
house of the Lord; the Lord God is our light, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

Communion (Gal 3:27)
Omnes, qui in Christo baptizáti estis, Christum induístis, allelúja.

As for all of you who have been bap-tised in Christ, you have put on
Christ, al-le-lu-ia.
**Introit (Wis 11:24-25, 27; Ps 56:2)**


“Your mercy extends . . .” is repeated.
Gradual (Ps 56:2, 4)
Miserére mei, Deus, miserére mei: quóniam in te confidit ánima mea. Vs. Misit de coelo, et liberávit me, dedit in oppróbrium conculcántes me.

"Be merciful to me, O God . . .” may be repeated.
Lord, do not re-quit us according to the sins we have com-mit-ten or ac-cord-ing to our in-iqui-ty. Vs. Lord, re-men-ber not our sins of old; let your com-pas-sion come speed-i-ly to meet us, for we are brought ver-y low. Vs. Help us, O God, our Sav-iour, and for the glo-ry of your name, de-liv-er us, O Lord; and for-give us our sins, for your name’s sake.

Tract (Ps 102:10; 78:8-9)
Offertory (Ps 29:2-3)
Exaltábo te, Dómine, quóniam suscepísti me, nec delectásti inimícos meos super me: Dómine, clamávi ad te, et sanásti me.

I will ex-tol you, O Lord, for you have drawn me up, and have not al-lowed my en-e-mies to re-joice o-ver me; O Lord, I called out un-to you, and you healed me.

Communion (Ps 1:2b, 3b)
Qui meditábitur in lege Dómini die ac nocte, dabit fructum suum in témpore suo.

He who med-i-tates day and night on the law of the Lord, shall bear fruit in due sea-son.
Introit (Ps 90:15-16, 1)

When he calls to me, I will answer him; I will rescue him and honour him; with long life will I satisfy him. Vs. He who abides in the shelter of the Most High, shall remain under the protection of the God of Heaven. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

“When he calls to me, I will answer him . . .” is repeated.
Gradual (Ps 90:11-12)
Angelis suis Deus mandavit de te, ut custodiant te in omnibus viis tuis. Vs. In manibus portabunt te, ne umquam offendas ad lapidem pedem tuum.

To his Angels he has given a commandment concerning you, to keep you in all your ways. Vs. On their hands they will bear you up, lest you dash your foot against a stone.

"To his Angels he has given a commandment . . .” may be repeated.

Tract (Ps 90:1-7, 11-16)

1. He who abides in the shelter of the Most High, shall remain under the protection of the Lord of Heaven. 2. He shall say to the Lord: "You are my protector and my refuge;" my God,
in whom I trust. 3. For he has set me free from the snare of the fowler, and from cutting words. 4. He will conceal you with his pinions, and under his wings you will find refuge.

5. His faithfulness will shield you as with a buckler, you will not suffer the terrors of the night: 6. You shall fear neither the arrow that flies by day, nor the conspiracy that stalks in the darkness, nor destruction, nor the demon of noonday.

7. A thousand will fall at your side, and ten thousand at your right, but you shall remain unharmed. 8. For to his Angels he
7. A thousand will fall at your side, and ten thou-
sand at your right, but you shall remain unharm-
ed.

8. For to his Angels he has given a command-
ment concerning you, to keep you in all your ways. 9. In their hands they will bear you up, lest you dash your foot against a stone. 10. On the asp and the bas-i-lisk you will tread and tram-ple the li-on and the drag-on.

11. Be-cause he has put his hope in me I will de-liv-er him; I will pro-tect him, be-cause he knows my name. 12. He shall call out to me, and I shall an-swer him: I am with him in trib-u-la-tion. 13. I will res-cue him and hon-our him; with long days will I sat-is-fy him; and I shall let him see my sav-ing pow’r.
Offertory (Ps 90:4-5)
Scápulis suis obumbrábit tibi Dóminus, et sub pennis ejus sperábis: scuto circúmdabit te véritas ejus.

The Lord will o-ver-shad-ow you with his pin-ions, and you will find ref-uge un-der his wings. His faith-ful-ness will en-com-pass you with a shield.

Communion (Ps 90:4-5)
Scápulis suis obumbrábit tibi, et sub pennis ejus sperábis: scuto circúmdabit te véritas ejus.

He will o-ver-shad-ow you with his pin-ions, and you will find ref-uge un-der his wings. His faith-ful-ness will en-com-pass you with a shield.
Option 1 • Introit (Ps 24:6, 3, 22 and 1-2)


Re-mem-ber your mer-cies, Lord, and your love which is from all e-ter-ni-ty. Do not let our en-e-mies tri-umph o-ver us; de-liv-er us, O God of Is-ra-él, from all our trib-u-la-tions. Vs. Un-to you, O Lord, have I lift-ed up my soul; O my God, I trust in you, let me not be put to shame. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Remember your mercies . . .” is repeated.
Option 2 • Introit (Ps 26:8-9, 1)
Tibi dixit cor meum, quaesivi vultum tuum, vultum tuum Dómine requíram: ne avértas fáciem tuam a me. Vs. Dóminus illuminátio mea, et salus mea: quem timébo?

My heart de-clared to you: "Your coun-te-nance have I sought; I shall ev-er seek your coun-te-nance, O Lord; do not turn your face from me." Vs. The Lord is my light and my sal-va-tion; whom shall I fear?

Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it.

As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“My heart declared to you . . .” is repeated.
Gradual (Ps 82:19, 14)

Let the na-tions know that God is your name; you a-lone
are the Most High o-ver all the earth. Vs. O my God, sweep
them a-way like whirl-ing dust, like chaff be-fore the wind.

"Let the nations know . . .” may be repeated.

Tract (Ps 59:4, 6)
Commovísti Dómine terram, et conturbásti eam. Vs. Sana contritiónes ejus, quia mota est. Vs. Ut fúgiant a fácie arcus, ut liberéntur elécti tui.

You have caused the earth to quake, O Lord, you have rent
it o-pen. Vs. Re-pair its breach-es, for it tot-ters. Vs. May your
cho-sen ones es-cape the men-ac-ing bow and be de-liv-ered.
Offertory (Ps 118:47-48)

Meditábor in mandátis tuis, quæ diléxi valde: et levábo manus meas ad mandáta tua, quæ diléxi.

I will med-i-tate on your com-mand-ments which I love ex-ceed-ing-ly;

I will lift up my hands t’wards your com-mand-ments which I love.

Communion (Mt 17:9)

Visiónem quam vidístis, némini dixéritis, donec a mórtuis resúrgat Fílius hóminis.

Tell no one a-bout the vi-sion you have seen un-til the Son of Man has

ris-en from the dead.
My eyes are forever turned t’wards the Lord; for he shall release my feet from the snare; look up-on me and have mercy on me, for I am a-ban-doned and des-ti-tute. Vs. Un-to you, O Lord, have I lift-ed up my soul; O my God, I trust in you, let me not be put to shame. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“My eyes are forever turned . . .” is repeated.
Option 2 • Introit (Ezek 36:23-26; Ps 33:2)

When I vindicate my holiness through you, I will gather you from all lands, and I will sprinkle clean water upon you, and you shall be cleansed from all your filthiness; and I will give you a new Spirit. Vs. I will bless the Lord at all times; his praise shall continually be in my mouth. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

“When I vindicate my holiness . . .” is repeated.
Gradual (Ps 9:20 and 4)
Exsúrge, Dómine, non præváleat homo: judicéntur gentes in conspéctu tuo. Vs. In converténdo inimícum meum retrórum, infirmabúntur, et peribunt a facie tua.

“Arise, O Lord . . .” may be repeated.

Tract (Ps 122:1-3)

“I have lift-ed my eyes up un-to you, who dwell in the heav-ens.

Vs. Be-hold, as the eyes of ser-vants look to the hands of their mas-ters;

Vs. And as the eyes of a maid-ser-vant to the hands of her mis-tress;

Vs. So do our eyes look un-to the Lord our God un-til he have mer-cy on us. Vs. Have mer-cy on us, O Lord, have mer-cy on us.
Offertory (Ps 18:9-12)

Justítiae Dómini rectæ, lætificántes corda, et judícia ejus dulci ora super mel et favum: nam et servus tuus custódiet ea.

The or-di-nanc-es of the Lord are right, bring-ing joy to all hearts,

sweet-er than hon-ey or the hon-ey-comb. There-fore your ser-vant will

ob-serve them.

Communion, Year A (Jn 4:13-14)

Qui bíberit aquam, quam ego do, dicit Dóminus Samarítánae, fiet in eo fons aquae saliéntis in vitam aetérnam.

"Who-so-ev-er drinks the wa-ter that I shall of-fer", said the Lord to

the Sa-mar-i-tan wom-an, "shall have with-in him a spring of wa-ter

well-ing up un-to e-ter-nal life."

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book:

http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Communion, Years B & C (Ps 83:4-5)


The spar-row has found her-self a home, and the tur-tle dove

a nest in which to lay her young: at your al-tars, O Lord

of hosts, my King and my God! Bless-èd are they who dwell

in your house, they shall praise you for ev-er and ev-er.
Introit (Is 66:10-11; Ps 121:1)


Re-joice, O Je-ru-sa-lem; and gath-er round, all you who love her;

re-joice in glad-ness, af-ter hav-ing been in sor-row; ex-ult and be

re-plen-ished with the con-so-la-tion flow-ing from her moth-er-ly

bos-om. Vs. I re-joiced when it was said un-to me: "Let us

go to the house of the Lord." Vs. Glo-ry be to the Fa-ther,

and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the

be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Rejoice, O Jerusalem . . .” is repeated.
Gradual (Ps 121:1, 7)

I re-joiced when it was said un-to me: "Let us go to the house of the Lord!" Vs. Let peace reign with-in your walls, and a-bun-dance in your tow-ers.

“I rejoiced when it was said unto me . . .” may be repeated.

Tract (Ps 124:1-2)
Qui confídunt in Dómino, sicut mons Sion: non commovébitur in ætérum, qui hábitat in Jerúsalem. Vs. Montes in circúitu ejus: et Dóminus in circúitu pópuli sui, ex hoc nunc et usque in saéculum.

Those who trust in the Lord are like Mount Zi-on; the in-hab-it-ants of Je-ru-sa-lem shall nev-er be shak-en. Vs. As the moun-tains are round a-bout Je-ru-sa-lem, so the Lord is round a-bout his peo-ple, from this time forth and for ev-er-more.
Offertory, Years A & B (Ps 134:3, 6)
Laudáte Dóminum, quia benignus est: psállite nómini ejus, quóniam suávis est: ómnia, quæcúmque vóluit, fecit in coelo et in terra.

Praise the Lord, for he is lov-ing; sing in hon-our of his name, for he is gra-cious. He has ac-com-plished what-ev-ver he re-solved to do in heav-en and on earth.

Offertory, Year C (Ps 12:4-5)
Illúmina óculos meos, ne umquam obdórmiam in morte: ne quando dicat inimícus meus: Præváluí advérsus eum.

En-light-en my eyes lest I fall in-to the sleep of death; lest my en-e-my say: "I have pre-vailed a-gainst him."

Communion, Year A (Jn 9:6, 11, 38)
Lutum fecit ex sputo Dóminus, et linívit óculos meos: et ábii, et lavi, et vidi, crédidi Deo.

The Lord made some clay with his spit-tle, and he spread it o-ver my eyes; and I went forth, I washed my-self, I be-gan to see, and I put my faith in God.
Jerúsalem, quæ ëdificátur ut cívitas, cujus participátio ejus in idípsum: illuc enim ascenđérunt tribus, tribus Dómini, ad conßiténdum nómini tuo, Dómine.

Je-ru-sa-lem, built as a city whose parts are bound firmly to-gether!

It is there that the tribes go up, the tribes of the Lord, to give thanks un-to your name, O Lord.

Communion, Year C (Lk 15:32)
Opórtet te, fili, gaudére, quia frater tuus mórtuus fúerat, et revíxit: períerat, et invéntus est.

My son, you should re-joice; for your broth-er who was dead has come back to life; he was lost and he has been found.
Introit (Ps 42: 1-3)


Vin-di-cate me, O God, and de-fend my cause a-against an un-god-ly na-tion; from wick-ed and de-ceit-ful men de-liv-er me, for you are my God and my strength. Vs. Send forth your light and your truth; these have led me and brought me to your ho-ly moun-tain and to your dwell-ing place.

“Vindicate me, O God . . .” is repeated. “Glory be to the Father” is not sung.
Gradual (Ps 142: 9-10 and Ps 17: 48-49)

Eripe me, Dómine, de inimícis meis: doce me fácere voluntátem tuam. Vs. Liberátor meus, Dómine, de géntibus iracúndis: ab insurgéntibus in me exaltábis me: a viro iníquo erípies me.

Rescue me, Lord, from my en-e-mies; teach me to do your will. Vs. O

Lord, you who save me from the wrath of the na-tions, you shall cause

me to tri-umph o-ver my as-sail-ants; you will save me from the man of e-vil.

“Rescue me, Lord . . . ” may be repeated.
Tract (Ps 128: 1-4)


Of-ten have they fought a-gainst me from my youth. Vs. Let Is-ra-el now say: Of-ten have they fought a-gainst me from my youth. Vs. Yet, they have not pre-vailed a-gainst me: my back has be-come an an-vil for the ham-mer-ing of sin-ners. Vs. They have long op-pressed me with their in-iq-ui-ties. But the Lord of jus-tice will break the neck of sin-ners.
Offertory (Ps 118: 7, 10, 17, 25)


I will praise you, O Lord, with my whole heart; deal boun-ti-ful-ly with your ser-vant, that I may live and ob-serve your word; re-vive me ac-cord-ing to your word, O Lord.

Communion, Year A (Jn 11: 33, 35, 43, 44, 39)

Videns Dóminus flentes soróres Lázari ad monuméntum, lacrimátus est coram Judaéis, et clamábat: Lázare, veni foras: et pródiit ligátis mánibus et pédibus, qui fúerat quatriduánus mórtuus.

When the Lord saw the sis-ters of Laz-a-rus in tears near the tomb, he wept in the pres-ence of the Jews and cried: "Laz-a-rus, come forth." And out he came, hands and feet bound, the man who had been dead for four days.
Communion, Year B (Jn 12: 26)
Qui mihi minístrat, me sequátur: et ubi ego sum, illic et miníster meus erit.

If a man would serve me, let him fol-low me; wher-ev-er I am, my ser-vant will be there too.

Communion, Year C (Jn 8: 10-11)

"Wom-an, has no one con-demned you?" "No one, Lord." "Nei-ther do I con-demn you; go and do not sin a-gain."
Opening Antiphon
Hosanna filio David: benedictus, qui venit in nomine Domini. Rex Isaëli: Hosanna in excelsis.

Ho-san-na to the Son of Da-vid, the King of Is-ra-el. Bless-èd is he

who comes in the name of the Lord. Ho-san-na in the high-est.

Procession: First Antiphon (Jn 12-13 and Ps 23)
Pueri Hebraeurum, portantes ramos oliværum, obviaverunt Domino, clamantes et dicentes: Hosanna in excelsis.

Psalm 23 • 1. Domini est terra, et plenitudine ejus: * orbis terrarum, et universi qui habitant in eo.
2. Quia ipse super maria fundavit eum: * et super flumina preparavit eum.
   (The antiphon is repeated)
    (The antiphon is repeated)
    (The antiphon is repeated)
    (The antiphon is repeated)

The chil-dren of the He-brews, car-ry-ing ol-ive branch-es, went to

meet the Lord, cry-ing out and say-ing: Ho-san-na in the high-est.

1. The Lord’s is the earth and its full-ness, the world, and those who dwell

in it. 2. It is he who set it on the seas; on the riv-ers he made it firm.
The children . . .

7. O gates, lift high your heads; grow higher, ancient doors. Let him enter, the king of glory!

8. Who is this king of glory? The Lord, the mighty, the valiant; the Lord, the valiant in war. The children . . .

9. O gates, lift high your heads; grow higher, ancient doors. Let him enter, the king of glory!

10. Who is this king of glory?

He, the Lord of hosts, he is the king of glory. The children . . .

11. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

12. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. The children . . .
Procession: Second Antiphon (Mt 21: 8-9)

Pueri Hebræórum vestiménta prosternébant in via et clamábant, dicéntes: Hosánna filio David: benedíctus, qui venit in nómine Dómini.

Psalm 46

1. Omnes Gentes, pláudite mánibus: * jubiláte Deo in voce exsultatiónis.
2. Quóniam Dóminus excélsus, terribilis: * Rex magnus super omnem terram.
   (The antiphon is repeated)
4. Elégit nobis hereditátem suam : * spéciem Jacob, quam diléxit.
   (The antiphon is repeated)
6. Psállite Deo nostro, psállite: * psállite Regi nostro, psállite.
   (The antiphon is repeated)
7. Quóniam Rex omnis terræ Deus: * psállite sapiénter.
   (The antiphon is repeated)
   (The antiphon is repeated)
   (The antiphon is repeated)

The children of the He-brews spread their garments on the road, crying out and saying: Ho-san-na to the Son of Da-vid; blesséd is he who comes in the name of the Lord.

1. All peo-ple-s, clap your hands. Cry to God with shouts of joy! 2. For the Lord, the Most high, is awe-some, the great king o-ver all the earth.
The children . . .

3. He humbles peoples under us and nations under our feet. 4. Our heritage he chose for us, the pride of Jacob whom he loves.

The children . . .

5. God goes up with shouts of joy. The Lord goes up with trumpet blast.

6. Sing praise for God; sing praise! Sing praise to our king; sing praise!

The children . . .

7. God is king of all earth. Sing praise with all your skill. 8. God reigns over the nations. God sits upon his holy throne. The children . . .
9. The princes of the peoples are assembled with the people of the God of Abraham. The rulers of the earth belong to God, who is greatly exalted. *The children ...*

11. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

12. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. *The children ...*

**Procession: Hymnus ad Christum Regem** (Hymn to Christ the King)

Glória, laus et honor tibi sit, Rex Christe, Redemptor: Cui puerile decus prompsit Hosanna pium.

*Refrain is repeated:* Glória, laus.

1. Isræl es tu Rex, Davidis et incla ta proles: Nómine qui in Dómini, Rex benédicte, venis.  
   *Refrain:* Glória, laus.

2. Coetus in excélsis te laudat caélicus omnis, Et mortális homo, et cuncta creáta simul. 
   *Refrain:* Glória, laus.

3. Plebs Hebraea tibi cum palmis óbvia venit: Cum prece, voto, hymnis, ádsumus ecce tibi. 
   *Refrain:* Glória, laus.

4. Hi tibi passúro solvébani múnia laudis: Nos tibi rgnánti pángimus ecce melos. 
   *Refrain:* Glória, laus.

5. Hi placuére tibi, pláceat devótio nostra: Rex bone, Rex clemens, cui bona cuncta placent. 
   *Refrain:* Glória, laus.
Glo-ry and hon-or and praise be to you, Christ, King and Re-deem-er,
to whom young chil-dren cried out lov-ing Ho-san-nas with joy.

Before Verse 1, the Refrain is repeated: Glory and honor . . .

1. Is-ra-el’s King are you, King Da-vid’s mag-ni-fic-ent off-spring; you
are the rul-er who come blest in the name of the Lord.

Glo-ry and hon-or . . .

2. Heav-en-ly hosts on high u-nite in sing-ing your prai-ses; men and
wom-en on earth and all cre-a-tion join in. Glo-ry and hon-or . . .

3. Bear-ing branch-es of palm, He-brews came crowd-ing to greet you;
see how with prayers and hymns we come to pay you our vows.

Glory and honor . . .

4. They offered gifts of praise to you, so near to your Passion; see how

we sing this song now to you reigning on high. Glory and honor . . .

5. Those you were pleased to accept; now accept our gifts of devotion,

good and merciful King, lover of all that is good. Glory and honor . . .

As the procession enters the church, there is sung the following responsory or another chant, which should speak of the Lord's entrance.

End of Procession: Ingrediente Domino


As the Lord entered the holy city, the children of the Hebrews
pro-claimed the res-ur-rec-tion of life. Wav-ing their branch-es of palm,
they cried: Ho-san-na in the High-est. Vs. When the peo-ple heard
that Je-sus was com-ing to Je-ru-sa-lém, they went out to meet him.

Wav-ing their branch-es of palm, they cried: Ho-san-na in the High-est.

Tract (Ps 21: 2-9, 18-19, 22, 24, 32)
1. Deus, Deus meus, réspice in me: quare me dereliquísti?
2. Longe a salúte mea verba delictórum meórum.
3. Deus meus, clamábo per diem, nec exáudies: in nocte, et non ad insipiéntiam mihi.
4. Tu autem in sancto hábitas, laus Israēl.
5. In te speravérunt patres nostri: speravérunt, et liberásti eos.
7. Ego autem sum vermis, et non homo: oppróbrium hóminum et abjéctio plebis.
8. Omnes, qui vidébant me, aspernábántur me: locúti sunt lábiis et movérunt caput.
10. Ipsi vero consideravérunt et conspéxérunt me: divíserunt sibi vestiménta mea, et super vestem
meam misérent mortem.
11. Líbera me de ore leónis: et a córnibus unicórniun humilitátem meam.
12. Qui timétis Dóminum, laudáte eum: uni-vérsum semen Jacob, magnificáte eum.
14. Pópulo, qui nascéntur, quem fecit Dóminus.

1. My God, my God, look up-on me, why have you for-sak-en
me? 2. My words of sin have drawn me far from sal-va-tion.
3. O my God, I call by day and you give no reply; I call by night and not without reason. 4. Yet, you dwell in the sanctuary; you are the praise of Israel. 5. Our fathers placed their hope in you; they trusted and you delivered them.

6. They cried out to you and they were saved; they put their hope in you and they were not confounded. 7. But I am a worm and no man; scorned by men and despised by the people.

8. All who see me mock at me, they make mouths at me, they wag their heads. 9. "He trusted in the Lord; let
him deliver him, let him rescue him, for he delights in him."

10. And so they looked and gazed upon me; they divided my garments among themselves, and for my raiment they have cast lots.

11. Save me from the mouth of the lion; my afflicted soul from the horns of the unicorn.

12. You who fear the Lord, praise him! All you sons of Jacob, glorify him.

13. A future generation shall be announced on behalf of the Lord, and the heavens will declare his justice.

14. Unto a nation to be born, and whom the Lord has prepared.
Gradual (Phil 2: 8-9)

Christus factus est pro nobis obédiens usque ad mortem, mortem autem crucis. Vs. Propter quod et Deus exaltávit illum, et dedit illi nomen, quod est super omne nomen.

Christ became obedient for us unto death, even death on a Cross.

Vs. Therefore God has highly exalted him, and bestowed on him the name which is above every name.

Offertory (Ps 68: 21-22)

Impropérium exspectávit cor meum et misériam: qui simul mecum contristarétur, et non fuit: consolántem me quæsívi, et non invéni: et dedérunt in escam meam fel, et in siti mea potavérunt me acéto.

My heart awaited reproach and misery; and I hoped for one that would grieve together with me, but there was none; I looked for one who would comfort me, and found no one. For food they gave me gall; in my thirst they gave me vinegar to drink.
Communion (Mt 26: 42)

Pater, si non potest hic calix transire, nisi bibam illum: fiat voluntas tua.

Father, if this cup cannot pass away unless I drink it, thy will be done.
Introit (Gal 6: 14; Ps 66: 2-4)

Nos autem gloriári opórtet in Cruce Dómini nostri Jesu Christi: in quo est salus, vita et resurréctio nostra: per quem salváti et liberáti sumus.


2. Ut cognoscámus in terra viam tuam: in ómnibus géntibus salutáre tuum.


Let our glory be in the cross of our Lord Jesus Christ; in him we have salvation, life and resurrection; through him we are rescued and set free.

1. May God have mercy on us and bless us; may he cause his face to shine upon us and may he have mercy on us.

2. So will your ways be known upon earth and all nations learn your salvation.

3. Let the peoples praise you, O God; let all the peoples praise you.

“Let our glory . . .” is repeated after each verse.
Gradual (Ps 144: 15-16)


The eyes of all creatures look to you, O Lord, and you give them their food in due season. Vs. You o-pen your hand and fill eve-ry liv-ing thing with your bless-ings.

"The eyes of all creatures . . ." may be repeated.

Tract (Mal 1: 11; Prov 9: 5)


From the place where the sun ris-es to the place of its set-ting,

my name is great a-mong the na-tions. Vs. And in eve-ry place,

a sac-ri-fice is of-fered to my name, a pure of-f’ring, for my name is tru-ly great a-mong the na-tions. Vs. Come, eat of my bread, and drink of the wine I have pre-pared for you.
Washing of the Feet (Mandatum), following the Homily

Mandatum: 1st Antiphon (cf. Jn 13: 4, 5, 15; Ps 47: 2)
Postquam surréxit Dóminus a cena, misit aquam in pelvim, et coepit lávare pedes discipulórum: hoc exémplum réliquit eis.
Vs. Magnus Dóminus, et laudábilis nimis: in civitáte Dei nostri, in monte sancto ejus.
—Postquam surréxit Dóminus . . .

Af-ter the Lord had ris-en from sup-per, he poured wa-ter in-to a
ba-sin and be-gan to wash the feet of his dis-ci-plies: he left them this
ex-am-ple.

Vs. Great is the Lord and ex-ceed-ing-ly to be praised, in the cit-y
of our God, in his ho-ly moun-tain. Af-ter the Lord . . .
**Mandatum: 2nd Antiphon (cf. Jn 13: 12-13, 15; Ps 84: 2)**


Vs. Benedixísti, Dómine, terram tuam: avertísti captivitátem Jacob.

—Dóminus Jesus . . .

The Lord Je-sus, af-ter eat-ing sup-per with his dis-ci-plies, washed their feet and said to them: Do you know what I, your Lord and Mas-ter, have done for you? I have giv-en you an ex-am-ple, that you should do like-wise.

Vs. Lord, you have bless’d your land, you have turned a-way the cap-tiv-i-ty of Ja-cob. The Lord Je-sus . . .

**Mandatum: 3rd Antiphon (Jn 13: 6-8)**

Dómine, tu mihi lavas pedes? Respóndit Jesus, et dixit ei: Si non lávero tibi pedes, non habébis partem Mecum.

1. Venit ergo ad Simónem Petrum, et dixit ei Petrus:
—Dómine, tu mihi . . .

2. Quod ego fácio, tu nescis modo: scies autem póstea.
—Dómine, tu mihi . . .

Lord, are you to wash my feet? Je-sus said to him in an-swer:
If I do not wash your feet, you will have no share with me.

1. So he came to Simon Peter and Peter said to him: Lord, are you to...

2. What I am doing, you do not know for now, but later you will come to know. Lord, are you to...

**Mandatum: 4th Antiphon (cf. Jn 13: 14; Ps 48: 2)**

Si ego, Dóminus et Magíster vester, lavi vobis pedes: quanto magis debétis alter altérius laváre pedes?

Vs. Audíte hæc, omnes gentes: áuribus percípite, qui habitátis orbem.

—Si ego, Dóminus . . .

If I, your Lord and Master, have washed your feet, how much more should you wash each other’s feet? Vs. Hear these things, all ye na-tions: give ear, all ye in-hab-it-ants of the world. If I, your Lord . . .
Mandatum: 5th Antiphon (Jn 13: 35)
In hoc cognóscunt omnes, quia discípuli mei estis, si dilectióinem habueritis ad invicem.
Vs. Dixit Jesus discípulis suis.
—in hoc cognóscunt omnes . . .
Mandatum: 7th Antiphon (1 Cor 13: 13)

Máneant in vobis fides, spes, cáritas, tria hæc: major autem horum est cáritas.
Vs. Nunc autem manent fides, spes, cáritas, tria hæc: major horum est cáritas.
—Máneant in vobis . . .

Let faith, hope and char-i-ty, these three, re-main a-mong you, but the
great-est of these is char-i-ty. Vs. Now faith, hope and char-i-ty, these
three, re-main; but the great-est of these is char-i-ty. *Let faith . . .*
Offertory

English translation: Roman Missal, 3rd Edition (ICEL)

Ant. Where true char-i-ty is dwell-ing, God is pre-sent there.

1. By the love of Christ we have been brought to-geth-er: 2. let us find in

him our glad-ness and our pleas-ure;

3. may we love him and re-vere him, God the liv-ing, 4. and in love

re-spect each oth-er with sin-cere hearts.

Ant. Where true char-i-ty is dwell-ing, God is pre-sent there.

5. So when we as one are gath-ered all to-geth-er, 6. let us strive to keep

our minds free of di-vi-sion;

7. may there be an end to mal-ice, strife and quar-rels, 8. and let Christ

our God be dwell-ing here a-mong us.
Ant. Where charity is dwelling, God is present there.

9. May your face thus be our vision, bright in glory, 10. Christ our God, with all the blessed Saints in heaven:

11. such delight is pure and faultless, joy unbounded, 12. which endures through countless ages world without end. Amen.

OFFICIAL TEXT IN LATIN

Ant. Ubi caritas et amor, Deus ibi est. OR:
Ubi caritas est vera, Deus ibi est.

1. Congregavit nos in unum Christi amor. 2. Exsultemus et in ipso jucundemur. 3. Timeamus et amemus Deum vivum. 4. Et ex corde diligamus nos sincero.

Ant.


Ant.


LITERAL ENGLISH TRANSLATION

Ant. Where charity and love are, there is God. OR:
Where love is found to be authentic, God is there.

1. The love of Christ has gathered us together into one. 2. Let us rejoice and be glad in Him. 3. Let us fear and love the living God, 4. and love each other from the depths of our heart.

Ant.

5. Therefore when we are together, 6. let us take heed not to be divided in mind. 7. Let there be an end to bitterness and quarrels, an end to strife, 8. and in our midst be Christ our God.

Ant.

9. And, in company with the blessed, 10. may we see your face in glory, Christ our God: 11. pure and unbounded joy 12. for ever and for ever. Amen.
Communion (1 Cor 11: 24-25)

Hoc corpus, quod pro vobis tradétur; hic calix novi testaménti est in meo sánguine, dicit Dóminus: hoc fácite, quotiescumque súmitis, in meam commemoratiónem.

"This is my bod-y which is giv-en up for you; this is the cup of the new cov-e-nant in my blood", says the Lord. "Each time that you par-take there-of, do it in mem-o-ry of me."
This page has been intentionally left blank.
Pange Lingua Gloriosi

When the Prayer after Communion has been said, the priest, accompanied by the ministers, carries the Blessed Sacrament through the church in procession, to the place of reposition. The Blessed Sacrament will remain there until the following day.

The last two stanzas of this hymn (starting with “Tantum ergo . . .”) are not sung until the priest arrives at the place of repose and begins to incense the Sanctissimum.
Holy Thursday

Word made Flesh, the bread of nature By His word to Flesh He turns;

Wine into His Blood He changes; What though sense no change discerns?

Only be the heart in earnest, Faith her lesson quickly learns.

Down in adoration falling, Lo! the sacred Host we hail;

Lo! o'er ancient forms departing, Newer rites of grace prevail;

Faith for all defects supplying, Where the feeble senses fail.

To the everlasting Father, And the Son who reigns on high,

With the Holy Ghost proceeding Forth from Each eternally,

Be salvation, honor, blessing, Might, and endless majesty. Amen.
Pange Lingua Gloriosi

When the Prayer after Communion has been said, the priest, accompanied by the ministers, carries the Blessed Sacrament through the church in procession, to the place of reposition. The Blessed Sacrament will remain there until the following day.

The last two stanzas of this hymn (starting with “Tantum ergo . . .”) are not sung until the priest arrives at the place of repose and begins to incense the Sanctissimum.

Hymn during the procession:

1. Sing, O my tongue, and praise the mystery of the glorious body and the most precious blood, shed to save the world by the King of the nations, the fruit of a noble womb.

2. Unto us he was given, he was born unto us of a Virgin untainted and pure; he dwelt among us in the world, sowing the seeds of God’s word; and he ended the time of his stay on earth in the most wondrous of fashions.

3. On his last night at supper, reclining at table in the midst of his brethren disciples, He fully observed the Ancient Law and partook of the Passover meal; and then, with his own hands, he gave himself up as food for the group of the Twelve.
Holy Thursday

4. The Word made flesh, by a simple word, makes of his flesh the true bread; the blood of Christ becomes our drink; and though senses cannot perceive, for confirming pure hearts in true belief, faith alone suffices.

5. In face of so great a mystery, therefore, let us bow down and worship; let precepts of the Ancient Law give way to the new Gospel rite; and let faith assist us and help us make up for what senses fail to perceive.

6. Unto the Father and the Son, our praise and our joyful singing; unto whom saving power, honor and might, and every holy blessing; and to the Spirit who proceeds from both, an equal tribute of glory. Amen.
HYMN (sung during the procession)

1. Sing, O my tongue, and praise the mystery of the glorious body and the most precious blood, shed to save the world by the King of the nations, the fruit of a noble womb.

2. Unto us he was given, he was born unto us of a Virgin untainted and pure; he dwelt among us in the world, sowing the seeds of God's word; and he ended the time of his stay on earth in the most wondrous of fashions.

3. On his last night at supper, reclining at table in the midst of his brethren disciples, He fully observed the Ancient Law and partook of the Passover meal; and then, with his own hands, he gave himself up as food for the group of the Twelve.
4. The Word made flesh, by a simple word, makes of his flesh the true bread; the blood of Christ becomes our drink; and though senses cannot perceive, for confirming pure hearts in true belief, faith alone suffices.

5. In face of so great a mystery, therefore, let us bow down and worship; let precepts of the Ancient Law give way to the new Gospel rite; and let faith assist us and help us make up for what senses fail to perceive.

6. Unto the Father and the Son, our praise and our joyful singing; unto whom saving power, honor and might, and every holy blessing; and to the Spirit who proceeds from both, an equal tribute of glory. Amen.
This page has been intentionally left blank.
Tract following the First Reading (Ps 101:2-5, 14)
1. Dómine, exáudi oratiónem meam, et clamor meus ad te véniat.
2. Ne avértas fáciem tuam a me: in quacúmque die tríbulor, inclína ad me aurem tuam.
3. In quacúmque die invocávero te, velóciter exáudi me.
4. Quia defecérunt sicut fumus dies mei: et ossa mea sicut in frixório confríxa sunt.
6. Tu exsúrgens, Dómine, miseréberis Sion: quia venit tempus miseréndi ejus.

1. Lord, hear my prayer, and let my cry come un-to you.
2. Do not turn your face a-way from me; in the day of my dis-tress, lend me your ear. 3. On each day that I call up-on you, please make haste to hear me. 4. For my days pass a-way like smoke, and my bones burn as if in a fur-nace. 5. I am smit-ten like grass, and my heart is with-ered; I have for-got-ten e-ven to eat my bread. 6. O Lord, you will a-rise and have pit-y on Zi-on; for the time has come to have mer-cy on her.
Gradual following the Second Reading (Phil 2: 8-9)

Christus factus est pro nobis obédiens usque ad mortem, mortem autem crucis. Vs. Propter quod et Deus exaltávit illum, et dedit illi nomen, quod est super omne nomen.


Vs. There-fore God has high-ly ex-alt-ed him, and be-stowed on him the name which is a-bove eve-ry name.

Veneration of the Cross

Ecce lignum Crucis, in quo salus mundi pepéndit. Vs. Veníte, adorémus.

This is the wood of the cross, on which hung the Sav-iour of the world.

Vs. Come, let us wor-ship.

Repeated three times, with each repetition at a higher pitch.
**Antiphon (Ps 66:2)**


We worship you, Lord, we ven-er-ate your cross, we praise your res-ur-rec-tion. Through the cross you brought joy to the world.

Vs. May God be gra-cious and bless us; and let his face shed its light up-on us.

*The antiphon is repeated from the beginning.*

**IMPROPERIA (The Reproaches)**


My peo-ple, what have I done to you? How have I of-fend-ed you?

An-swer me! Vs. I led you out of E-gypt, from slav-er-y to free-dom,

but you led your Sav-iour to the cross.

“Holy is God! Sanctus Deus!” etc. is then sung.

Quia edúxi te per desértum quadragínta annis, et manna cibávi te, et introdúxi in terram satis óptimam: parásti Crucem Salvatóri tuo.

What more could I have done for you? I plant-ed you as my fair-est vine, but you yield-ed on-ly bit-ter-ness: when I was thirst-y you gave me vin-e-gar to drink, and you pierced your Sav-ior with a lance.

“For Holy is God! Sanctus Deus!” etc. is then sung.

1. Ego propter te flagellávi Ægýptum cum primogénitis suis: et tu me flagellátum tradidísti.

For your sake I scourged your cap-tors and their first-born sons, but you brought your scourg-es down on me.


My peo-ple, what have I done to you? How have I of-fend-ed you?

An-swér me!
2. Ego edúxi te de Ægýpto, demérso Pharaóne in mare Rubrum: et tu me tradidísti principibus sacerdótum.

I led you from slavery to freedom and drowned your captors in the sea, but you handed me over to your high priests.


My people, what have I done to you? How have I offended you? Answer me!

3. Ego ante te apérui mare: et aperuísti láncea latus meum.

I opened the sea before you, but you opened my side with a spear.


My people, what have I done to you? How have I offended you? Answer me!
4. Ego ante te praeivi in colúmna nubis: et tu me duxísti ad prætórium Piláti.

I led you on your way in a pil-lar of cloud, but you led me to Pi-late’s court.


My peo-ple, what have I done to you? How have I of-fend-ed you?

An-swer me!

5. Ego te pavi manna per desértum: et tu me cecidísti álapis et flagéllis.

I bore you up with man-na in the de-sert, but you struck me down and scourged me.


My peo-ple, what have I done to you? How have I of-fend-ed you?

An-swer me!
6. Ego te potávi aqua salúitis de petra: et tu me potásti felle et acéto.

I gave you sav-ing wa-ter from the rock, but you gave me gall and

vin-e-gar to drink.


My peo-ple, what have I done to you? How have I of-fend-ed you?

An-swer me!

7. Ego propter te Chananaeórum reges percússi: et tu percussísti arúndine caput meum.

For you I struck down the kings of Ca-naan, but you struck my head with

a reed.


My peo-ple, what have I done to you? How have I of-fend-ed you?

An-swer me!
8. Ego dedi tibi sceptrum regale: et tu dedísti capiti meo spíneam coronam.

I gave you a roy-al scep-tre, but you gave me a crown of thorns.


My peo-ple, what have I done to you? How have I of-fend-ed you?

An-swer me!

9. Ego te exaltávi magna virtúte: et me suspendísti in patíbulo Crucis.

I raised you to the height of maj-es-ty, but you have raised me high on

a cross.


My peo-ple, what have I done to you? How have I of-fend-ed you?

An-swer me!
Hymn

Crux fidelis, inter omnes Arbor una nobilis: Nulla sylva talam profert fronde, flore, gérmine.

O faith-ful Cross, in-com-p’ra-ble Tree, the nobl-est of all; no for-est hath ere put forth the likes of thine own leaves, thy flow-ers, thy fruits;

* Dulce lignum dulces clavos, dulce pondus sustinet.

* Gen-tle wood with a gen-tle nail, to sup-port so gen-tle a bur-den!

1. Sing, O my tongue, of the bat-tle, of the glo-rious strug-gle; and o-ver the tro-phy of the Cross, pro-claim the no-ble tri-umph; tell how the re-deem-er of the world won vic-t’ry through his sac-ri-fice.
Good Friday

2. De paréntis protoplásti fraude Factor cóndolens, quando pomi noxiális in necem morsu ruit: ipse lignum tunc notávit, damna ligni ut sólveret.

2. The Cre-a-tor looked on sad-ly as the first man, our fore-fa-ther, was de-ceived, and as he fell in-to the snare of death, tak-ing a bite of a le-thal fruit; it was then that God chose this bless-èd piece of wood to de-stroy the oth-er tree’s curse.


3. Such was the act called for by the e-con-o-my of our sal-va-tion: to out-wit the re-source-ful craft-i-ness of the Trai-tor and to ob-tain our rem-e-dy from the ver-y weap-on with which our en-e-my struck.
4. Quando venit ergo sacri plenitúdo témporis, missus est ab arce Patris Natus, orbis Cónditor: atque ventre virgináli carne amíctus pródiit.

4. And so, when the ful-ness of that bless-èd time had come, the Son, the Cre-a-tor of the world, was sent from the throne of the Fa-ther, and hav-ing be-come flesh, he came forth from the womb of a Vir-gin.


5. The in-fant cried as he was placed in the nar-row man-ger; his Vir-gin Moth-er wrapped his bod-y in swad-dling cloths, en-cir-cling his hands, his feet and his legs with tight bands.
6. When more than thirty years had past, at the end of his earthly life,
he willingly gave himself up to the Passion; it was for this that he
was born. The Lamb was lifted up on to a cross, offered in sacrifice
on wood.

7. Behold the vinegar, the gall, the reed, the spit, the nails and spear!
His precious body is torn open, water and blood rush forth. This
great and mighty river washes land, sea, stars: the entire world!

8. Bend thy branch-es, tall-est of trees, re-lax thy hold on his tight-ly stretched bod-\-y; sof-ten up the hard-ness which na-ture hath giv-en thee, and pre-sent to the bod-\-y of the Heav-en-ly King a more bear-a-ble sup-port.


9. Thou a-lone hast been wor-thy to car-ry the ran-som of the world; man-kind’s ship had gone down be-neath the waves, but thou o-pen-est the way to our port of res-cue. For thou art a-noint-ed with the sa-cred blood which sprung forth from the bod-\-y of the Lamb.

10. E-qual and e-ter-nal glo-ry to the Fa-ther and to the Son and to

the Il-lus-tri-ous Par-a-clete, the Bless-èd Trin-i-ty whose di-vine grace

re-deems and con-serves us al-ways. A-men.
Holy Saturday

Canticle following Reading I • (Ps 99:2-3)
Jubiláte Dómino, omnis terra: servite Dómino in lætítia.
Vs. Intráte in conspéctu ejus in exsultatióne.
Vs. Scitóte, quod Dóminus ipse est Deus.
Vs. Ipse fecit nos, et non ipsi nos: nos autem pópulus ejus, et oves páscuæ ejus.

Make a joy-ful noise to the Lord all the earth; serve the Lord with glad-ness. Vs. Come in-to his pres-ence in ex-ul-ta-tion. Vs. Know that the Lord is God. Vs. It is he that made us and not we our-selves; we are his peo-ple and the sheep of his pas-ture.

Canticle following Reading II • (Ps 124:1-2)
Qui confídunt in Dómino, sicut mons Sion: non commovébitur in ætérnum, qui hábitat in Jerúsalem.
Vs. Montes in circúitu ejus: et Dóminus in circúitu pópuli sui, ex hoc nunc, et usque in saéculum.

Those who trust in the Lord are like Mount Zi-on; the in-hab-it-ants of Je-ru-sa-le-m shall nev-er be shak-en. Vs. As the moun-ta-ins are round a-bout Je-ru-sa-le-m, so the Lord is round a-bout his peo-ple, from this time forth and for ev-er-more.
Canticle following Reading III • (Ex 15:1-2)

Cantémus Dómino: glorióse enim honorificátus est: equum et ascensórem projécit in mare: adjútor et protéctor factus est mihi in salútem.


Vs. Dóminus cónterens bella: Dóminus nomen est illi.

Canticle following Reading IV • (Ps 116)

Laudáte Dóminum, omnes gentes: et collaudáte eum, omnes pópuli.  Vs. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus: et véritas Dómini manet in ætérnum.

Praise the Lord, all na-tions; praise him in u-ni-son, all peo-ples.  Vs. For

his mer-cy is con-firmed up-on us and the faith-ful-ness of the Lord

en-dures for ev-er.
Canticle following Reading V • (Is 5:1-2)


My be-lov-ed had a vine-yard on a hill, in a fruit-ful place.

Vs. And he fenced it in and made a ditch a-round it, and plant-ed it with the vine of So-rec and built a watch-tow-er in the midst of it. Vs. He hewed out a wine vat in it. Now,

the vine-yard of the Lord of hosts is the house of Is-ra-el.
Canticle following Reading VI • (Deut 32:1-4)

Give ear, O heavens, and I will speak; let the earth hearken to the words of my mouth. Vs. Let my speech be longed for as the rain; let my words come down like the dew, like showers upon the grass. Vs. Yes, and like snow upon the dry herb; for I will in-voke the name of the Lord. Vs. As-cribe great-ness to our God; the works of God are true and all his ways are jus-tice. Vs. God is faith-ful, there is no in-iqui-ty in him; the Lord is just and ho-ly.
Canticle following Reading VII • (Ps 41:2-4)
Sicut cervus desíderat ad fontes aquárum: ita desíderat ánima mea ad te, Deus. Vs. Sitívit ánima mea ad Deum vivum: quando véniam, et apparébo ante fáciem Dei? Vs. Fuérunt mihi lácrimæ meæ panes die ac nocte, dum dícitur mihi per síngulos dies: Ubi est Deus tuus?

As a hart longs for flow-ing streams, so longs my soul for you, O God. Vs. My soul thirsts for the liv-ing God; when shall I come and ap-pear be-fore the face of my God? Vs. My tears have been my food day and night, while men say to me dai-ly: "Where is your God?"

Alleluia and Verse following the Epistle (Ps 117:1)
Allelúja, allelúja, allelúja.
Vs. Confitémini Dómino, quóniam bonus: quóniam in saéculum misericordia ejus.

The priest sings the Alleluia, and the choir repeats it. This happens three times, each time at a higher pitch. Alleluia is not sung after the verse.

Vs. Give thanks to the Lord, for he is good; his mercy en-dures for-ev-er.
LITURGY OF BAPTISM

If there are candidates to be baptized, they are called and come forward to approach the baptismal font. Adults are accompanied by their godparents, and children by their parents and godparents. Infants are carried by their parents, accompanied by the godparents.

LITANY

All remain standing and respond to the invocations.

In the litany, some names of saints may be added, especially the titular saint of the church or the patron saints of those to be baptized.


Lord, have mercy (twice).
Christe, have mercy (twice).
Lord, have mercy (twice).

Sancta Ma-rí-a, Ma-ter De-i, R̄. O-ra pro no-bis.
Holy Mary, Mother of God, pray for us.

Sancte Mīcha-el, R̄. O-ra pro no-bis.
Saint Michael, pray for us.

Holy angels of God, pray for us.
Sancte Ioánnes Baptist-a, ora pro nobis.
Saint John the Baptist, pray for us.
Sancte Ioseph, ora pro nobis.
Saint Joseph pray for us.
Sancti Petre et Paule,
Saint Peter and Saint Paul,
Sancte Andréa,
Saint Andrew,
Sancte Ioánnes,
Saint John,
Sancta María Magdaléna,
Saint Mary Magdalene,
Sancte Stéphane,
Saint Stephen,
Sancte Ignáti Antiochéné,
Saint Ignatius of Antioch,
Sancte Laurénti,
Saint Lawrence,
Sanctæ Perpétua et Felícitas,
Saint Perpetua and Saint Felicity,
Sancta Agnès,
Saint Agnes,
Sancte Gregóri,
Saint Gregory,
Sancte Augustíne,
Saint Augustine,
Sancte Athanási,
Saint Athanasius,
Sancte Basíli,
Saint Basil,
Sancte Martíne,
Saint Martin,
Sancte Benedícte,
Saint Benedict,
Sancte Francísce et Domínice,
Saint Francis and Saint Dominic,
Sancte Francísce (Xavier),
Saint Francis Xavier,
Sancte Ioánnes María (Vianney),
Saint John Vianney
Sancta Catharína (Senénsis),
Saint Catherine of Siena,
Sancta Terésia a Iesu,
Saint Teresa of Avila,
Omnes Sancti et Sanctæ Dei,
All holy men and women
oráte pro nobis.
pray for us.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
ora pro nobis.
Holy Saturday

Pro-pí-ti- us e-sto, 

Lord, be merciful,
Ab omni malo,
From all evil,
Ab omni peccáto,
From every sin,
A morte perpétua,
From everlasting death,
Per incarnatióngem tuam,
By your coming as man,
Per mortem et resurrectionem tuam
By your death and rising to new life,
Per effusiónem Spiritus Sancti,
By your gift of the Holy Spirit,

Rị. Li-be-ra nos, Dómi-ne.
Lord, save your people.
líbera nos, Dómíne.
líbera nos, Dómíne.
líbera nos, Dómíne.
líbera nos, Dómíne.
líbera nos, Dómíne.
líbera nos, Dómíne.

Pecca-tó-res,

Be merciful to us sinners,
Ut hos éléctos per grátiam Baptísmi
regeneráre dignéri,
Give new life to these chosen ones by the grace of baptism,
(In place of the last invocation, if no one is to be baptized: Ut hunc
fontem, regenerándis tibi filiis, grátia tua sanctificáre dignéri,
(By your grace bless this font where your children will be reborn.)
Jesu, Fíli Dei vivi,
Jesus, Son of the living God,

Rị. Te ro-gámus, audi nos.
Lord, hear our prayer.
te rogámus, audi nos.
te rogámus, audi nos.
te rogámus, audi nos.
te rogámus, audi nos.
te rogámus, audi nos.
te rogámus, audi nos.

Christe, audi nos. ii. Christe, exáudi nos. ii.
Christ, hear us (twice).
Lord Jesus, hear our prayer (twice).
V. Lord, have mer-cy.  R. Lord, have mer-cy.

V. Christ, have mer-cy.  R. Christ, have mer-cy.

V. Lord, have mer-cy.  R. Lord, have mer-cy.

Holy Mary, Mother of God,  R. pray for us.
Saint Mich - ael,
Holy Angels of God,
Saint John the Bap - tist,
Saint Jo - seph,
Saint Peter and Saint Paul,
Saint An - drew,
Saint John, 
Saint Mary Mag - da - lene,
Saint Ste - phen,
Saint Ignatius of An - ti - och,
Saint Law - rence,
Saint Perpetua and Saint Fe - li - ci - ty,
Saint Ag - nes,
Saint Gre - go - ry,
Saint Au - gus - tine,
Saint Atha - na - sius,
Saint Bas - il,
Saint Mar - tin,
Saint Ben - e - dict,
Saint Francis and Saint Dom - i - nic,
Saint Francis Xa - vi - er,
Saint John Vi - an - ney,
Saint Catherine of Si - e - na,
Saint Teresa of Je - sus,
All holy men
and women, Saints of God,
Lord, be merciful, R. Lord, deliver us, we pray.

From all evil, R. Lord, deliver us, we pray.
From every sin,
From everlasting death,
By your Incarnation,
By your Death and Resurrection,
By the outpouring of the Holy Spirit,

Be merciful to us sinners, R. Lord, we ask you, hear our prayer.

If there are candidates to be baptized:
Bring these chosen ones to new birth through the grace of Baptism,
R. Lord, we ask you, hear our prayer.

If there is no one to be baptized:
Make this font holy by your grace for the new birth of your children,
R. Lord, we ask you, hear our prayer.

Jesus, Son of the living God, R. Lord, we ask you, hear our prayer.
Christ, hear us.  
R. Christ, hear us.

Christ, graciously hear us.  
R. Christ, graciously hear us.

If your choir uses the *Lalemant Propers* on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book:  
http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Offertory (Ps 117:16-17)
Déxtera Dómini fecit virtútem, déxtera Dómini exaltávit me: non móriar, sed vivam, et narrábo ópera Dómini, allelúja.

Communion (I Cor 5:7-8)
Pascha nostrum immolátus est Christus, allelúja: itaque epulémur in ázymis sinceritátis et veritátis, allelúja, allelúja, allelúja.

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book:
http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Introit (Ps 138:18, 5-6, 1-2)

“I am risen . . .” is repeated.
Gradual (Ps 117:24, 1)

“This is the day . . .” may be repeated.
Translation

To the Paschal Victim, Christians, offer a sacrifice of praise.

The Lamb has ransomed his sheep; the innocent Christ has reconciled sinners with the Father.

Death and life confronted each other in a prodigious battle; the Prince of life who died, now lives and reigns.

"Tell us, Mary, what did you see upon the way?"

"I saw the sepulchre of the living Christ; I saw the glory of the Risen One.

I saw the angels, his witnesses, the shroud and the garments.

Christ, my Hope, is risen; he will go before his own into Galilee."

We know that Christ is truly risen from the dead;

O Victorious King, have mercy on us.
Sequence
Easter Sunday


To the Paschal Victim, Christians, offer a sacrifice of praise.

The Lamb has ransomed his sheep; the innocent Christ has reconciled sinners with the Father. Death and life confronted each other in a prodigious battle; the Prince of life who died, now lives and reigns. Tell us, Mary, what did you see upon the way? I saw the sepulchre of the living Christ; I saw the glory of the Risen One. I saw the angels, his witnesses, the shroud and the garments. Christ, my Hope, is risen; he will go before his own into Galilee. We know that Christ is truly risen from the dead; O Victorious King, have mercy on us.
Alleluia (I Cor 5:7)
Allelúja, allelúja. Vs. Pascha nostrum immolátus est Christus. Allelúja.

The earth trembled and was still, when God arose in judgment,
al-le-lú-ia.

Offertory (Ps 75:9-10)
Terra trémuit, et quiévit, dum resúrgeret in judício Deus, allelúja.

Pascha nostrum immolátus est Christus, allelúja: itaque epulémur in ázymis sinceritátis et veritátis, allelúja, allelúja, allelúja.

Communion (I Cor 5:7-8)
Christ, our Paschal Lamb, has been sacri-ficed, al-le-lú-ia; therefore, let us keep the feast by shar-ing the un-leav-ened bread of up-right-ness and truth, al-le-lú-ia, al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.
**Introit (1 Pet 2: 2; Ps 80: 2)**

Quasi modo géniti infántes, allelúja: rationabiles, sine dolo lac concupíscite, allelúja, allelúja allelúja.

Vs. Exsultáte Deo, adjutóri nostro: jubiláte Deo Jacob.

As new-born babes, al-le-lu-ia, long for pure spir-it-u-al milk, al-le-lu-ia,

al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Re-joice in hon-or of God our help-er;

shout for joy to the God of Ja-cob. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther,

and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the

be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“As newborn babes . . .” is repeated.

**Lesser Alleluia (Mt 28: 7)**

Allelúja, allelúja. Vs. In die resurrectiónis meæ, dicit Dóminus, præcédam vos in Galilaéam.

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. On the day of my res-ur-rec-tion, says the Lord,

I will go be-fore you in-to Gal-i-lee.
Greater Alleluia (Jn 20: 26)

Al-le-lu-ia. Vs. Eight days later, while all the doors were shut, Je-sus came and stood in the midst of his dis-ci-ples and said: ”Peace be with you.” Al-le-lu-ia.

Offertory (Mt 28: 2, 5-6)
Angelus Dómini descéndit de coelo, et dixit muliéribus: Quem quaéritis, surréxit, sicut dixit, allelúja.

The An-gel of the Lord came down from heav-en and said to the wom-en: ”The One whom you seek has ris-en, as he said he would”, al-le-lu-ia.
Communion (Jn 20: 27)
Mitte manum tuam, et cognósce loca clavórum, allelúja: et noli esse incrédulus, sed fidélis, allelúja, allelúja.

Stretch forth your hand, and feel the place where the nails were, al-le-lu-ia; and be not doubt-ful but be-liev-ing, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.
Introit (Ps 65: 1-3)
Jubiláte Deo, omnis terra, allelúja: psalmum dícite nómíni ejus, allelúja: date glóriam laudí ejus, allelúja, allelúja, allelúja. Vs. Dícite Deo, quam terribília sunt ópera tua, Dómine! in multitúdine virtútis tuæ mentiéntur tibi inimíci tui.

Shout joy-f’ly to God, all the earth, al-le-lu-ia; sing a psalm to
his name, al-le-lu-ia; praise him with mag-nif-i-cence, al-le-lu-ia,
al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Say to God: "How awe-some are your deeds,
O Lord! In the great-ness of your pow’r, your en-e-mies will
be convi ct-ed of ly-ing to you." Vs. Glor-y be to the Fa-ther,
and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the
be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Shout joyfully to God . . .” is repeated.
Lesser Alleluia (Lk 24: 35)
Allelúja, allelúja. Vs. Cognovérunt discípuli Dóminum Jesum in fractióne panis.

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. The dis-ci-ples rec-og-nized the Lord Je-sus at the break-ing of the bread.

Greater Alleluia (Lk 24: 46)

Al-le-lu-ia. Vs. It was nec-es-sar-y that Christ should suf-fer and rise from the dead, and so en-ter in-to his glo-ry. Al-le-lu-ia.

Offertory (Ps 145: 2)
Lauda, aníma mea, Dóminum: laudábo Dóminum in vita mea: psallam Deo meo, quámdiu ero, allelúja.

Praise the Lord, O my soul; I will praise the Lord through-out my life; I will sing to my God for as long as I live, al-le-lu-ia.
Communion, Year A (Lk 24: 34)
Surréxit Dóminus, et appáruit Petro, al-le-lú-ia.

The Lord has ris-en and has ap-peared to Pe-ter, al-le-lú-ia.

Communion, Year B (Ps 95: 2)

Sing un-to the Lord, al-le-lú-ia; sing to the Lord, bless his name; pro-claim his sal-va-tion day af-ter day, al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

Communion, Year C (Jn 21: 15, 17)

"Si-mon, son of John, do you love me more than these?" "Lord, you know all things, you know, O Lord, that I love you, al-le-lú-ia."
**Introit (Ps 32: 5-6, 1)**

Misericórdia Dómini plena est terra, allelúja: verbo Dómini coeli firmáti sunt, allelúja, allelúja. Vs. Exsultáte, justi, in Dómino: rectos decet collaudátio.

The earth is full of the mercy of the Lord, al-le-lu-ia; by the word of the Lord, the heav-ens were es-tab-lished, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Re-joice in the Lord, O you right-eous! Prais-ing be-fits those who are up-right. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

"The earth is full . . ." is repeated.

**Lesser Alleluia (Ps 110: 9)**


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. The Lord has sent de-liv’rance to his peo-ple.
Greater Alleluia (Jn 10: 14)


Al-le-lu-ia. I am the good shep-herd; I know my sheep and my own know me. Al-le-lu-ia.

Offertory (Ps 62: 2, 5)

Deus, Deus meus, ad te de luce vígilo: et in nómine tuo levábo manus meas, allelúja.

O God, my God, from day-break do I watch for you; and in in-vo-ca-tion of your name will I lift up my hands, al-le-lu-ia.

Communion (Jn 10: 14)

Ego sum pastor bonus, allelúja: et cognóasco oves meæ, et cognóscunt meæ, allelúja, allelúja.

I am the good shep-herd, al-le-lu-ia; I know my sheep and my own know me, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.
Introit (Ps 97:1-2)
Cantáte Dómino cánticum novum, allelúja: quia mirabília fecit Dóminus, allelúja: ante conspéctum géntium revelávit justítiam suam, allelúja, allelúja, allelúja. Vs. Salvávit sibi déxtera ejus: et bráchium sanctum ejus.

Sing to the Lord a new song, al-le-lu-ia; for the Lord has ac-com-plished won-drous deeds, al-le-lu-ia; he has re-vealed his jus-tice in the sight of the Gen-tiles, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. His right hand and his ho-ly arm have giv-en him vic-to-ry. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Sing to the Lord . . .” is repeated.

Lesser Alleluia (Ps 117:16)
Allelúja, allelúja. Vs. Déxtera Dómini fecit virtútem: déxtera Dómini exaltávit me.

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. The right hand of the Lord has done val-iant-ly; the right hand of the Lord has lift-ed me up.
Greater Alleluia (Rom 6:9)

Allelúja. Vs. Christ has been raised from the dead and will nev-er
die a-gain; death no long-er has do-min-ion o-ver him. Al-le-luí-ja.

Offertory (Ps 65:1-2, 16)
Jubiláte Deo, univérsa terra, psalmum dícite nómini ejus: veníte et audíte, et narrábo vobis, omnes qui timétis Deum, quanta fecit Dóminus ánimæ meæ, allelúja.

Shout joy-ful-ly to God, all the earth; shout with joy to God,
all the earth; sing a psalm in hon-our of his name; come
and hear, all you who fear God, and I will tell you what
great things the Lord has done for my soul, al-le-luí-ja.
Communion, Year A (Jn 14:9)
Tanto témpore vobíscum sum, et non cognovístis me? Philíppe, qui videt me, videt et Patrem, allelúja: non credis quia ego in Patre, et Pater in me est? allelúja, allelúja.

Have I been with you so long, and yet you do not know me? Phil-ip,

he who sees me, sees the Fa-ther, al-le-lu-ia. Do you not be-lieve that

I am in the Fa-ther, and the Fa-ther in me? Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

Communion, Years B & C (Jn 15:5)
Ego sum vitis vera et vos pálmites, qui manet in me, et ego in eo, hic fert fructum multum, allelúja, allelúja.

I am the true vine, and you are the branch-es; he who a-bides in me

and I in him, he it is who bears much fruit, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.
Introit (Is 48:20; Ps 65:1-2)


Spread the news with a voice of joy; let it be heard, alleluia; speak it out to the very ends of the earth; the Lord has liberated his people, alleluia, alleluia. Vs. Shout joyfully to God all the earth; sing a psalm to his name; praise him with magnificence. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

“Spread the news . . .” is repeated.
Lesser Alleluia, Year A
Allelúja, allelúja. Vs. Surréxit Christus, et illúxit nobis, quos rédemit sánguine suo.

Allelúja, allelúja. Vs. Christ has ris-en and he has shone up-on us whom he has ran-somed with his own blood.

Lesser Alleluia, Year B (Jn 16:28)

Allelúja, allelúja. Vs. I came forth from the Fa-ther and have come in-to the world; now I am leav-ing the world and go-ing to the Fa-ther.

Lesser Alleluia, Year C (either of the two above)
Greater Alleluia, Year A (Jn 14:18)

Al-le-lu-ia. Vs. I will not leave you or-phans; I am go-ing, but I will come back to you, and your hearts will be full of joy. Al-le-lu-ia.

Greater Alleluia, Year B (Jn 15:16)

Al-le-lu-ia. Vs. I have cho-sen you from the world, in or-der that you might go, and bear fruit, and that your fruit should last. Al-le-lu-ia.

Greater Alleluia, Year C (Jn 14:26)

Al-le-lu-ia. Vs. The Ho-ly Spir-it will teach you all the things which I have said un-to you. Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 65:8-9, 20)
Benedícite, gentes, Dóminum, Deum nostrum, et obaudíte vocem laudis ejus: qui pósuit ánimam meam ad vitam, et non dedit commovéri pedes meos: benedíctus Dóminus, qui non amóvit deprecatiónem meam et misericórdiam suam a me, allelúja.

O na-tions, bless the Lord our God, let the voice of his prai-s-es re-sound; he has re-stored my soul to life and he has not suf-fered my feet to stum-ble; bless-èd be the Lord who has nei-ther re-ject-ed my prayer nor turned his mer-cy a-way from me, al-le-lu-ia.

Communion, Year A (Jn 14:18)
Non vos relínquam órphanos: véniam ad vos íterum, allelúja: et gaudébit cor vestrum, allelúja, allelúja.

I will not leave you or-phans, I will come to you a-gain, al-le-lu-ia; and your heart will re-joice, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.
Communion, Year B (Jn 15:16)
Ego vos elégi de mundo, ut eátis, et fructum afferátis: et fructus vester máneat. Allelúja.

I have chosen you from the world, in order that you might go

and bring forth fruit, and that your fruit should last, al-le-lu-ia.

Communion, Year C (Jn 14:26)
Spíritus Sanctus docébit vos, allelúia: quaecúmque díxero vobis, allelúja, allelúja.

The Ho-ly Spir-it will teach you, al-le-lu-ia; all the things that I have said

un-to you, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book: http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Introit (Acts 1: 11; Ps 46: 2)


Men of Gal-i-lee, why are you gáz-ing in a-ston-ish-ment at

the sky? al-le-lu-ia; just as you have seen him as-cend in-to

heav-en, so, in like man-ner, shall he re-turn, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia,

al-le-lu-ia. Vs. All na-tions, clap your hands; shout un-to God

with a voice of joy. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to

the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-

ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Men of Galilee . . .” is repeated.
Lesser Alleluia (Ps 46: 6)


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. God has gone up a-midst shouts of joy, the Lord to the sound of the trum-pet.

Greater Alleluia (Ps 67: 18-19)


Al-le-lu-ia. The Lord is in Si-nai, in the ho-ly place; ascend-ing on high, he has led cap-tiv-i-ty cap-tive. Al-le-lu-ia.

Offertory (Ps 46: 6)

Ascéndit Deus in jubilatióne, et Dóminus in voce tubæ, allelúja.

God has gone up a-midst shouts of joy, the Lord to the sound of the trum-pet, al-le-lu-ia.
Optional • Offertory (Acts 1: 11)

Viri Galilaéi, quid admirámini aspiciéntes in caelum? Hic Jesus, qui assúmptus est a vobis in cælum, sic véniet, quemádmodum vidístis eum ascendéntem in cælum, allelúia.

Men of Gal-i-lee, why do you gaze at the sky in a-ston-ish-ment? This

same Je-sus who was tak-en up from you in-to heav-en, will come by

the ver-y way in which you saw him go in-to heav-en, al-le-lu-ia.

Communion, Year A (Mt 28: 18-19)

Data est mihi omnis potéstas in cælo et in terra, allelúja: eúntes, docéte omnes gentes, baptizántes eos in nómine Patris, et Filii, et Spíritus Sancti, allelúja, allelúja.

All pow-er has been giv-en to me in heav-en and on earth, al-le-lu-ia; go

there-fore and teach all the na-tions, bap-tiz-ing them in the name of the

Fa-ther and of the Son and of the Ho-ly Spir-it, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.
Communion, Year B (Mk 16: 17-18)
Signa autem eos, qui in me credunt, hæc sequuntur: dæmonia ejicient: super ægos manus impónent, et bene habebunt.

These signs will accompany those who believe: they will cast out demons, and when they lay their hands upon the sick, these will recover, alleluia.

Communion, Year C (Ps 67: 33-34)
Psallite Domino, qui ascéndit super cælos cælorum ad Oriéntem, allelúja.

Sing to the Lord who has ascended the highest heavens, towards the East, alleluia.
Introit (Ps 26:7-9, 1)

Exáudi, Dómine, vocem meam, qua clamávi ad te, allelúja: tibi dixit cor meum, quæsívi vultum tuum, vultum tuum, Dómine, requíram: ne avértas fáciem tuam a me, allelúja, allelúja. Vs. Dóminus illuminátio mea et salus mea: quem timébo?

Hearken, O Lord, unto my voice which has called out to you, alleluia; my heart declared to you: "Your countenance have I sought; I shall ever seek your countenance, O Lord; do not turn your face from me, alleluia, alleluia." Vs. The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear? Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. A-men.

“Hearken, O Lord . . .” is repeated.
Lesser Alleluia (Ps 46:9)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. The Lord is King over all the nations; God sits on his holy throne.

Greater Alleluia, Year A (Jn 16:28)

Al-le-lu-ia. Vs. I came forth from the Father and have come into the world; now I am leaving the world and going to the Father.

Al-le-lu-ia.

Greater Alleluia, Years B & C (Jn 14:18)

Al-le-lu-ia. Vs. I will not leave you orphans; I am going, but I will come back to you, and your hearts will be full of joy. Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 46: 6)
Ascéndit Deus in jubilatióne, et Dóminus in voce tubæ, allelúja.

God has gone up a-midst shouts of joy, the Lord to the sound of the trumpet, al-le-lu-ia.

Optional • Offertory (Acts 1: 11)
Viri Galilaéi, quid admirámini aspiciéntes in cælum? Hic Jesus, qui assúmptus est a vobis in cælum, sic véniet, quemádmodum vidístis eum ascendéntem in cælum, allelúia.

Men of Gal-i-lee, why do you gaze at the sky in a-ston-ish-ment? This same Je-sus who was tak-en up from you in-to heav-en, will come by the ver-y way in which you saw him go in-to heav-en, al-le-lu-ia.
Communion (Jn 17:12-13, 15)

Pater, cum essem cum eis, ego servábam eos, quos dedísti mihi, allelúja: nunc autem ad te vénio:
non rogo, ut tollas eos de mundo, sed ut serves eos a malo, allelúja, allelúja.

Father, when I was amongst them, I kept those whom you had given me, alleluia; but now I am coming to you; I do not ask you to take them out of the world, but to keep them from evil, alleluia,

alleluia.
Introit (Wis 1: 7; Ps 67: 2)

Spiritus Dómini replévit orbem terrárum, allelúja: et hoc quod cóntinet ómnia, sciéntiam habet vocis, allelúja, allelúja, allelúja. Vs. Exsúrgat Deus, et dissipéntur inimíci ejus: et fúgiant, qui odérunt eum, a fácie ejus.

The Spirit of the Lord has filled the whole world, al-le-lu-ia;

and that which contains all things, knows eve-ry lan-guage spo-ken by men, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Let God a-rise, and let his en-e-mies be scat-tered; and let those who hate him flee be-fore his face. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-

“"The Spirit of the Lord . . . " is repeated.
Lesser Alleluia (Ps 103: 30)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Send forth your Spir-it and all things shall be cre-at-ed a-new; and you shall re-new the face of the earth.

Sequence
2. Veni, pater páuperum; veni, dator múnerum; veni, lumen córdium.
4. O lux beatíssima, reple cordis íntima tuórum fidélium.
5. Sine tuo númine nihil est in hómine, nihil est innóxium.
6. Lava quod est sórdidum, riga quod est áridum, sana quod est sáucium.
7. Flecte quod est rigidum,fove quod est frígidum, rege quod est dévium.
8. Da tuis fidélibus, in te confidéntibus, sacrum septenárium.
Amen. Allelúja.

1. Come, Ho-ly Spir-it, Send forth from on high The ra-diance of thy light. 2. Come, thou, fa-ther of the poor, Come, dis-pens-er of all good gifts, Come thou, light of our hearts. 3. Su-preme Com-fort-er,
4. In the midst of labour, rest, A cool breeze to temper the heat, Solace in the midst of woe. 5. O most blesséd light, Fill the inner-most being, The very hearts of thy faithful. 6. Without thy divine strength No good dwells in man, Nothing but what turns to ill. 7. Wash away every stain, Irrigate all dryness, Heal every wound. 8. Make supple all that is rigid, Give ardour to things grown cold, Straighten every crooked path. 9. Grant to thy faithful Who put their trust in thee, The blessing of thy seven-fold gifts. 10. Grant us the reward of a virtuous life, A death which leads to salvation, To the gift of eternal joy. Amen. Alleluia.
Greater Alleluia


Al-le-lu-ia. Vs. Come, Ho-ly Spírit; fill the hearts of your faith-ful peo-ple, and en-kin-dle in them the fire of your love. Al-le-lu-ia.

Offertory (Ps 62: 2, 5)

Confírma hoc, Deus, quod operátus es in nobis: a templo tuo, quod est in Jerúsalem, tibi ófferent reges múnera, allelúja.

Con-firm, O God, that which you have ac-com-plished in our midst; from your ho-ly tem-ple which is in Je-ru-sa-lem, kings shall of-fer pres-ents to you, al-le-lu-ia.
Communion (Acts 2: 2, 4)

Factus est repente de coelo sonus, tamquam advenientis spiritus vehementis, ubi erant sedentes, alleluia: et repliti sunt omnes Spiritu Sancto, loquentes magnalia Dei, alleluia, alleluia.

Suddenly, a sound came from heaven like the rush of a mighty wind,

in the place where they were sitting, alleluia; and they were all filled

with the Holy Spirit, and announced the great things God had done,

alleluia, alleluia.
**Introit, Years A & B (Tob 12: 6; Ps 8: 2)**

Benedícta sit sancta Trinitas atque indivisa Unitas: confitébimur ei, quia fecit nobiscum misericórdiam suam. Vs. Dómine, Dóminus noster, quam admirábile est nomen tuum in univérsa terra!

Blessèd be the Ho-ly Trin-i-ty and its un-di-vid-ed U-ni-ty; we shall ev-er give him thanks, for he has dealt with us ac-cord-ing to his mer-cy. Vs. O Lord, our Gov-er-nor, how ad-mi-ra-ble is your name in all the earth! Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

*“Blessed be the Holy Trinity . . .” is repeated.*

**Introit, Year C (Rom 5: 5; Ps 102: 1)**

Cáritas Dei diffúsa est in córdibus nostris per inhabitántem Spíritum ejus in nobis. Allelúja, allelúja. Vs. Benedícit, ánima mea, Dómino: et ómnia, quæ intra me sunt, nómini sancto ejus.

The love of God has been poured in-to our hearts, al-le-lu-ia; by his Spir-it which dwells in us, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Bless the Lord, O
The love of God has been poured into our hearts, by his Spirit which dwells in us, alleluia. By his holy name. Vs. Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless his holy name. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

"The love of God..." is repeated.

Gradual (Dan 3: 55-56)

Blesséd are you, O Lord, who gaze into the depths and who are en-throned up-on the Cher-u-bim. Vs. Blesséd are you, O Lord, in the fir-ma-ment of heav-en, and wor-thy of praise for ev-er.

"Blessed are you, O Lord..." may be repeated.

Alleluia (Dan 3: 52)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Blesséd are you, O Lord, the God of our fa-thers; and wor-thy to be praised for ev-er. Al-le-lu-ia.
Offertory (Tob 12: 6)

Benedíctus sit Deus Pater, unigenitúsque Dei Fílius, Sanctus quoque Spíritus: quia fecit nobíscum misericórdiam suam.

Let us bless the God the Fa-ther, and the on-ly be-got-ten Son of God, and the Ho-ly Spir-it; for he has dealt with us ac-cord-ing to his mer-cy.

Communion, Years A & C (Tob 12: 6)

Benedícimus Deum coeli et coram ómnibus vivéntibus confitébimur ei: quia fecit nobíscum misericórdiam suam.

Let us bless the God of heav-en and ut-ter his prais-es be-fore all who live; for he has dealt with us ac-cord-ing to his mer-cy.

Communion, Year B (Mt 28: 18-19)

Data est mihi omnis potéstas in coelo et in terra, allelúja: eúntes, docéte omnes gentes, baptizántes eos in nómine Patris, et Filii, et Spíritus Sancti, allelúja, allelúja.

All pow-er has been giv-en to me in heav-en and on earth, al-le-lu-ia; go there-fore and teach all the na-tions, bap-tiz-ing them in the name of the Fa-ther and of the Son and of the Ho-ly Spir-it, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.
Introit (Ps 80: 17, 2)

Cibávit eos ex ádipe fruménti, allelúja: et de petra, melle saturávit eos, allelúja, allelúja, allelúja. Vs. Exsultáte Deo, adjutóri nostro: jubiláte Deo Jacob.

He fed them with the fin-est of wheat, al-le-lu-ia; and with hon-ey from the rock he sat-is-fied them, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Re-joice in hon-our of God our help-er; shout for joy to the God of Ja-cob. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“He fed them . . .” is repeated.
Gradual (Ps 144: 15-16)

The eyes of all look 'wards you in hope, O Lord; and you give them their food in due season. You o-pen your hand and fill eve-ry liv-ing thing with your bless-ings.

"The eyes of all . . ." may be repeated.

Sequence (Short Form)
22. In figuris praesignatur, Cum Isaac immolatur: Agnus paschae deputatur Datur manna patribus.
23. Bone pastor, panis vere, Jesu, nostri miserere: Tu nos pasce, nos tuere: Tu nos bona fac videere
In terras viventium.

21. Be-hold this bread of An-gels which hath be-come food for us on our pil-grim-age; it is tru-ly the bread of God’s child-ren,
let it nev-er be thrown to dogs. 22. Scrip-ture an-nounced it
fig-ur-a-tive-ly by I-saac’s sac-ri-fice, by the pas-chal lamb and
by the man-na giv-en to our fore-fa-thers. 23. O Good Shep-herd

and most true bread of life, Lord Je-sus, have mer-cy on us;

feed us and pro-tect us, bring us to the vi-sion of e-ter-nal

rich-es in the land of the liv-ing. 24. Thou who know-est and

canst ac-com-plish all things, who dost feed us in this mor-tal

life, make us thy cho-sen guests, the co-heirs and com-pan-

Alleluia (Jn 6: 56-57)
Allelúja, allelúja. Vs. Caro mea vere est cibus, et sanguis meus vere est potus: qui mandúcat meam carnem et bibit meum sánguinem, in me manet et ego in eo. Allelúja.

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. My flesh is the true food, my blood is the true

drink; he who eats my flesh and drinks my blood a-bides in me, and I in

him. Al-le-lu-ia.

Option 1 • Offertory (Ps 77: 23-25)
Portas coeli apéruit Dóminus: et pluit illis manna, ut éderent: panem coeli dedit eis: panem Angelórum manducávit homo, allelúja.

The Lord o-pened the doors of heav-en and rained down man-na up-on

them to eat; he gave them bread from heav-en; man ate the bread of

an-gels, al-le-lu-ia.

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book: 
http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Option 2 • Offertory (Ex 24: 4, 5)
Sanctificávit Móyses altáre Dómino, ófferens super illud holocáusta et ímmolans víctimas: fecit sacrificium vespertínnum in odórem suavitátis Dómino Deo, in conspéctu filiórum Israël.

Mo-ses con-se-crat-ed an al-tar to the Lord, and pre-sent-ed there-up-on burnt of-f’rings and sac-ri-fi-cial vic-tims; he made an eve-ning sac-ri-fice as a fra-grant of-f’ring to the Lord, in the pres-ence of the sons of Is-ra-ël.

Communion, Years A & B (Jn 6: 57)
Qui mandúcat meam carnem, et bibit meum sánguinem, in me manet, et ego in eo, dicit Dóminus.

He who eats my flesh and drinks my blood, a-bides in me, and I in him, says the Lord.

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book: http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Communion, Year C (I Cor 11: 24, 25)

Hoc corpus, quod pro vobis tradétur: hic calix novi Testaménti est in meo sánquine, dicit Dóminus: hoc fácite, quotiescéumque súmitis, in meam commemoratiónem.

"This is my bod-y which is giv-en up for you; this is the

cup of the new cov-e-nant in my blood", says the Lord. "Each
time that you par-take there-of, do it in mem-o-ry of me."
Introit (Ps 65:4, 1-2)

Let all the earth worship you and praise you, O God; may it

sing in praise of your name, O Most High. Vs. Shout joy-ful-ly

to God all the earth; sing a psalm in hon-our of his name;

praise him with mag-ni-fit-ence. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther,

and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the

be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Let all the earth . . .” is repeated.
Gradual (Ps 106:20-21)

“The Lord sent forth his word, and healed them, and de-liv-ered them from de-struc-tion. Vs. Let them thank the Lord for his mer-cy, for his won-drous works on be-half of the sons of men!

“The Lord sent forth . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 148:2)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Praise God, all his An-gels; praise him, all his host. Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 65:1-2, 16)
Jubiláte Deo, univérsa terra: psalmum dícite nómini ejus: veníte et audíte, et narrábo vobis, omnes qui timétis Deum, quanta fecit Dóminus ánimæ meæ, allelúja.

Shout joy-ful-ly to God, all the earth; sing a psalm in hon-our of

his name; come and hear, all you who fear God, and I will tell

you what great things the Lord has done for my soul, al-le-lu-ia.

Communion, Year A (Ps 19:6)
Laetábimur in salutári tuo: et in nómine Dómini Dei nostri magnificábimur.

We shall re-joice in your sal-va-tion; and in the name of the Lord our God

shall we place our pride.
Communion, Year B (Jn 1:41-42)
Dicit Andréas Simóni fratri suo: Invénimus Messiam, qui dicitur Christus: et addúxit eum ad Jesum.

An-drew said to his broth-er Si-mon: "We have found the Mes-si-ah," which means Christ; and he led him to Je-sus.

Communion, Year C (Jn 2:7, 8, 9 and 10-11)

The Lord said: "Fill the jars with wa-ter and bring some to the mas-ter of the feast." When the mas-ter of the feast tast-ed the wa-ter, which had now be-come wine, he de-clared to the bride-groom: "You have kept the good wine un-til now." This was the first sign which Je-sus ac-com-plished be-fore his dis-ci-ples.
Introit, Years A & B (Mt 4:18-19; Ps 18)


“The Lord, walking by the sea . . .” is repeated.
Introit, Year C (Ps 96:7, 8 and 1)

Bow down before God, all you Angels of his. Zi-on has heard and is glad; and the daughters of Ju-da have rejoiced. Vs. The Lord reigns, let the earth rejoice; let all the isles be glad. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Bow down before God . . .” is repeated.
Gradual (Ps 101:16-17)
Timébunt gentes nomen tuum, Dómine, et omnes reges terræ glóriam tuam. Vs. Quóniam ædificávit Dóminus Sion, et vidébitur in majéstáte sua.

The na-tions shall fear your name, O Lord, and all the kings of the earth your glo-ry. Vs. For the Lord has built up Zi-on, and he shall ap-pear in his maj-es-ty.

“The nations shall fear . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 96:1)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. The Lord reigns, let the earth re-joice; let all the isles be glad! Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 117:16-17)
Déxtera Dómini fecit virtutem, déxtera Dómini exaltávit me: non móriar, sed vivam, et narrábo ópera Dómini.

The Lord’s right hand has shown strength, the Lord’s right hand has ex-alt-ed me. I shall not die, but live; and I shall de-clare the works of the Lord.

Communion, Years A & B (Mt 4:19-20)
Veníte post me: fáciam vos fieri piscatóres hóminum; at illi contínuo, relíctis rétibus, secúti sunt Dóminum.

"Fol-low me; I will make you fish-ers of men." Where-u-pon they, leav-ing their nets and their boat, fol-lowed the Lord.
Communion, Year C (II Esdr 8:10)

Comédite pínguia et bíbite mulsum, et míttite partes eis, qui non præparavérunt sibi: sanctus enim dies Dómini est, nolíte contristári: gáudium étenim Dómini est fortitúdo nostra.

Go, eat rich meat, and drink sweet wine, and send por-tions to those who have pre-pared noth-ing for them-selves; this is a ho-ly day in hon-our of the Lord; do not be sad; for the joy of the Lord is our strength.
Introit (Ps 104:3, 4 and 1)


Let the hearts of those who seek the Lord re-joice; seek the Lord and be strength-ened; seek his face for ev-er-more. Vs. Give thanks to the Lord and call up-on his name; de-clare his deeds a-mong the gen-tiles. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-

ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Let the hearts of those . . .” is repeated.
Gradual (Ps 112:5-7)
Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis hábitat, et humília réspicit in coelo et in terra? Vs. Súscitans a terra ínopem et de stércore érigens páuperem.

Who is like the Lord our God who dwells on high and looks down
on that which is hum-ble in heav-en and on earth? Vs. He rais-es
the need-y from the earth and lifts up the poor out of the mire.

“Who is like the Lord our God . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 137:2)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. I will bow down t’ward your ho-ly tem-ple and
give thanks to your name. Al-le-lu-ia.

Offertory (Ps 91:2)
Bonum est confitéri Dómino: et psállere nómini tuo, Altíssime.

It is good to give thanks un-to the Lord, and to sing in hon-our of your
name, O Most High.
Communion, Year A (Mt 5:8-10)
Beáti mundo corde, quóniam ipsi Deum vidébunt; beáti pacífici, quóniam filii Dei vocabúntur: beáti, qui persecutiónem patiúntur propter justítiam, quóniam ipsórum est regnum caelórum.

Bless-ed are the pure in heart, for they shall see God; bless-ed are the peace-mak-ers, for they shall be called sons of God; bless-ed are those who suf-fer per-se-cu-tion for the sake of jus-tice, for theirs is the king-dom of heav-en.

Communion, Years B & C (Ps 30:17-18)
Illúmina fáciem tuam super servum tuum, et salvum me fac in tua misericórdia: Dómine, non confúndar, quóniam invocávi te.

Let your face shine down up-on your ser-vant, de-liv-er me in your mer-cy. Lord, let me not be con-found-ed, for I have called up-on you.
Introit (Ps 94:6-7, 1)

Come, let us worship God and bow down before the Lord; let us shed tears before the Lord who made us, for he is the Lord our God. Vs. Come, let us sing to the Lord; let us make a joyful noise unto God our Saviour. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

“Come, let us worship God . . .” is repeated.
Gradual, Year A (Ps 111:9, 2)

He has distributed freely, he has given to the poor; his justice endures for ever and ever. Vs. His seed shall be mighty upon earth; the descendants of the righteous will be bless'd.

“He has distributed freely . . .” may be repeated.

Gradual, Years B & C (Ps 95:8-9; Ps 28:9)

Bring your of’rings and come into his courts; worship the Lord in his holy dwelling place. Vs. The Lord shall strip bare the thick for-ests and in his temple all shall pro-claim his glo-ry.

“Bring your offerings . . .” may be repeated.
Alleluia (Ps 116:1)


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Praise the Lord all na-tions; praise him in u-ni-son, all peo-plies. Al-le-lu-ia.

Offertory (Ps 16:5-7)

Pérfice gressus meos in sémitis tuis, ut non moveántur vestígia mea: inclína aurem tuam, et exáudi verba mea: miríifica misericórdias tuas, qui salvos facis sperántes in te, Dómine.

Ren-der se-cure my foot-steps in your paths so that my feet do not slip; in-cline your ear and hear my words; dis-play your won-der-ful mer-cies, O Lord, Sav-iour of those who place their hope in you.
**Communion, Years A & C (Ps 42:4)**
Introíbo at altáre Dei, ad Deum qui laetíficat juventútem meam.

I will go in to the al-tar of God, to the God who gives joy to my youth.

**Communion, Year B (Lk 6:18-19)**
Multitúdo languéntium, et qui vexabántur a spirítibus immúndis, veniébant ad eum: quia virtus de illo exíbat, et sanábat omnes.

A mul-ti-tude with dis-eas-es, and those who were trou-bled by un-clean spir-its, came un-to him, be-cause a pow-er em-a-nat-ed from him which healed them all.
Introit (Ps 30:3-4, 2)

Be unto me a protecting God and a house of refuge, to save me; for you are my support and my refuge; and for the sake of your name you will lead me and nourish me. Vs. In you O Lord, do I trust; let me never be put to shame; deliver me in your righteousness. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. A-men.

"Be unto me a protecting God . . . " is repeated.
Gradual (Ps 76:15-16)
Tu es Deus qui facis mirabilia solus: notam fecisti in gentibus virtute tuam. Vs. Liberasti in brachio tuo populum tuum, filios Israel et Joseph.

You a-lone are the God who works won-ders; you man-i-fest-ed your

strength a-mong the na-tions. Vs. With your arm you de-liv-ered your

peo-ple, the sons of Is-ra-ël and Jo-seph.

“You alone are the God who works wonders . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 97:1)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Sing to the Lord a new song; for the Lord has

ac-com-plished won-drous deeds. Al-le-lu-ia.

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book: http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Offertory (Ps 118:12-13)

Benedíctus es, Dómine, doce me justificatiónes tuas: in lábiis meis pronuntiávi ómnia judícia oris tui.

Bless-ed are you, O Lord, teach me your com-mand-ments. O Lord, you are bless-ed, teach me your com-mand-ments. With my lips have I de-clared all the judg-ments spo-ken by your mouth.

Communion (Ps 77:29-30)

Manducavérunt, et saturári sunt nimis, et desidérium eórum áttulit eis Dóminus: non sunt fraudáti a desidério suo.

They ate and were ful-ly sat-is-fied; the Lord gave them all that they de-sired; they were not de-prived of their wants.
Introit (Ps 12:6, 1)
Dómine, in tua misericórdia sperávi: exsultávit cor meum in salutári tuo: cantábo Dómino, qui bona tribuit mihi. Vs. Usquequo, Dómine, obliviscéris me in finem? usquequo avértis fáciem tuam a me?

O Lord, I have placed my trust in your merciful love;

my heart has rejoiced in your salvation. I will sing unto

the Lord who has dealt bountifully with me. Vs. How long

will you forget me, O Lord? For ever? How long will you

hide your countenance from me? Vs. Glory be to the Father,

and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the

beginning, is now, and ever shall be, world without end. A-men.

“O Lord, I have placed my trust in your merciful love . . .” is repeated.
Gradual (Ps 40:5, 2)

“I said: "Lord, have mer-cy on me; heal my soul be-cause I have sinned a-gainst you." Vs. Bless-èd is he who con-sid-ers the need-y and the poor; the Lord will de-liv-er him on the day of e-vil.

“I said: Lord have mercy on me . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 5:2)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Lend ear to my words, O Lord; con-sid-er my cry. Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 5:3-4)
Inténde voci orationis meæ, Rex meus et Deus meus: quóniam ad te orábo, Dómine.

Hearken to the voice of my prayer, O my King and my God, for it is you, O Lord, whom I im-plore.

Communion (Ps 9:2-3)
Narrábo ómnia mirabília tua: lætábor et exsultábo in te: psallam nómini tuo, Altíssime.

I will re-late all your won-drous deeds. I will be glad and re-joice in you; I will sing to the hon-our of your name, O Most High.
Introit (Ps 17:19-20, 2-3)

Factus est Dóminus protéctor meus, et edúxit me in latitúdinem: salvum me fecit, quàmiam vóluit me. Vs. Diligam te. Dómine, virtus mea: Dóminus fírmaméntum meum et refúgium meum et liberátor meus.

The Lord has become my protector; he has brought me forth into free and open spaces; he delivered me because he was well pleased with me. Vs. I will love you always, O Lord my strength; the Lord is my support, my refuge and my deliverer. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“The Lord has become . . . ” is repeated.
Gradual, Years A & B (Ps 119:1-2)
Ad Dóminum, cum tribulárer, clamávi, et exaudívit me. Vs. Dómine, libera ániam meam a lábiis iníquis, et a lingua dolósa.

In my distress I cried to the Lord and he heard me. Vs. O Lord, de-liv-er my soul from wick-ed lips and from a de-ceit-ful tongue.

“In my distress . . .” may be repeated.

Gradual, Year C (Ps 91:2-3)

It is good to give thanks un-to the Lord, and to sing in hon-or of your name, O Most High. Vs. To show forth your mer-cy in the morn-ing, and your fi-del-i-ty in the night.

“It is good . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 7:2)
Allelúja, allelúja. Vs. Dómine Deus meus, in te sperávi: salvum me fac ex ómnibus persequéntibus me, et libera me. Allelúja.

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. O Lord my God, I have put my trust in you; save me from all those who per-se-cute me, and de-liv-er me. Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 6:5)
Dómine, convértere, et éripe ániam meam: salvum me fac propter misericórdiam tuam.

Turn to me, O Lord, and de-liv-er my soul; save me for the sake of your love.

Communion, Year A (Mt 6:33)
Primum quaérite regnum Dei, et ómnia adiciéntur vobis, dicit Dóminus.

Seek first the king-dom of God, and all the rest will be giv-en to you in ad-di- tion, says the Lord.

Communion B & C (Ps 12:6)
Cantábo Dómino, qui bona tríbuit mihi: et psallam nómini Dómini altíssimi.

I will sing un-to the Lord who has dealt boun-ti-f’ly with me; I will praise the name of the Lord, the Most High.
Introit (Ps 24:16, 18, 1-2)

Look up-on me and have mer-cy on me, O Lord; for I am a-ban-doned and des-ti-tute; con-sid-er my ab-jec-tion and my la-bour, and for-give me all my sins, my dear God. Vs. Un-to you, O Lord, have I lift-ed up my soul; O my God, I trust in you; let me not be put to shame. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Look upon me . . .” is repeated.
Gradual, Year A (Ps 70:3, 1)

Esto mihi in Deum protectórem, et in locum refúgii, ut salvum me fácias. Vs. Deus, in te sperávi: Dómine, non confúndar in ætérnum.

Be un-to me a pro-tek-t-ing God, and a house of re-fu-ge, to save me.

Vs. My God, in you do I trust; O Lord, let me nev-er be put to shame.

“Be unto me . . .” may be repeated.

Gradual, Years B & C (Ps 54:23, 17a, 18b, 19a)

Jacta cogitátum tuum in Dómino, et ipse te enútriet. Vs. Dum clamárem ad Dóminum, exaudívit vocem meam ab his, qui appropínquant mihi.

Cast your cares up-on the Lord, and he shall sus-tain you. Vs. When

I cried out to the Lord, he heed-ed my call a-gainst my as-sail-ants.

Alleluia (Ps 7:12)


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. God is a just judge, strong and pa-tient. Could

he re-main in an-ger con-tin-ual-ly? Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 9:11-13)
Sperent in te omnes, qui novérunt nomen tuum, Dómine: quóniam non derelínquis quæréntes te: psállite Dómino, qui hábitat in Sion: quóniam non est oblítus oratiónem páuperum.

Let those who know your name trust in you, O Lord; for you do not a-ban-don those who seek you. Sing psalms to the Lord who dwells in Zi-on; for he does not for-get the cry of the poor.

Option 1 • Communion (Ps 16:6)
Ego clamávi, quóniam exaudísti me, Deus: inclína aurem tuam et exáudi verba mea.

I have called out be-cause you hear me, O God; in-cline your ear and hear my words.

Option 2 • Communion (Mk 11:24)
Amen, dico vobis, quidquid orántes pétitis, crédite, quia accipiétis, et fiet vobis.

A-men I say to you, what-ev-er you ask in your prayers, be-lieve that you shall re-ceive it, and it shall be grant-ed un-to you.
Introit, Years A & C (Ps 26:1-3)

Dóminus illuminátio mea et salus mea, quem timebo? Dóminus defensor vitæ meæ, a quo trepidábo? qui tríbulant me inimíci mei, ipsi infirmáti sunt, et cecidérunt. Vs. Si consistant advérsum me castra: non timébit cor meum.

“The Lord is my light . . . ” is repeated.
Introit, Year B (Ps 129:3-4, 1-2)

Si iniquitátes observáveris, Dómine: Dómine, quis sustinébit? quia apud te propitiátio est, Deus Israël. Vs. De profúndis clamávi ad te, Dómine: Dómine, exáudi vocem meam.

O Lord, if you were to take into account our iniquities, who would withstand the test? But forgiveness abides with you,

O God of Is-ra-el. Vs. Out of the depths have I cried to you, O Lord; Lord, hear my voice. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the begin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“O Lord, if you were . . . ” is repeated.
Gradual, Years A & B (Ps 78:9c, 10a, 9ab)

Propitius esto, Dómine, peccátis nostris, ne quando dicant gentes: Ubi est Deus eórum? Vs. Adjuva
nos, Deus, salutáris noster: et propter honórem nóminis tui, Dómine, líbera nos.

Lord, for-give us our sins, lest they should say a-mong the

Gen-tiles: ”Where is their God?” Vs. Help us, O God, our Sav-

iour, and for the sake of your name de-liv-er us, O Lord.

“Lord, forgive us . . .” is repeated.
Gradual, Year C (Ps 29:2-4)
Exaltábo te, Dómine, quóniam suscepísti me: nec delectásti inimícos meos super me. Vs. Dómine, Deus meus, clamávi ad te, et sanásti me: Dómine, abstraxísti ab ínferis ániam meam, salvásti me a descendéntibus in lacum.

I will ex-tol you, O Lord, for you have drawn me up and have not al-lowed my en-e-mies to re-joice o-ver me. Vs. O Lord, my God, I called out un-to you and you have healed me;

O Lord, you have brought back my soul from hell; you have de-liv-ered me from a-mong those who go down in- to the pit.

“I will extol you . . . ” is repeated.

Alleluia (Ps 9:5, 10)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. O God, you sit on your throne and judge with right-eous-ness; deign to be a ref-uge for the poor in their dis-tress.

Al-le-lu-ia.
10th Sunday of Ordinary Time

Offertory (Ps 12:4-5)
Illúmina óculos meos, ne umquam obdórmiam in morte: ne quando dicat inimicus meus: Præválui adversus eum.

En-light-en my eyes lest I fall in-to the sleep of death; lest my en-e-my

say: "I have pre-vailed a-gainst him."

Communion, Years A & C (Ps 17:3)
Dóminus firmaméntum meum, et refúgium meum, et liberátor meus: Deus meus, adjútor meus.

The Lord is my sup-port, my ref-uge and my de-liv-er-er; God is my

on-ly help.

Communion, Year B (Mt 12:50)
Quicúmque fécerit voluntátem Patris mei, qui in coelis est: ipse meus frater et soror et mater est, dicit Dóminus.

Who-so-ev-er does the will of my Fa-ther in heav-en is my broth-er, my

sis-ter and my moth-er, says the Lord.
Introit (Ps 26: 7, 9, 1)
Exáudi, Dómine, vocem meam, qua clamávi ad te: adjútor meus esto, ne derelínquas me neque despícias me, Deus, salutáris meus. Vs. Dóminus illuminátio mea et salus mea, quem timébo?

Hearken, O Lord, un-to my voice which has called out to you; deign to be my help, for-sake me not, do not de-spire me, O God my Sav-iour. Vs. The Lord is my light and my sal-va-tion; whom shall I fear? Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Hearken, O Lord . . .” is repeated.
Gradual, Years A & C (Ps 83: 10, 9)

Be-hold, O God our pro-tec-tor, and look down up-on your ser-vants.

Vs. O Lord God of hosts, hear the prayers of your ser-vants.

“Behold, O God our protector . . .” may be repeated.

Gradual, Year B (Ps 91: 2-3)

It is good to give thanks un-to the Lord, and to sing in hon-our of your

name, O Most High. Vs. To show forth your mer-cy in the morn-ing,

and your fi-del-i-ty in the night.

“It is good to give thanks . . .” may be repeated.
Alleluia (Ps 20: 1)


And in your sal-va-tion shall he be ex-ceed-ing-ly joy-ful. Al-le-lu-ia.

Offertory (Ps 15: 7-8)

Benedícam Dóminum, qui tríbuit mihi intelléctum: providébam Deum in conspéctu meo semper: quóniam a dextris est mihi, ne commóvear.

I will bless the Lord who has giv-en me un-der-stand-ing. I have set the Lord al-ways in my sight; since he is at my right hand, I shall not be shak-en.

Communion (Ps 26: 4)

Unam pétii a Dómino, hanc requíram: ut inhábitem in domo Dómini ómnibus diébus vitæ meæ.

One thing have I asked of the Lord, this will I seek af-ter: that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life.
Introit (Ps 27:8-9, 1)

Dóminus fortitudo plebis sue, et protector salutárium Christi sui est: salvum fac pópulum tuum, Dómine, et bénedic hereditáti tuae, et rege eos usque in saéculum. Vs. Ad te, Dómine, clamábo, Deus meus, ne síleas a me: ne quando táceas a me, et assimilábor descendéntibus in lacum.

“The Lord is the strength . . . ” is repeated.
Gradual (Ps 89:13, 1)
Convértere, Dómíne, aliquíántulum, et deprecáre super servos tuos. Vs. Dómíne, refúgium factus es nobis, a generatióne et progénie.

Turn back, O Lord, ever so slightly, we beseech you, and consent to be entreated by your servants. Vs. O Lord, you have been unto us a refuge, from age to age.

“Turn back . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 30:2-3)
Allelúja, allelúja. Vs. In te, Dómíne, sperávi, non confúndar in ætérnum: in justítia tua libera me et éripe me: inclína ad me aurem tuam, accélera, ut erípias me. Allelúja.

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. In you, Lord, do I trust, let me never be put to shame; in your righteousness deliver me and rescue me; lend me your ear and make haste to save me. Al-le-lu-ia.

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book: http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Offertory (Ps 16:5-7)

Pérfice gressus meos in sémitis tuis, ut non moveántur vestígia mea: inclína aurem tuam, et exáudi verba mea: mirífica misericórdias tuas, qui salvos facis sperántes in te, Dómine.

Ren-der se-cure my foot-steps in your paths so that my feet do not slip; in-cline your ear and hear my words; dis-play your won-der-ful mer-cies, O Lord, Sav-iour of those who place their hope in you.

Communion, Year A (Mt 10:27)

Quod dico vobis in ténebris, dícite in lúmine, dicit Dóminus: et quod in aure audítis, praedicáte super tecta.

"That which I tell you in the dark, ut-ter in the light”, says the Lord;

"and that which you hear whis-pered in-to your ear, pro-claim up-on the house-tops”.

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book: http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Communion, Year B (Ps 26:6)
Circuíbo et immolábo in tabernáculo ejus hóstiam jubilatiónis: cantábo et psalmum dicam Dómino.

I shall walk round a-bout his sanc-tu-ar-y, of-fr’ing a sac-ri-fice of ju-bi-la-tion; I will sing and re-cite a psalm to the Lord.

Communion, Year C (Mt 16:24)
Qui vult veníre post me, ábneget semetípsum: et tollat crucem suam, et sequátur me.

If a man wish-es to come af-ter me, let him de-ny him-self and take up his cross and fol-low me.
Introit (Ps 46: 2-3)

Omnes gentes, pláudite mánibus: jubiláte Deo in voce exsultatiónis.  Vs. Quóniam Dóminus excélsus, terríbilis: Rex magnus super omnem terram.

All na-tions, clap your hands; shout un-to God with a voice of joy.

Vs. For the Lord is high and awe-some; a great king o-ver all the earth.

Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it.

As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“All nations, clap your hands . . .” is repeated.

Gradual, Years A & C (Ps 33: 12, 6)


Come, chil-dren, hear-ken un-to me; I will teach you the fear of the Lord. Vs. Go forth un-to him and re-ceive en-light-en-ment, and your fac-es shall not be put to shame.

“Come, children . . .” may be repeated.
Gradual, Year B (Ps 29: 2-4)

Exaltábo te, Dómine, quóniam suscepísti me: nec delectásti inimícos meos super me. Vs. Dómine, Deus meus, clamávi ad te, et sanásti me: Dómine, abstraxísti ab ínferis ániam meam, salvásti me a descendéntibus in lacum.

“I will extol you . . .” may be repeated.

Alleluia, Year A (Rom 6: 9)

Allelúja, allelúja. Vs. Christus resúrgens ex mórtuis, jam non móritur: mors illi ultra non dominábbitur. Allelúja.

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Christ has been raised from the dead and will nev-er die a-gain; death no long-er has do-min-ion o-ver him.

Al-le-lu-ia.
**Alleluia, Years B & C (Ps 46: 2)**


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. All na-tions, clap your hands; shout un-to God with a voice of joy. Al-le-lu-ia.

**Offertory (Dan 3: 40)**

Sicut in holócaustis aríetum et taurórum, et sicut in múlibus agnórum pánguium: sic fiat sacrifi-cium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi: quia non est confúsio confidéntibus in te, Dómine.

As a hol-o-caust of rams and bull-ocks, and of thou-sands of fat-ted lambs, so let our sac-ri-fice be in your sight on this day, that it may be pleas-ing un-to you. For there is no shame for those who put their trust in you, O Lord.
Communion, Year A (Rom 6: 9)
Christus resûrgens ex mórtuis, jam non móritur, allelúja: mors illi ultra non dominábbitur, allelúja, allelúja.

Christ, ris-ing from the dead, dies now no more, al-le-lú-ia; death shall

no long-er have an-y do-min-ion o-ver him, al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

Communion, Years B & C (Ps 30: 3)
Inclína aurem tuam, accélera, ut erípias me.

Lend your ear and make haste to res-cue us.
Introit (Ps 47:10-11, 2)

We have received your mercy, O God, in the midst of your temple; even as your name, so also does your praise extend to the ends of the earth; your right hand is filled with righteousness.

Vs. Great is the Lord and worthy of all praise, in the city of our God, on his holy mountain. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. A-men.

“We have received . . .” is repeated.
Gradual (Ps 70:3, 1)
Esto mihi in Deum protectórem, et in locum refúgii, ut salvum me fáciás. Vs. Deus, in te sperávi: Dómine, non confúndar in ætérnum.

Vs. My God, in you do I trust; O Lord, let me nev-er be put to shame.

“Be unto me . . .” may be repeated.

Alleluia, Year A (Mt 11:28)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Come un-to me, all you who la-bour

and are heav-i-ly bur-dened, and I will com-fort you. Al-le-lu-ia.

Alleluia, Years B & C (Ps 47:2)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Great is the Lord and wor-thy of all

praise; in the cit-y of God, on his ho-ly moun-tain. Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 17:28, 32)
Pópulum húmilem salvum fácies, Dómine, et óculos superbórum humiliábis: quóniam quis Deus præter te, Dómine?

You will save the hum-ble na-tion, O Lord, and bring down the eyes of the proud. For who is God, oth-er than you, O Lord?

Communion (Ps 33:9)
Gustáte et vidéte, quóniam suávis est Dóminus: beátus vir, qui sperat in eo.

O taste and see how gra-cious the Lord is; bless-èd is the man who trusts in him.
15th Sunday of Ordinary Time

Option 1 • Introit (Ps 54: 17-20, 23, 2)

Dum clamárem ad Dóminum, exaudívit vocem meam, ab his, qui appropínquant mihi: et humiliiavit eos, qui est ante saécula et manet in ætérnum: jacta cogitátum tuum in Dómino, et ipse te enútriet. Vs. Exáudi, Deus, oratiónem meam, et ne despéxeris deprecatiónem meam: inténde mihi et exáudi me.

When I cried out to the Lord, he heed-ed my call a-against my as-sail-ants;

he who is be-fore the be-gin-ning of the world and who en-dures for-ev-er has hum-bled them. Cast your cares up-on the Lord, and he will sus-tain you. Vs. Hear my prayer, O God, and de-spise not my sup-pli-ca-tion; be at-ten-tive to me and hear me. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“When I cried out to the Lord . . . ” is repeated.
Option 2 • Introit (Ps 16: 15, 1)


As for me, I will appear before you in righteousness; I will be satisfied when your glory is made manifest. Vs. Give heed, O Lord, to my righteousness; be attentive to my supplication. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. A-men.

“As for me . . .” is repeated.
Gradual, Years A & C (Ps 16: 8, 2)
Custódi me, Dómine, ut pupíllam óculi: sub umbra alárum tuárum prótege me. Vs. De vultu tuo judícia meum pródeat: óculi tui vídeant æquitátem.

“Keep me, O Lord . . .” may be repeated.

Gradual, Year B (Ps 84: 8, 2)

“Show us your mercy . . .” may be repeated.
Offertory (Ps 24: 1-3)

Ad te, Dómine, levávi ániam meam: Deus meus, in te confído, non erubéscam: neque irrídeant me inimíci mei: étenim univérsi, qui te exspéctant, non confundéntur.

Un-to you, O Lord, have I lift-ed up my soul; O my God, I trust in you, let me not be put to shame; do not al-low my en-e-mies to laugh at me; for none of those who are a-wait-ing you will be dis-ap-point-ed.

Alleluia (Ps 64: 2)

Option 1 • Communion (Ps 83: 4-5)

The spar-row has found her-self a home, and the tur-tle dove a nest in which to lay her young: at your al-tars, O Lord of hosts, my King and my God! Bless-ed are they who dwell in your house, they shall praise you for ev-er and ev-er.

Option 2 • Communion (Jn 6: 57)
Qui mandúcat meam carnem, et bibit meum sánguinem, in me manet, et ego in eo, dicit Dóminus.

He who eats my flesh and drinks my blood, a-bides in me, and I in him, says the Lord.
Introit (Ps 53: 6-7, 3)

Ecce, Deus adjuvat me, et Dóminus suscéptor est ánima mæ: avérte mala inimícis meis, et in veritáte tua dispérde illos, protéctor meus, Dómine. Vs. Deus, in nómine tuo salvum me fac: et in virtúte tua libera me.

Be-hold, God is my help-er, and the Lord is the up-hold-er of my soul; turn back all the e-vil a-gainst my en-e-mies, de-stroy them in your fi-del-i-ty, O Lord, the Pro-tec-tor of my life.

Vs. Save me, O God, by your name, and ren-der jus-tice un-to me in your strength. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Behold, God is my helper . . . ” is repeated.
Gradual, Years A & C (Ps 8: 2)
Dómine, Dóminus noster, quam admirábile est nomen tuum in universa terra! Vs. Quóniam eleváta est magnificéntia tua super cælos.

O Lord, our governor, how admirable is your name in all the earth! Vs. For your magnificence is elevated above the heavens.

“O Lord, our governor . . .” may be repeated.

Gradual, Year B (Ps 22: 4)
Si ámbulem in médio umbræ mortis, non timébo mala, quóniam tu mecum es, Dómine. Vs. Virga tua et báculus tuus, ipsa me consoláta sunt.

Though I should walk in the midst of the shadow of death, I will fear no evil, for you are with me, O Lord. Vs. Your rod and your staff have comforted me.

“Though I should walk . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 58: 2)
Allelúja, allelúja. Vs. Eripe me de inimícis meis, Deus meus: et ab insurgéntibus in me líbera me. Allelúja.

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. De-liv-er me from my en-e-mies, O my God, and de-fend me from those who have ris-en up a-gainst me. Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 18: 9-12)
Justítiae Domini rectae, laetificantes corda, et judícia ejus dulcióra super mel et favum: nam et servus tuus custódit ea.

The or-di-nanc-es of the Lord are right, bring-ing joy to all hearts,
sweet-er than hon-eys or the hon-ey-comb. There-fore your ser-vant will ob-serve them.

Communion, Years A & B (Ps 50: 21)
Acceptábis sacrificium justitiæ, oblatiónes et holocáusta, super altáre tuum, Dómine.

Thou shalt ac-cept the sac-ri-fice of jus-tice, ob-la-tions and whole burnt of-fer-ings up-on thy al-tar, O Lord.

Communion, Year C (Lk 10: 42)
Optimam partem elégit sibi, María, quæ non auferétur ab ea in ætérnum.

Mar-ÿ has cho-sen for her-self the best por-tion, which shall nev-er be tak-en a-way from her.
Introit (Ps 67: 6-7, 36, 2)


God is in his ho-ly dwell-ing place; the God who caus-es us
to dwell to-geth-er, one at heart, in his house; he him-self
will give pow’r and strength to his peo-ple. Vs. Let God a-rise,
and let his en-e-mies be scat-tered; and let those who hate
him flee be-fore his face. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to
the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-
ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“God is in his holy dwelling place . . .” is repeated.
Gradual, Years A & C (Ps 27: 7, 1)
In Deo sperávit cor meum, et adjútus sum: et reflóruit caro mea, et ex voluntáte mea confitébor illi.
Vs. Ad te, Dómine, clamávi: Deus meus, ne síleas, ne discédas a me.

Gradual, Year B (Ps 144: 15-16)

"In God has my heart . . ." may be repeated.

"The eyes of all . . ." may be repeated.
Alleluia (Ps 80: 2-3)
Alleluia, alleluia. Vs. Exsultáte Deo, adjutóri nostro, jubiláte Deo Jacob: súmite psalmum jucúndum cum cíthara. Allelúja.

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Re-joice in hon-our of God our help-er; shout
for joy to the God of Ja-cob; in-tone a most beau-ti-ful psalm with the
harp. Al-le-lu-ia.

Offertory (Ps 29: 2-3)
Exaltábo te, Dómine, quóniam suscepísti me, nec delectásti inimícos meos super me: Dómine, clamávi ad te, et sanásti me.

I will ex-tol you, O Lord, for you have drawn me up, and have not
al-lowed my en-e-mies to re-joice o-ver me; O Lord, I called out un-to
you, and you healed me.
Communion, Year A (Mt 13: 45-46)
Símile est regnum coelórum hómini negotiatóri, quærénti bonas margarítas: invénta autem una pretiósa margaríta, dedit ómnia sua, et comparávit eam.

The kingdom of heav-en is like un-to a mer-chant seek-ing fine pearls;

hav-ing found one of great worth, he went and sold all that he had, and

he bought it.

Communion, Year B (Prov 3: 9-10)
Hónora Dóminum de tua substántia, et de prímitus frugum tuárum: et implebúntur hórrea tua saturitáte, et vino torculária redundábunt.

Hon-our the Lord with your sub-stance and with the first fruits of all your pro-duce; then shall your barns be filled with a-bun-dance, and your press-es shall run o-ver with wine.

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book: http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Communion, Year C (Lk 11: 9-10; cf. Mt 7: 7-8 and 10: 1)
Petite, et accipiétis; quaérite, et inveniétis; pulsáte, et aperiétur vobis. Omnis enim, qui pétii, áccipit; et qui quærít, invénit; et pulsánti aperiétur.

---

Ask, and you will receive; seek, and you shall find; knock, and it shall be opened to you; for all who ask, receive, he who seeks, finds, and to him who knocks it shall be opened, al-le-lu-ia.
Introit, Year A (c.f. Is 55: 1 and Ps 77: 1)

Sitiéntes, venite ad aquas, dicit Dóminus: et qui non habétis prétium, veníte et bíbite cum lætítia. Vs. Atténdite, pópule meus, legem meam: inclináte aurem vestram in verba oris mei.

All you who are thirsty, come to the wa-ters, says the Lord, and you who have no mon-ey, come, drink in glad-ness. Vs. At-tend, O my peo-ple, to my law; in-cline your ears to the words of my mouth.

Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it.

As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“All you who are thirsty . . . ” is repeated.
Introit, Years B & C (Ps 69: 2-4)


O God, come to my assistance; O Lord, make haste to help me; let them be put to confusion and shame, my enemies who seek my life. Vs. Let them be turned back-ward and brought to dis-hon-our, who wish me e-vil. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“O God, come to my assistance . . .” is repeated.
Gradual, Year A (Ps 144: 15-16)

The eyes of all look t’wards you in hope, O Lord; and you give them their food in due sea-son. You o-pen your hand and fill eve-ry liv-ing thing with your bless-ings.

“The eyes of all . . .” may be repeated.

Gradual, Years B & C (Ps 33: 2-3)

I will bless the Lord at all times; his praise shall con-tin-u-al-ly be in my mouth. Vs. My soul will boast in the Lord; the hum-ble shall hear and be glad.

“I will bless . . .” may be repeated.
Alleluia (Ps 87: 2)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. O Lord God of my sal-va-tion, day and night have I called out un-to you. Al-le-lu-ia.

Offertory, Years A & B (Ex 32: 11, 15, 13, 14)

Mo-ses prayed to the Lord his God, and said; Mo-ses ad-dressed this prayer to the Lord his God, and de-clared: "Why, O Lord, is your an-ger en-kin-dled a-against your peo-ple? Let the wrath your mind has con-ceived cease. Re-mem-ber A-bra-ham, I-saac and Ja-cob, to whom you swore to give a land flow-ing with milk and hon-ey." And the Lord was dis-suad-ed from ac-com-plish-ing the e-vil which he had threat-ened to in-flict up-on his peo-ple.
Offertory, Year C (Ex 24: 4-5)
Sanctificávit Móyses altáre Dómino, ófferens super illud holocáusta et ímmolans víctimas: fecit sacrificium vespertínum in odórem suavitátis Dómino Deo, in conspéctu filiórum Israël.

Móses con-se-crat-ed an al-tar to the Lord, and pre-sent-ed there-up-on burnt of-f’rings and sac-ri-fi-cial vic-tims; he made an eve-ning sac-ri-fice as a fra-grant of-f’ring to the Lord, in the pres-ence of the sons of Is-ra-el.

Communion (Wis 16: 20)
Panem de cælo dedísti nobis, Dómine, habéntem omne delectaméntum, et omnem sapórem suavitátis.

You gave us bread from heav-en, O Lord, hav-ing in it all that is de-li-cious, and the sweet-ness of eve-ry taste.
Introit (Ps 73: 20, 19, 22-23, 1)

Réspice, Dómine, in testaméntum tuum, et ánimas páuperum tuórum ne derelíquas in finem: exsúrge, Dómine, et júdica causam tuam, et ne obliviscáris voces quæréntium te. Vs. Ut quid, Deus, reppulísti in finem: irátus est furor tuus super oves páscuæ tuæ?

Remember, O Lord, your cov-en-ant, and do not a-ban-don for ev-er

the souls of your poor; a-rise, O Lord, and judge your own cause;

for-get not the cries of those who seek you. Vs. O God, why have

you cast us off un-to the end; why is your wrath en-kin-dled

a-against the sheep of your pas-ture? Vs. Glo-ry be to the Fa-ther,

and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the

be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Remember, O Lord . . .” is repeated.
Gradual, Year A (Ps 84: 8, 2)

Show us your mer-cy, O Lord, and grant us your sal-va-tion. Vs. Lord,
you have bless’d your land, you have put an end to Ja-cob’s cap-tiv-i-ty.

“Show us your mercy . . . ” may be repeated.

Gradual, Year B (Ps 73: 20, 19, 22-23)

Re-mem-ber, O Lord, your cov-e-nant, and do not a-ban-don for ev-er
the souls of your poor; Vs. A-rise, O Lord, and judge your own cause;
re-mem-ber the scorn to which your ser-vants have been sub-ject-ed.

“Remember, O Lord . . . ” may be repeated.
Gradual, Year C (Ps 32: 12, 6)

Blessèd is the na-tion whose God is the Lord; the peo-ple whom he has cho-sen as his in-her-it-ance. Vs. By the Word of the Lord, the heav-ens were es-tab-lished, and all the pow’r there-in by the Spir-it of his mouth. “Blessèd is the nation . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 89: 1)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. O Lord, you have been un-to us a ref-uge from age to age. Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 30: 15-16)

In you have I put my trust, O Lord; I said: "You are my God, my destiny is in your hands."

Communion, Years A & B (John 6: 52)

The bread which I will give is my flesh for the life of the world.

Communion, Year C (Mt 24: 46-47)

Blessèd is the servant whom the Lord, when he comes, will find to be vigilant. Truly, I say to you, he will establish him over all his possessions.
Introit (Ps 83: 10-11, 2-3)

Protéctor noster, áspice, Deus, et réspice in fáciem Christi tui: quia mélior est dies una in átriis tuis super mília. Vs. Quam dilécta tabernácula tua, Dómine virtútum! concupíscit, et déficit ánima mea in átria Dómini.

Behold, O God our protector, and consider the face of your Anointed;

for one day in your house is better than a thousand else-where.

Vs. How love-ly is your tab-er-nac-le, O Lord of hosts! My soul

longs and pines af-ter the courts of the Lord. Vs. Glo-ry be to the

Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the

be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Behold, O God our protector . . .” is repeated.
**Gradual (Ps 117: 8-9)**

Bonum est confidére in Dómino, quam confidére in hómine. Vs. Bonum est speráre in Dómino, quam speráre in princípibus.

It is bet-ter to con-fide in the Lord than to have con-fi-dence in

man. Vs. Bet-ter is it to trust in the Lord than to trust in princ-es.

“*It is better . . .” may be repeated.*

**Alleluia, Years A & C (Ps 94: 1)**


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Come, let us sing to the Lord; let

us make a joy-ful noise un-to God our Sav-iour. Al-le-lu-ia.

**Alleluia, Year B (Jn 6: 56-57)**

Alleluía, allelúja. Vs. Caro mea vere est cibus, et sanguis meus vere est potus: qui mandúcat meam carnem et bibit meum sánguinem, in me manet et ego in eo. Allelúja.

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. My flesh is the true food, my blood is the true

drink; he who eats my flesh and drinks my blood a-bides in me, and I in

him. Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 33: 8-9)

Immíttet Angelus Dómini in circúitu timéntium eum, et erípiet eos: gustáte et vidéte, quóniam suávis est Dóminus.

The Angel of the Lord shall encamp round about those who fear him and shall deliver them; taste and see how good the Lord is.

Communion, Year A (Matt 21: 13)

Domus mea domus oratiónis vocábitur, dicit Dóminus: in ea omnis, qui pétii, accipit; et qui quærít, invénit; et pulsánti aperiétur.

My house will be called a house of prayer, says the Lord; every-one who asks here, will receive, and he who seeks, will find, and to him who knocks, it will be opened.

Communion, Year B (Jn 6: 57)

Qui mandúcat meam carnem, et bibit meum sánguinem, in me manet, et ego in eo, dicit Dóminus.

He who eats my flesh and drinks my blood, abides in me, and I in him, says the Lord.
Communion, Year C (Matt 6: 33)
Primum quaérite regnum Dei, et ómnia adjiciéntur vobis, dicit Dóminus.

Seek first the king-dom of God, and all the rest will be giv-en to you in

ad-di-tion, says the Lord.
Introit (Ps 85: 1-4)

Inclína, Dómine, aurem tuam ad me, et exáudi me: salvum fac servum tuum, Deus meus, sperántem in te: miserére mihi, Dómine, quóniam ad te clamávi tota die. Vs. Lætífica ánimam servi tui: quia ad te, Dómine, ánimam meam levávi.

“Incline your ear . . .” is repeated.
Gradual (Ps 91: 2-3)

It is good to give thanks un-to the Lord, and to sing in hon-or of your name, O Most High. Vs. To show forth your mer-cy in the morn-ing, and your fi-del-i–ty in the night.

“It is good . . . ” may be repeated.

Alleluia, Year A (Mt 16: 18)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. You are Pe-ter, and up-on this rock I will build my Church. Al-le-lu-ia.

Alleluia, Year B (Jn 6: 64)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. It is the Spir-it who gives life; the flesh is of no a-vail. Al-le-lu-ia.
Alleluia, Year C (Ps 94: 3)


Vs. For the Lord is a great God; a great king o-ver

all the earth. Al-le-lu-ia.

Offertory (Ps 39: 2-4)

Exspéctans exspectávi Dóminum, et respéxit me: et exaudívit deprecatiónem meam: et immísit in os meum cánticum novum, hymnum Deo nostro.

With expec-ta-tion I have wait-ed for the Lord, and he has cast

his look up-on me; he has heard my sup-pli-ca-tion and he has

put a new can-ti-cle in-to my mouth, a song to our God.
Option 1 • Communion (Ps 103: 13-15)


The earth will be sat-is-fied by the work of your hands, O Lord, as you bring forth bread from the land and wine to glad-den the heart of man; oil to make his face shine, and bread to strength-en man’s heart.

Option 2 • Communion (Jn 6: 57)

Qui mandúcat meam carnem, et bibit meum sánguinem, in me manet, et ego in eo, dicit Dóminus.

He who eats my flesh and drinks my blood, a-bides in me, and I in him, says the Lord.
Introit (Ps 85: 3, 5, 1)


Have mer-cy on me, O Lord, for I have called out to you all the day; for you, O Lord, are good and for-giv-ing and plen-teous in mer-cy to all who call up-on you. Vs. In-cline your ear, O Lord, and hear me, for I am need-y and poor. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Have mercy on me . . .” is repeated.
Gradual (Ps 101: 16-17)

The na-tions shall fear your name, O Lord, and all the kings of the earth your glo-ry. Vs. For the Lord has built up Zi-on, and he shall ap-pear in his maj-es-ty.  

“The nations shall fear . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 97: 1)

Al-le-lú-ia, al-le-lú-ia. Vs. Sing to the Lord a new song; for the Lord has ac-com-plished won-drous deeds. Al-le-lú-ia.

Offertory (Ps 39: 14-15)
Dómine, in auxílium meum réspice: confundántur et revereántur, qui quærunt ánimam meam, ut ánufere ánimam eam: Dómine, in auxílium meum réspice.

O Lord, look down in or-der to help me; let them be cov-ered with con-fu-sion and shame, who seek af-ter my soul to take it a-way.
Communion, Year A (Mt 16: 24)
Qui vult venire post me, ábneget semetípsum: et tollat crucem suam, et sequátur me.

If a man wish-es to come af-ter me, let him de-ny him-self and take up

his cross and fol-low me.

Communion, Years B & C (Ps 70: 16-18)
Dómine, memorábor justítiæ tuæ solíus: Deus, docuísti me a juventúte mea: et usque in senéctam et séñium, Deus, ne derelínquas me.

O Lord, I will be mind-ful of your jus-tice a-lone; you have taught me,

O God, from my youth; and so, un-to old age and grey hairs, O God,

for-sake me not.

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book:

http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Introit (Ps 118: 137, 124, 1)


You are righteous, O Lord, and right is your judge-ment;
deal with this ser-vant of yours ac-cord-ing to your mer-cy.

Vs. Bless-ed are those whose way is blame-less, who walk in the law of the Lord. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-
ing, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“You are righteous, O Lord . . .” is repeated.
Gradual, Years A & B (Ps 32: 12, 6)

Bless-ed is the na-tion whose God is the Lord; the peo-ple whom he has cho-sen as his in-her-it-ance. Vs. By the Word of the Lord, the heav-ens were es-tab-lished, and all the pow-er there-in by the Spir-it of his mouth.

“Blessed is the nations whose God . . .” may be repeated.

Gradual, Year C (Ps 89: 1-2)
Dómine, refúgium factus es nobis, a generatióne et progénie. Vs. Priúsquam montes fierent aut formarétur terra et orbis: a saéculo et usque in saéculum tu es, Deus.

O Lord, you have been for us a re-f-uge from age to age. Vs. Be-fore the moun-tains were cre-at-ed, and be-fore the land and the world were formed, from ev-er-last-ing to ev-er-last-ing, you are God.

“O Lord, you have been for us . . .” may be repeated.
Alleluia (Ps 101: 2)

Offertory (Dan 9: 4, 17, 19)

I prayed to my God, I, Dan-iel, and I said: "Heark-en, O Lord, un-to the prayers of your ser-vant, and cause your face to shine up-on your sanc-tu-ar-y; look with for-give-ness up-on this na-tion o-ver whom your name has been in-voked, O God."
Communion (Ps 75: 12-13)

Make vows unto the Lord your God, and accomplish them, all you who gather around him to present offerings; to the awesome God who takes away the life of princes; he is greatly feared by all the kings of the earth.
Introit (Sir 36: 18 and Ps 121: 1)

Da pacem, Dómine, sustíntibus te, ut prophétæ tui fídēles inveniántur: exáudi preces servi tui et plebis tuae Israēl. Vs. Lætátus sum in his, quæ dicta sunt mihi: in domum Dómini íbimus.

Grant peace to those who are waiting for you, O Lord, so that your prophets may be proved trustworthy; hear the prayers of your servant and of your people Israēl. Vs. I rejoiced when it was said unto me: "Let us go to the house of the Lord." Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. A-men.

“Grant peace . . . ” is repeated.
Gradual (Ps 121: 1, 7)


I re-joiced when it was said un-to me: "Let us go to the house of the Lord!" Vs. Let peace reign with-in your walls, and a-bun-dance in your tow-ers.

“*I rejoiced . . .* may be repeated.

Alleluia (Ps 101: 16)


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. The na-tions will fear your name, O Lord, and all the kings of the earth your glo-ry. Al-le-lu-ia.
Mo-ses con-se-cr-at-ed an al-tar to the Lord, and pre-sent-ed there-up-on
burnt of-f’rings and sac-ri-fi-cial vic-tims; he made an eve-ning sac-ri-fi-ce
as a fra-grant of-f’ring to the Lord, in the pres-ence of the sons of
Is-ra-el.
Offertory, Year C (Ex 32: 11, 15, 13, 14)


Mo-ses prayed to the Lord his God, and said; Mo-ses ad-dressed

this prayer to the Lord his God, and de-clared: "Why, O Lord,
is your an-ger en-kin-dled a-gainst your peo-ple? Let the wrath

your mind has con-ceived cease. Re-mem-ber A-bra-ham, I-saac and

Ja-cob, to whom you swore to give a land flow-ing with milk

and hon-ey." And the Lord was dis-suad-ed from ac-com-plish-ing

the e-vil which he had threat-ened to in-flict up-on his peo-ple.
Communion, Year A (Ps 95: 8-9)
Tóllite hóstias, et introíte in átria ejus: adoráte Dóminum in aula sancta ejus.

Bring up your sacrificial offerings and come into his courts; adore the Lord in
his holy temple.

Communion, Year B (Mt 16: 24)
Qui vult veníre post me, ábneget semetípsum: et tollat crucem suam, et sequátur me.

If a man wishes to come after me, let him deny himself and take up
his cross and follow me.

Communion, Year C (Lk 15: 10)
Dico vobis, gáudium est ángelis Dei super uno peccatóre pænitentiam agénte.

I say unto you: there is joy among the Angels of God for one single
sinner who repents.
Introit (Ps 36: 39-40, 28; Ps 77: 1)

Salus pópuli ego sum, dicit Dóminus: de quacúmque tribulatióne clamáverint ad me, exáudiam eos: et ero illórum Dóminus in perpétuum. Vs. Attendite, pópule meus, legem meam: inclináte aurem vestram in verba oris mei.

I am the salvation of the people, says the Lord; from whatever tribulations they cry out to me, I will give heed to them; and I will be their Lord for ever. Vs. Attend, O my people, to my law; incline your ear to the words of my mouth. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

“I am the salvation . . .” is repeated.
Gradual, Year A (Ps 144: 18, 21)

Prope est Dóminus ómnibus invocántibus eum: ómnibus, qui invocant eum in veritáte. Vs. Laudem Dómini loquétur os meum: et benedícat omnis caro nomen sanctum ejus.

The Lord is close to all who call him, who call on him in the sincerity of their hearts. Vs. My mouth shall speak the praises of the Lord; let all flesh bless his holy name.

“The Lord is close . . .” may be repeated.

Gradual, Year B (Ps 140: 2)

Dirigátur orátio mea, sicut Incénsum in conspéctu tuo, Dómine. Vs. Elevatio mánuum meárum sacrificium vespertínnum.

Let my prayer ascend like incense in your presence, O Lord.

Vs. May the lifting up of my hands be an evening sacrifice.

“Let my prayer . . .” may be repeated.
Gradual, Year C (Ps 112: 5-7)
Quis sicut Dóminus Deus noster, qui in altis hábitat: humilia respicit in caelo et in terra? Vs. Súscitans a terra ínopem, et de stércore érigens páuperem.

Who is like the Lord our God who dwells on high and looks down on that which is humble in heaven and on earth? Vs. He raises the needy from the earth and lifts up the poor out of the mire.

“Who is like the Lord . . . ” may be repeated.

Alleluia (Ps 104: 1)


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Give thanks un-to the Lord, and call up-on his name; de-clore his deeds a-mong the na-tions. Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 137: 7)
Si ambulávero in médio tribulatiónis, vivificábis me, Dómine: et super iram inimícórum meórum exténdes manum tuam, et salvum me fáciet déxtera tua.

If I walk in the midst of trib-u-la-tion you shall pre-serve my life, O Lord; you shall stretch forth your hand a-gainst the fu-ry of my en-e-mies; your right hand has de-liv-ered me.

Communion (Ps 118: 4-5)
Tu mandásti mandáta tua custodíri nimis: útinam dirigántur viæ meæ, ad custodiéndas justificatiónes tuas.

You have or-dered that your com-mand-ments be kept dil-i-gent-ly; O that my ways may be guid-ed t’wards the keep-ing of your stat-utes.
Introit, Year A (Phil 2: 10, 8, 11; Ps 101: 2)

In nómine Jesu omne genu flectátur, cæléstium, terréstrium et infernórum: quia Dóminus factus est obédiens usque ad mortem, mortem autem crucis: ideo Dóminus Jesus Christus in glória est Dei Patris. Vs. Dómine, exáudi oratiónem meam: et clamor meus ad te véniat.

At the name of the Lord let eve-ry knee bend, in heav-en, on earth and un-der the earth; for the Lord be-came o-be-dient un-to death, e-ven death on the Cross; that is why Je-sus Christ is the Lord, to the glo-ry of God the Fa-ther. Vs. O Lord, hear my prayer, and let my cry come un-to you. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“At the name of the Lord . . .” is repeated.
Introit, Years B & C (Dan 3: 31, 29, 35; Ps 118: 1)


Vs. Blessèd are those whose way is blame-less, who walk in the law of the Lord. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“All that you have inflicted . . .” is repeated.
Gradual, Year A (Phil 2: 8-9)
Christus factus est pro nobis obédiens usque ad mortem, mortem autem crucis. Vs. Propter quod et Deus exaltávit illum: et dedit illi nomen, quod est super omne nomen.

Vs. Therefore God has high-ly ex-alt-ed him, and be-stowed on him the name which is a-bove eve-ry name.

“Christ became obedient . . .” may be repeated.

Gradual, Years B & C (Ps 144: 15-16)

The eyes of all crea-tures look to you, O Lord, and you give them their food in due sea-son. Vs. You o-pen your hand and fill eve-ry liv-ing thing with your bless-ings.

“The eyes of all creatures . . .” may be repeated.
Alleluia (Ps 107: 2)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. My heart is read-y, O God, my heart is read-y; I will sing to you and praise you, my glo-ry. Al-le-lu-ia.

Offertory (Ps 136: 1)
Super flúmina Babylónis illic sédimus et flévimus: dum recordarémur tui, Sion.

Up-on the riv-ers of Bab-y-lon, there we sat down and we wept, as we re-mem-bered you, O Zi-on.

Communion (Ps 118: 49-50)
Meménto verbi tui servo tuo, Dómine, in quo mihi spem dedísti: hæc me consoláta est in humilitáte mea.

Be mind-ful of your word to your ser-vant, O Lord, in which you caused me to hope; this has been my com-fort in my af-flic-tion.
Introit (Esther 13:9-11; Ps 118:1)

In voluntáte tua, Dómine, univérsa sunt pósita, et non est, qui possit resistere voluntáti tuæ: tu enim fecísti ómnia, coelum et terram et univérsa, quæ coeli ámbitu continéntur: Dominus universórum tu es. Vs. Beáti immaculáti in via: qui ámbulant in lege Dómini.

All things are submitted to your will, O Lord, and no one can resist your decisions; you have made all things, heaven and earth, and all that is contained under the vault of the sky; you are the master of the universe. Vs. Blessed are those whose way is blameless, who walk in the law of the Lord. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

“All things are submitted . . .” is repeated.
Gradual (Ps 89:1-2)

Dómine, refúgium factus es nobis, a generatióne et progénie. Vs. Priúsquam montes fíerent aut formarétur terra et orbis: a saéculo et usque in saéculum tu es, Deus.

O Lord, you have been for us a ref-uge from age to age. Vs. Be-fore the moun-tains were cre-at-ed, and be-fore the land and the world were formed, from ev-er-last-ing to ev-er-last-ing, you are God.

“O Lord, you have been . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 113:1)

Allelúja, allelúja. Vs. In éxitu Israël de Ægýpto, domus Jacob de pópulo bárbaro. Allelúja.

Offertory (Job 1; 2:7)
Vir erat in terra Hus, nómine Job: simplex et rectus ac timens Deum: quem Satan pétit ut tentáret: et data est ei potéstas a Dómino in facultátes et in carнем ejus: perdiditque omnem substántiam ipsíus et filíos: carnum quoque ejus gravi úlcere vulnerávit.

There was a man in the land of Hus whose name was Job, a blame-less, up-right and God fear-ing man; Sa-tan asked to be al-low-ed to tempt him, and the Lord gave him pow’r o-ver his pos-ses-sions and his bod-y; and so, he de-stroyed his pos-ses-sions and his chil-dren, and he rav-aged his flesh with hor-ri-ble sores.

Communion (Ps 118:81, 84, 86)
In salutári tuo ánima mea, et in verbum tuum sperávi: quando fácies de persequéntibus me judíciu? iníqui persecéuti sunt me, áduva me, Dómine, Deus meus.

My soul as-pires af-ter your sal-va-tion; I hope in your word; when will you judge those who per-se-cute me? The wick-ed are per-se-cut-ing me; come to my as-sis-tance, O Lord my God.
Introit (Ps 129:3-4, 1-2)


“O Lord, if you were to take . . .” is repeated.

O Lord, if you were to take in-to ac-count our in-qi-ui-ties,

who would with-stand the test? But for-give-ness a-bides with you,

O God of Is-ra-el. Vs. Out of the depths have I cried to you, O Lord; Lord, hear my voice. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther,

and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“O Lord, if you were to take . . .” is repeated.
Gradual, Year A (Ps 22:4)
Si ámbulem in médio umbræ mortis, non timébo mala, quóniam tu mecum es, Dómine. Vs. Virga tua et báculus tuus, ipsa me consoláta sunt.

Though I should walk in the midst of the shad-ow of death, I will fear no e-vil, for you are with me, O Lord. Vs. Your rod and your staff have com-fort-ed me. Though I should walk in the midst of the shad-ow of death, I will fear no e-vil, for you are with me, O Lord.

Gradual, Years B & C (Ps 132:1-2)
Ecce, quam bonum et quam jucúndum, habitáre fratres in unum! Vs. Sicut unguéntum in cápite, quod descéndit in barbam, barbam Aaron.

Be-hold how good and how pleas-ant it is for breth-ren to dwell in u-ni-ty. Vs. Like the pre-cious oint-ment on the head, that ran down up-on the beard, the beard of Aa-ron.

“Behold how good . . .” may be repeated.
Alleluia (Ps 113:11)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Let those who fear the Lord put their trust in him; he is their help and their protection. Al-le-lu-ia.

Offertory (Esther 14:12-13)
Recordáre mei, Dómine, omni potentáti dóminans: et da sermónem rectum in os meum, ut pláceant verba mea in conspéctu príncipis.

Re-mem-ber me, O Lord, you who dom-i-nate all au-thor-i-ty; put the right words on my lips, so that my speech may be con-vinc-ing in the pres-ence of the King.

Communion (Ps 118:22, 24)
Aufer a me oppróbrium et contémpptum, quia mandáta tua exquisívi, Dómine: nam et testímónia tua meditátio mea est.

Re-move from me all scorn and con-tempt, for I have kept your com-mand-ments; for your law is the ob-ject of my med-i-ta-tions.
Introit (Ps 16: 8, 6, 1)


“I have called out be-cause you an-sw er me, O God; in-cline your ear and hear my words; keep me, O Lord, like the ap-ple of your eye; pro-tect me un-der the shad-ow of your wings. Vs. Hear my just cause, O Lord; at-tend to my sup-pli-ca-tion. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“I have called out . . .” is repeated.
Gradual (Ps 27: 9, 1)

Save your peo-ple, O Lord, and bless your in-her-it-ance. Vs. Un-to you have I cried, O Lord; O my God, be not si-lent with me, lest I be-come like those who go down in-to the grave.

“Save your people . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 145: 2)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Praise the Lord, O my soul; I will praise the Lord through-out my life; I will sing in hon-or of my God as long as I have be-ing. Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 118: 47-48)
Meditábor in mandátis tuis, quae diléxi valde: et levábo manus meas ad mandáta tua, quae diléxi.

I will med-i-tate on your com-mand-ments which I love ex-ceed-ing-ly;

I will lift up my hands t’ward your com-mand-ments which I love.

Communion (Ps 8: 2ab)
Dómine Dóminus noster, quam admirá bile est nomen tuum in univérsa terra!

O Lord our gov-er-nor, how ad-mi-ra-ble is your name in all the earth!

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book: http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Introit (Ps 104: 3-4, 1)

Let the hearts of those who seek the Lord re-joice; seek the Lord and be strength-ened; seek his face for ev-er-more. Vs. Give thanks to the Lord and call up-on his name; de-clare his deeds a-mong the gen-tiles. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-
ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Let the hearts of those . . .” is repeated.

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book: http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Gradual, Years A & B (Ps 26: 4)

Unam pétii a Dómino, hanc requíram, ut inhábitem in domo Dómini. Vs. Ut vídeam volúptátem Dómini: et prótegar a templo sancto ejus.

One thing have I asked of the Lord, this will I seek after; that I may dwell in the house of the Lord. Vs. To gaze in delight up-on the Lord’s beau-ty, and to be shel-tered in his ho-ly tem-ple.

“One thing have I asked . . .” may be repeated.

Gradual, Year C (Ps 33: 18-19)


The righteous cried out for help, and the Lord heard them; and he de-liv-ered them out of all their trou-bles. Vs. The Lord is near to the bro-ken-heart-ed and he shall save the con-trite in spir-it.

“The righteous cried out . . .” may be repeated.
Alleluia (Ps 147: 1)

Praise the Lord, O Je-ru-sa-lem; praise your God, O Zi-on. Al-le-lú-ja.

Offertory (Ps 118: 107, 125)
Dómine, vivifica me secúndum eloquium tuum: ut sciam testimónia tua.

O Lord, grant me life ac-cord-ing to your word, so that I may learn your com-mand-ments.

Communion (Ps 19: 6)
Laetábimur in salutári tuo: et in nómine Dómini Dei nostri magnificábimur.

We shall re-joice in your sal-va-tion; and in the name of the Lord our God shall we place our pride.
Introit, Years A & B (Ps 37:22-23, 2)

Ne derelínquas me, Dómine Deus meus, ne discédas a me: inténde in adjutórium meum, Dómine virtus salútis meae. Vs. Dómine, ne furóre tuo árguas me: neque in ira tua corrípias me.

"Abandon me not . . ." is repeated.
Introit, Year C (Wis 11:24-25, 27; Ps 56)

Your mer-cy ex-tends to all things, O Lord, and you de-spise none
of the things you have made. You o-ver-look the sins of men for
the sake of re-pent-ance. You grant them your par-don, be-cause
you are the Lord our God. Vs. Be mer-ci-ful to me, O God, be
mer-ci-ful to me, for my soul con-fides in you. Vs. Glo-ry be to the
Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the
be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Your mercy . . .” is repeated.
Gradual (Ps 47:10-11, 9)

Suscépimus, Deus, misericórdiam tuam in médio templi tui: secúndum nomen tuum, Deus, ita et laus tua in fines terrae. Vs. Sicut audívimus, ita et vídimus in civitáte Dei nostri, in monte sancto ejus.

We have re-ceived your mer-cy, O God, in the midst of your tem-ple; e-ven as your name, so does your praise ex-tend to the ends of the earth. Vs. All that we have heard, we have now seen, in the cit-y of our God, on his ho-ly moun-tain.

“We have received . . . ” may be repeated.

Alleluia, Years A & B (Ps 32: 6)


Al-le-lú-ia, al-le-lú-ia. Vs. By the Word of the Lord, the heav-ens were es-tab-lished, and all the pow-er there-in by the Spir-it of his mouth.

Al-le-lú-ia.
Alleluia, Year C (Wis. 12: 1)
Allelúja, allelúja. O quam bonus et suávis est, Dómine, Spíritus tuus in nobis! Allelúja.

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. O Lord, how good and de-light-ful your Spir-it is in us! Al-le-lu-ia.

Offertory (Ps 102: 2, 5)
Bénedic ánima mea Dómino, et noli oblívisci omnes retributiónes ejus: et renovábitur, sicut áquilae, juvéntus tua.

Bless the Lord, O my soul, and for-get not all his ben-e-fits; and your youth shall be re-newed like the ea-gle’s.

Communion (Ps 15: 11)
Notas mihi fecísti vias vitae: adimplébis me laetítia cum vultu tuo, Dómine.

You have made known un-to me the ways of life; you will fill me with joy at the sight of your coun-te-nance, O Lord.
Introit (Ps 87: 3, 2)


Let my prayer en-ter in-to your pres-ence; in-cline your ear to

my sup-pli-ca-tion, O Lord. Vs. O Lord, God of my sal-va-tion, day

and night have I cried be-fore you. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther,

and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the

be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Let my prayer . . .” is repeated.

Gradual (Ps 140: 2)

Dirigátur orátio mea sicut incénsum in conspéctu tuo, Dómine. Vs. Elevátio mánuum meárum sacrificium vespertínum.

Let my prayer as-cend like in-cense in your pres-ence, O Lord.

Vs. May the lift-ing up of my hands be an eve-ning sac-ri-fice.

“Let my prayer . . .” may be repeated.
Alleluia, Year A (Mt 25: 4, 6)

Offertory (Ps 118: 133)
Gressus meos dirige secúndum élóquium tuum: ut non dominétur mei omnis injustítia, Dómine.

Alleluia, Years B & C (Ps 147: 14)
Communion, Year A (Mt 25: 4, 6)
Quinque prudéntes vírgines accepérunt óleum in vasis sui cum lampádibus: média autem nocte clamor factus est: Ecce, sponsus venit: exíte óbviam Christo Dómino.

The five wise vir-gins took oil in flasks with their lamps; at mid-night there was a cry: "Be-hold, the bride-groom is here; come out to meet Christ the Lord."

Communion, Years B & C (Ps 22: 1, 2)
Dóminus regit me, et nihil mihi déerit: in loco páscuæ ibi me collocávit: super aquam refectiónis educávit me.

The Lord is my shep-herd and I shall want noth-ing; he has set me in a land of a-bun-dant pas-tures; he has led me to life-re-new-ing wa-ters.
Introit (Jer 29: 11-12, 14; Ps 84: 2)

The Lord says: "I am pondering thoughts of peace and not of affliction; you shall call upon me, and I will hear you; and I will bring you back from all the lands where you are held captive." Vs. O Lord, you have bless’d your land; you have put an end to Jacob’s captivity. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ev-er shall be, world without end. A-men.

“The Lord says . . .” is repeated.
Gradual (Ps 43: 8-9)
Liberásti nos, Dómine, ex affligéntibus nos: et eos, qui nos odérunt, confudísti. Vs. In Deo laudábimur tota die, et in nómine tuo confitétimur in saécula.

You have de-liv-ered us, Lord, from those who af-flict us; and you have put to shame those who hate us. Vs. In God we shall take pride all day long; and we shall cel-e-brate your name for-ev-er.

“You have delivered us . . .” may be repeated.

Alleluia (Ps 129: 1-2)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Out of the depths have I cried to you, O Lord;

Lord, hear my voice. Al-le-lu-ia.

Offertory (Ps 129: 1-2)
De profúndis clamávi ad te, Dómine: Dómine, exáudi oratiónem meam: de profúndis clamávi ad te, Dómine.

Out of the depths have I cried to you O Lord, Lord hear my prayer; out of the depths have I cried to you, O Lord.
Communion, Year A (Mt 25: 20-21)
Dómine, quinque talénta tradidísti mihi: ecce, álía quinque superlucrátus sum. Euge, serve bone et fidélis, quia in pauca fuísti fidélis, supra multa te constitúam, intra in gáudium Dómini tui.

"Lord, you de-lib-ered five tal-ents un-to me; be-hold, I have gained five more." "Well done, good and faith-ful ser-vant; be-cause you have been faith-ful o-ver a lit-tle, I will set you o-ver much; en-ter in-to the joy of your Lord."

Communion, Years B & C (Mk 11: 24)
Amen, dico vobis, quidquid orántes pétitis, crédite, quia accipiétis, et fiet vobis.

A-men I say to you, what-ev-er you ask in your prayers, be-lieve that you shall re-ceive it, and it shall be grant-ed un-to you.
**Introit (Rev 5:12 and 1:6, Ps 71)**


The Lamb who has been slain is wor-thy to re-ceive pow-er, and di-vin-i-ty, and wis-dom, and strength, and hon-or; let glo-ry and do-min-ion be his for ev-er and ev-er. Vs. En-dow the King with your judg-ment, O God, and the King’s son with your right-eous-ness.

“The Lamb who has been slain . . .” is repeated

---

**Gradual (Ps 71:8, 11)**

Dominábitur a mari usque ad mare, et a flúmine usque ad términos orbis terrárum. Vs. Et adorábunt eum omnes reges terrae: omnes gentes sérvient ei.

He shall rule from sea to sea, and from the riv-er un-to the ends of the earth. Vs. All the kings of the earth shall a-dore him; all na-tions shall serve him.

“He shall rule from sea to sea . . .” may be repeated
Alleluia (Dan 7:14)

Al-le-lú-ia, al-le-lú-ia. His pow-er is an ev-er-last-ing pow-er that shall not be tak-en a-way; and his king-dom shall not be de-stroyed. Al-le-lú-ia.

Offertory (Ps 2:8)
Póstula a me, et dabo tibi Gentes hereditátem tuam, et possessiónem tuam término terrae.

Ask of me, and I will give you the na-tions as your in-her-
it-ance and the ut-most parts of the earth as your pos-ses-sion.
Communion, Year A (Mt 25:40, 34)
Amen dico vobis: quod uni ex mínimis meis fecístis, mihi fecístis: veníte benedícti Patris mei, possidéte praeparátum vobis regnum ab inítió saéculi.

A-men I say to you: in as much as you have done it to one of the least of these, my breth-ren, you have done it to me. Come, O bless-èd of my Fa-ther, in-her-it the king-dom pre-parèd for you from the be-gin-ning of the world.

Communion, Years B & C (Ps 28:10b, 11b)
Sedébit Dóminus Rex in aetérnum: Dóminus benedícet pópulo suo in pace.

The Lord will sit on his roy-al throne for ev-er; the Lord will bless his peo-ple in peace.
Introit (Ps 47:10-11, 2)

We have re-ceived your mer-cy, O God, in the midst of your tem-ple; e-ven as your name, so al-so does your praise ex-tend to the ends of the earth; your right hand is filled with right-eous-ness.

Vs. Great is the Lord and wor-thy of all praise, in the cit-y of our God, on his ho-ly moun-tain. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther,

and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“We have received . . .” is repeated.
Introit (Mal 3:1; 1 Chron 29:12; Ps 71:1, 10-11)


Be-hold, the Sov’reign Lord is com-ing; king-ship, gov-ern-ment and pow-er are in his hands. Vs. En-dow the King with your judg-ment, O God, and the King’s son with your right-eous-ness. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Behold, the Sovereign Lord . . .” is repeated.
Gradual (Ps 47:10-11, 9)

Suscépimus, Deus, misericórdiam tuam in médio templi tui: secúndum nomen tuum, Deus, ita et laus tua in fines terrae. Vs. Sicut audívimus, ita et vídimus in civitáte Dei nostri, in monte sancto ejus.

We have re-ceived your mer-cy, O God, in the midst of your tem-ple; e-ven as your name, so does your praise ex-tend to the ends of the earth. Vs. All that we have heard, we have now seen, in the cit-y of our God, on his ho-ly moun-tain.

“We have received . . .” may be repeated.

Alleluia


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. The old man was car-ry-ing the in-fant child; but it was the child who was guid-ing the man. Al-le-lu-ia.
Offertory (Ps 44:3)
Diffúsá est grátia in lábiis tuis: proptérea benedíxit te Deus in aetérnum, et in saéculum saéculi.

Grace has been poured out on your lips; therefore, God has bless’d you for e-ver, world with-out end.

Communion (Lk 2:26)
Respónsum accépit Símeon a Spíritu Sancto, non visúrum se mortem, nisi vidéret Christum Dómini.

Sim-e-on had re-ceived a rev-e-la-tion from the Ho-ly Spir-it, that he would not see death be-fore he had seen the Lord’s Mes-si-ah.

If your choir uses the *Lalemant Propers* on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book: http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Introit (Ps 91:13-14, 2)

The righteous man shall flourish like the palm tree; he shall grow up like the cedar of Lebanon; for he is planted in the house of the Lord, in the courts of our God. Vs. It is good to give praise to the Lord; and to sing in honor of your name, O Most High. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. A-men.

“The righteous man . . .” is repeated.

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book:
http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Gradual (Ps 20:3-4)

Dómine, prævenísti eum in benedictiónibus dulcédis: posuísti in cápite ejus corónam de lápide pretióso. Vs. Vitam pétit a te, et tribuísti ei longitúdinem diérum in saéculum saéculi.

O Lord, you have gone a-head to meet him with good-ly bless-ings; you have placed a crown of pre-cious stones on his head. Vs. He asked you for life, and you grant-ed him length of days for ev-er and ev-er.

“O Lord, you have gone ahead . . .” may be repeated.

Tract (Ps 111:1-3)


Bless-èd is the man who fears the Lord; he shall de-light ex-ceed-ing-ly in his com-mand-ments. Vs. His seed shall be might-y up-on earth;

the de-scend-ants of the right-eous will be bless’d. Vs. Glo-ry and wealth are in his house; and his right-eous-ness en-dures for ev-er.
Offertory (Ps 88:25)
Véritas mea et misericórdia mea cum ipso: et in nómine meo exaltábitur cornu ejus.

My fi-del-i-ty and my mer-cy are with him; and in my name shall his horn be ex-alt-ed.

Option 1 • Communion (Mt 1:20)
Joseph, fili David, noli timére accípere Maríam cónjugem tuam: quod enim in ea natum est, de Spíritu Sancto est.

Jo-seph, son of Da-vid, fear not to re-ceive Mar-y as your wife;

for that which is con-ceived in her comes from the Ho-ly Spir-it.

Option 2 • Communion (Lk 2:48-49)
Fili, quid fecísti nobis sic? ego et pater tuus doléntes quærebámus te. Et quid est, quod me quærebátis? nesciebátis, quia in his, quæ Patris mei sunt, opórtet me esse?

My son, why have you treat-ed us so? Your fa-ther and I have been anx-i-ous-ly look-ing for you. How is it that you were seek-ing me?

Did you not know that I must be a-bout my Fa-ther’s busi-ness?
Introit (Isaiah 45:8; Ps 18:2)


Skies, let the Just One come forth like the dew, let him descend from the clouds like the rain. The earth will open up and give birth to our Saviour. Vs. The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of his hands. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

“Skies, let the Just One . . . ” is repeated.
Gradual (Ps 23:7, 3-4)


O princ-es, lift up your gates; be lift-ed high, O e-ter-nal gates,

and the King of Glo-ry shall make his en-try. Vs. Who will go up to the moun-tain of the Lord, and who shall stand in his ho-ly place? He who has in-no-cent hands and a pure heart.

“O princes, lift up . . .” may be repeated.

Or, during Eastertide:

Alleluia (Lk 1:28)

Al-le-lú-ja, al-le-lú-ja. Vs. Ave, María, grátia plena; Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus.

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Hail Mar-y, full of grace, the Lord is with thee;

bless-èd art thou a-mongst wom-en.
Tract (Ps 44:11-13, 10, 15-16)

1. Audi, filia, et vide, et inclína aurem tuam: quia concupívit Rex speciem tuam.
2. Vultum tuum deprecábuntur omnes dívites plebis: filiæ regum in honóre tuo.

1. Heark-en, O daugh-ter, and be-hold, and in-cline your ear; for the

king de-sires your beau-ty. 2. All the rich a-mong the peo-ple will

im-plore your coun-te-nance; your maids of hon-or are the daugh-ters

of kings. 3. Vir-gins will be brought to the king in her ret-i-nue;

her com-pan-ions will be tak-en to you. 4. They will be brought with

glad-ness and re-joic-ing; they shall be brought in-to the tem-ple of the

king.
Or, during Eastertide:

**Greater Alleluia (Cf. Num 17:8)**


Al-le-lu-ia. Vs. The rod of Jes-se has put forth buds, the Vir-gin has giv-en birth to the God-Man; God has re-es-tab-lished peace;

in him-self, he has rec-on-ciled earth with heav-en. Al-le-lu-ia.

**Offertory (Lk 1:28)**

Ave, María, gratia plena; Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus, et benedictus fructus ventris tui.

Hail Mar-y, full of grace, the Lord is with thee. Bless-èd art thou a-mongst wom-en, and bless-èd is the fruit of thy womb.

**Communion (Is 7:14)**

Ecce, Virgo concípiet et páriet filium: et vocábitur nomen ejus Emmánuel.

Be-hold, a Vir-gin shall con-ceive and bear a son, and his name shall be
called Em-ma-nu-el.
Introit (Is 49:1-2; Ps 91:2)

De ventre matris meæ vocavit me Dóminus in nómine meo: et pósuit os meum ut gládium acútum: sub teguménto manus suæ protéxit me, et pósuit me quasi sagíttam eléctam. Vs. Bonum est confitéri Dómino: et psállere nómini tuo, Altíssime.

From my mother’s womb the Lord called me by my name; and he made my mouth like unto a sharp sword; he protected me in the shadow of his hand, and he made me as his chosen arrow. Vs. It is good to give thanks to the Lord, and to praise your name, O Most High. Vs. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. A-men.

“From my mother’s womb . . . ” is repeated.
Gradual (Jer 1:5, 9)

Alleluia (Lk 1:76)
Offertory (Ps 91:13)
Justus ut palma florébit: sicut cedrus, quæ in Libano est, multiplicábitur.

The righteous man shall flourish like the palm tree; he shall grow up like a cedar of Lebanon.

Communion (Lk 1:76)
Tu, puer, Prophéta Altíssimi vocaberis: præibis enim ante fáciem Dómini paráre vias ejus.

You, child, will be called the prophet of the Most High; you will go before the Lord to prepare his ways.
Introit (Acts 12:11; Ps 138:1-2)
Nunc scio vere, quia misit Dóminus Angelum suum: et erípuit me de manu Heródis et de omni exspectatióne plebis Judæórum. Vs. Dómine probásti me, et cognovísti me: tu cognovísti sessionem meam et resurrectiónem meam.

Now I know that the Lord really has sent his Angel, and has delivered me out of the hands of Herod, and from all that the Jew-ish people were ex-pect-ing. Vs. O Lord, you have searched me and known me; you know when I sit down and when I rise up. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-
ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Now I know that the Lord . . .” is repeated.
Gradual (Ps 44:17-18)

You will make them princes o-ver all the earth; they shall con-serve the me-mo-rial of your name, O Lord. Vs. In place of your fa-thers, sons have been born un-to you; there-fore, all peo-ple will give you thanks.

“You will make them princes . . .” is repeated.

Alleluia (Mt 16:18)

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. You are Pe-ter, and up-on this rock I will build my Church. Al-le-lu-ia.

Offertory (Ps 44:17-18)
Constítues eos príncipes super omnem terram: mémores erunt nóminis tui, Dómine, in omni progénie et generatióne.

You will make them princes o-ver all the earth; they will keep the me-mo-rial of your name, in eve-ry age and gen-er-a-tion.
Communion (Mt 16:18)
Tu es Petrus, et super hanc petram aedificábo Ecclésiam meam.

You are Pe-ter and up-on this rock will I build my Church.
Introit (Ps 26:8-9, 1)
Tibi dixit cor meum, quaesivi vultum tuum, vultum tuum Dómine requíram: ne avértas fáciem tuam a me. Vs. Dóminus illuminátio mea, et salus mea: quem timébo?

My heart declared to you: "Your coun-te-nance have I sought; I shall ev-er seek your coun-te-nance, O Lord; do not turn your face from me." Vs. The Lord is my light and my sal-va-tion; whom shall I fear?

Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it.

As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

"My heart declared to you . . . " is repeated.
Gradual (Ps 44:3-2)

Your beauty surpasses that of all the children of men; grace is poured out upon your lips. Vs. My heart over-flows with a good-ly theme; I address my works to the King; my tongue is like the pen of an ag-ile scribe.

“Your beauty . . .” may be repeated.

Alleluia (Wis 7:26)

Offertory (Ps 8:6-7)
Glória et honóre coronásti eum: et constituísti eum super ópera mánuum tuárum, Dómine.

You have crowned him with glo-ry and hon-or, and you have placed him o-ver the work of your hands, O Lord.

Communion (Mt 17:9)
Visiónem, quam vidístis, némini dixéritis, donec a mórtuis resúrgat Fílius hóminis.

As for the vi-sion you have seen, tell no one un-til the Son of Man has ris-en from the dead.
Option 1 • Introit (Rev 12:1; Ps 97:1)


A great sign appeared in heav-en; a wom-an clothed with the sun, and the moon un-der her feet; and on her head, a crown of twelve stars. Vs. Sing un-to the Lord a new song, for he has ac-com-plished won-drous deeds. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“A great sign . . .” is repeated.
Option 2 • Introit (Ps 44:2)


Let us all re-joice in the Lord, as we cel-e-brate this feast
day in hon-or of the Vir-gin Mar-ty; her As-sump-tion caus-es
the An-gels to re-joice and to praise to-geth-er the Son of
God. Vs. My heart o-ver-flows with a good-ly theme; I ad-dress
my works to the king. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and
to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the
be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end.

A-men.

“Let us all rejoice . . .” is repeated.
Gradual (Ps 44:11-12, 5)

Audi, filia, et vide, et inclina aurem tuam, et concupíscit rex decórem tuum. Vs. Omnis glória ejus filiæ Regis ab intus, in fímbriis áureis circumamícta varietátibus.

Hearken, O daughter and see, in-cline your ear; for the king great-ly de-sires your beau-ty. Vs. With your come-li-ness and your beau-ty, set out, pro-ceed vic-to-rious-ly and reign.

“Hearken, O daughter . . . ” is repeated.

Alleluia


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Mar-y has been tak-en up in-to heav-en; the host of An-gels re-joic-es. Al-le-lu-ia.
Offertory
Assúmpta est María in cælum: gaudent ángeli, collaudántes benedícunt Dóminum, allelúja.

Mary has been taken up into heaven; the Angels praising the Lord together and blessing him, alleluia.

Communion (Lk 1:48-49)
Beátam me dicent omnes generatiónes, quia fecit mihi magna qui potens est.

All generations shall call me blessed; for he who is mighty has accomplished great things on my behalf.
Let our glory . . . “ is repeated after each verse.

Introit (Gal 6: 14; Ps 66: 2-4)
Nos autem gloriári opórtet in Cruce Dómini nostri Jesu Christi: in quo est salus, vita et resurréctio nostra: per quem salváti et liberáti sumus.
2. Ut cognoscámus in terra viam tuam: in ómnibus géntibus salutáre tuum.

1. May God have mer-cy on us and bless us; may he cause his face to shine up-on us and may he have mer-cy on us.
2. So will your ways be known up-on earth and all na-tions learn your sal-va-tion.
3. Let the peo-ple-s praise you, O God; let all the peo-ple-s praise you.

“Let our glory . . .” is repeated after each verse.
Gradual following the Second Reading (Phil 2: 8-9)

Christus factus est pro nobis obédiens usque ad mortem, mortem autem crucis. Vs. Propter quod et Deus exaltávit illum, et dedit illi nomen, quod est super omne nomen.

Christ became obedient for us unto death, even death on a Cross.

Vs. Therefore God has highly exalted him, and bestowed on him the name which is above every name.

Alleluia


Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. O precious wood, O precious nails, gently bearing so precious a burden; you alone were worthy to carry the King of heaven, the Lord. Al-le-lu-ia.
14 September, Triumph of the Cross

Offertory
Prótege, Dómine, plebem tuam per signum sanctæ Crucis ab ómnibus insídiis inimicórum ómnium: ut tibi gratam exhibeámus servitútem, et acceptábile fiat sacrificium nostrum, allelúja.

Communion
Per signum Crucis de inimícis nostris líbera nos, Deus noster.

By the sign of the cross, de-liv-er us from our en-e-mies, O Lord our God.
Introit (Trad; Ps 32:1)
Gaudeámus omnes in Dómino, diem festum celebrántes sub honóre Sanctórum ómnium: de quorum sollemnitáte gaudent Angeli et colláudant Filium Dei. Vs. Exsultáte, justi, in Dómino: rectos decet collaudátio.

Let us all re-joice in the Lord as we cel-ebrate this feast
day in hon-or of all the saints; it is a so-lem-ni-ty which
caus-es the An-gels to re-joice, and to praise to-geth-er the Son
of God. Vs. Re-joice in the Lord, O you right-eous; prais-ing
be-fits those who are up-right. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther,
and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the
be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“Let us all rejoice . . .” is repeated.
Gradual (Ps 33:10, 11b)
Timéte Dóminum, omnes Sancti ejus: quóniam nihil deest timéntibus eum. Vs. Inquiréntes autem Dóminum, non déficient omni bono.

Re-vere the Lord, all you saints of his; for there is no want a-mong those who fear him. Vs. Those who seek the Lord shall lack no good thing.

“All Revere the Lord . . .” may be repeated.

Alleluia (Mt 11:28)
Allelúja, allelúja. Vs. Veníte ad me, omnes, qui laborátis et oneráti estis: et ego refíciam vos. Allelúja.

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. Come un-to me, all you who la-bour and are heav-i-ly bur-dened, and I will com-fort you. Al-le-lu-ia.
Offertory (Wis 3:1-3)
Justórum ánimæ in manu Dei sunt, et non tanget illos torméntum malítiæ: visi sunt óculis insipiéntium mori: illi autem sunt in pace, allelúja.

The souls of the right-eous are in the hand of God, and no ma-li-cious tor-ment will ev-er touch them; in the eyes of the un-wise, they seem to have died; but they are dwell-ing in peace, al-le-lu-ia.

Communion (Mt 5:8-10)
Beáti mundo corde, quóniam ipsi Deum vidébunt; beáti pacífici, quóniam filii Dei vocabúntur: beáti, qui persecutiónem patiúntur propter justítiam, quóniam ipsórum est regnum coelórum.

Bless-èd are the pure in heart, for they shall see God; bless-èd are the peace-mak-ers, for they shall be called sons of God; bless-èd are those who suf-fer per-se-cu-tion for the sake of jus-tice, for theirs is the king-dom of heav-en.
Introit (IV Esd II:34-35; Ps 64:2-5)

“Eternal rest . . .” is repeated.
Gradual (IV Esd II:34-35; Ps 111:7)
Réquiem ætérnam dona eis, Dómine: et lux perpétua lúceat eis. Vs. In memória ætérna erit justus: ab auditióne mala non timébit.

E-ter-nal rest grant un-to them, O Lord, and may per-pet-u-al light shine

up-on them. Vs. The right-eous shall be re-mem-bered for-ev-er; he shall

nev-er fear e-vil tid-ings.

“Eternal rest . . .” may be repeated.

Alleluia (IV Esd II:34-35)

Al-le-luí-a, al-le-luí-a. Vs. E-ter-nal rest grant un-to them, O Lord, and

may per-pet-u-al light shine up-on them. Al-le-luí-a.
Communion (IV Esd II:35)
Lux ætérna lúceat eis, Dómine, cum sanctis tuis in ætérnum, quia pius es.

May e-ter-nal light shine up-on them, O Lord, in the com-pa-ny

of your saints for e-ter-ni-ty, for you are full of good-ness.
Introit (Ps 67: 6-7, 36, 2)

God is in his ho-ly dwell-ing place; the God who caus-es us
to dwell to-geth-er, one at heart, in his house; he him-self
will give pow’r and strength to his peo-ple. Vs. Let God a-rise,
and let his en-e-mies be scat-tered; and let those who hate
him flee be-fore his face. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to
the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-
ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“God is in his holy dwelling place . . . ” is repeated.
Gradual (Ps 121: 1, 7)

I re-joiced when it was said un-to me: "Let us go to the house of the Lord!" Vs. Let peace reign with-in your walls, and a-bun-dance in your tow-ers.

“*I rejoiced . . .” may be repeated.*

Alleluia

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia. Vs. The house of the Lord is sol-id-ly built up-on a firm rock. Al-le-lu-ia.
Offertory (I Chron 29:17-18)
Dómine Deus, in simplicitáte cordis mei lætus óbtuli univérsa; et pópulum tuum, qui repertus est, vidi cum ingénti gáudio: Deus Israël, custódi hanc voluntátem, Dómine Deus.

O Lord God, in the sim-plic-i–ty of my heart I have joy-ful-ly of-fered all things; and I have be-held with im-mense joy your peo-ple gath-ered here. God of Is-ra-el, pre-serve this good in-ten-tion, O Lord God.

Communion (Ps 121:3-4)
Jerúsalem, quæ ædificátur ut cívitas, cujus participátio ejus in idípsum: illuc enim ascen dérunt tribus, tribus Dómini, ad confiténdum nómini tuo, Dómine.

Je-ru-sa-lem, built as a cit-y whose parts are bound firm-ly to-geth-er! It is there that the tribes go up, the tribes of the Lord, to give thanks un-to your name, O Lord.

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book: http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Introt (Is 61: 10, Ps 29: 2)

Gaudens gaudébo in Dómino, et exsultábit ánima mea in Deo meo: quia induit me vestiméntis salútis: et induménto justítiæ circúmdedit me, quasi sponsam ornátam monílibus suis. Vs. Exaltábo te, Dómine, quániàm suscepti me: nec delectásti inimícos meos super me.

I will greatly re-joice in the Lord, and my soul shall be joy-ful in my God; for he has clothed me with the gar-ments of sal-va-tion; and with the robe of right-eous-ness he has cov-ered me, as a bride-groom decked with a crown, and as a bride a-dorned with her jew’ls. Vs. I will ex-tol you, O Lord, for you have lift-ed me up, and have not let my foes re-joice o-ver me. Vs. Glo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it. As it was in the be-gin-ning, is now, and ev-er shall be, world with-out end. A-men.

“I will greatly rejoice . . .” is repeated.
Gradual (Judith 13: 23; 15: 10)
Benedícta es tu, Virgo María, a Dómino, Deo excélo, præ ómnibus muliéribus super terram. Vs. Tu glória Jerúsalem, tu lætítia Israël, tu honorificéntia pópuli nostri.

Blessèd are you, O Vir-gin Mar-y, by the Lord, the most high God, be-yond all wom-en up-on the earth. Vs. You are the glo-ry of Je-ru-sa-lem, you are the joy of Is-ra-el, you are the hon-or of our peo-ple.

“Blessed are you . . .” may be repeated.

Alleluia (Song 4: 7)

Offertory (Lk 1: 28)
Ave, María, grátia plena; Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus, allelúja.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessèd art thou amongst wom-en, al-le-lu-ia.

Communion (Ps 86: 3; Lk 1: 49)
Gloriósa dicta sunt de te, María: quia fecit tibi magna qui potens est.

Glo-rious things have been pro-claimed con-cern-ing you, O Mar-y;

for the Al-might-y has done mar-vel-ous things on your be-half.
THE REMAINING PAGES of this book have been given over to pointed psalmody. These psalms are provided for those occasions when prolongation of *Introit*, *Offertory*, or *Communion* is desired. The psalm verses cannot be used with the *Gradual*, *Tract*, or *Alleluia*. A very common practice is to alternate the Antiphon with two verses of the psalm.

Because we have not provided all 150 psalms, those who desire to use only the psalms recommended by the *Ordo Cantus Missae* will need to obtain a book with all 150 psalms and point them in advance. When psalm verses are added, it is quite fitting to end with the *Gloria Patri*. When adding psalms to the Communion, Psalm 33 (34) ought to be kept in mind because of a very ancient tradition of singing this psalm at Communion.
Psalm 33 (34) — An Alternate Version is on Page 348

1. Ring out your joy to the Lord, O you just; for praise is fit-ting for the
   up-right. 2. Give thanks to the Lord up-on the harp; with a ten-stringed
   lute sing him songs.

3. O sing him a song that is new; play skill-ful-ly, with shouts of joy.

4. For the word of the Lord is faith-ful, and all his works to be
   trust-ed.
5. The Lord loves justice and right, and his merciful love fills the earth.

6. By the word of the Lord the heavens were made, by the breath of his mouth all their host.

7. As in a flask, he collects the waves of the ocean; he stores up the depths of the sea. 8. Let all the earth fear the Lord, all who live in the world revere him.

9. He spoke, and it came to be. He commanded; it stood in place.

10. The Lord frustrates the designs of the nations; he defeats the plans of the peoples.

Continued . . .
11. The de-signs of the Lord stand for-ev-er, the plans of his heart from age to age. 12. Bless-èd the na-tion whose God is the Lord, the peo-ple he has cho-sen as his her-it-age.

13. From the heav-ens the Lord looks forth; he sees all the chil-dren of men. 14. From the place where he dwells he gaz-es on all the dwell-ers on the earth, 15. he who shapes the hearts of them all, and con-sid-ers all their deeds.

16. A king is not saved by his great ar-my, nor a war-ri-or pre-served by his great strength. 17. A vain hope for safe-ty is the horse; de-spite its pow-er it can-not save.
18. Yes, the Lord’s eyes are on those who fear him, who hope in his merciful love, 19. to rescue their souls from death, to keep them alive in famine.

20. Our soul is waiting for the Lord. He is our help and our shield.

21. In him do our hearts find joy. We trust in his holy name.

22. May your merciful love be upon us, as we hope in you, O Lord.
IVEN BELOW is the tone used for the rest of the psalms in this book. First, the tone itself is given, both with and without a flex. Then, a fully written-out example is provided. Finally, the Gloria Patri is given. It is necessary to memorize the Gloria Patri, as this has not been included with each psalm.

Without FLEX:

|   |   |   |   |

Including FLEX:

|   |   |   |   |

Fully written out example:

|   |   |   |   |

When there is no flex, the first half ends like this;

|   |   |   |   |

and the second half always ends like this.

|   |   |   |   |

But sometimes the verse is too long, so it requires a flex. +

|   |   |   |   |

Then you continue on as normal like always;

|   |   |   |   |

and just like in the first example, conclude the tone as normal.

Gloria Patri (to be memorized by each singer):

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Spirit:

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, * world without end. Amen.
Psalm 1

1 Blessèd indeed * is the man * who follows not the counsel of the wicked,
nor stands in the path with sinners, * nor abides in the company of scorners,
2 but whose delight is the law of the LORD, * and who ponders his law day and night.

3 He is like a tree that is planted +
beside the flowing waters, * that yields its fruit in due season,
and whose leaves shall never fade; * and all that he does shall prosper.

4 Not so are the wicked, not so! +
For they, like winnowed chaff, * shall be driven away by the wind.

5 When the wicked are judged they shall not rise, * nor shall sinners in the council of the just;
6 for the LORD knows the way of the just, * but the way of the wicked will perish.
Psalm 2

1 Why do the na-tions conspire, * and the peoples plot in vain?
2 They arise, the kings of the earth; * princes plot against the LORD and his Anointed.
3 “Let us burst asun-der their fetters. * Let us cast off from us their chains.”
4 He who sits in the heav-ens laughs; * the LORD de-rides and mocks them.
5 Then he will speak in his anger, * his rage will strike them with terror.
6 “It is I who have appoint-ed my king * on Sion, my ho-ly mountain.”
7 I will announce the decree of the LORD: +
The LORD said to me, “You are my Son. * It is I who have begotten you this day.
8 Ask of me and I will give you +
the nations as your inheritance, * and the ends of the earth as your possession.
9 With a rod of iron you will rule them; * like a potter’s jar you will shatter them.”
10 So now, O kings, un-derstand; * take warning, rulers of the earth.
11 Serve the LORD with fear; * exult with trembling, pay him your homage,
12 lest he be angry and you perish on the way, +
for suddenly his an-ger will blaze. * Blessèd are all who trust in God!”
Psalm 3

2 How many are my foes, O LORD! * How many are rising up against me!

3 How many are saying about me, * “There is no help for him in God.”

4 But you, LORD, are a shield about me, * my glory, who lift up my head.

5 I cry aloud to the LORD. * From his holy moun-tain he answers me.

6 I lie down, I sleep and I wake, * for the LORD upholds me.

7 I will not fear even thou-sands of people * who are ranged on every side against me.

Arise, LORD; save me, my God, +

8 you who strike all my foes on the cheek, * you who break the teeth of the wicked!

9 Salvation belongs to the LORD; * may your blessing be on your people!
Psalm 4

2 I called, the God of justice gave me answer; *
   from anguish you released me, have mer-cy and hear me!

3 Children of man, how long will my glory be dishonored, *
   will you love what is futile and seek what is false?

4 Know that the LORD works wonders for his faithful one; *
   the LORD will hear me whenev-er I call him.

5 Tremble, do not sin: +

5 & 6 ponder on your bed and be still. * Offer right sacrifice, and trust in the LORD.

7 “What can bring us hap-pi-ness?” many say. * Lift up the light of your face on us, O LORD.

8 You have put into my heart a greater joy * than abundance of grain and new wine can provide.

9 In peace I will lie down and fall asleep, * for you alone, O LORD, make me dwell in safety.
Psalm 6

2 O LORD, do not rebuke me in your anger; * reprove me not in your rage.

3 Have mercy on me, LORD, for I lan-guish. +

3 & 4 LORD, heal me; my bones are shaking, * and my soul is great-ly shaken.

But you, O LORD, how long? +

5 Return, LORD, res-cue my soul. * Save me in your mer-ci-ful love.

6 For in death there is no remem-brance of you; * from the grave, who can give you praise?

7 I am exhausted with my groan-ing; +

every night I drench my bed with tears, * I bedew my couch with weeping.

8 My eyes waste a-way with grief; * I have grown old surrounded by all my foes.

9 Leave me, all who do evil, * for the LORD heeds the sound of my weeping.

10 The LORD has heard my plea; * the LORD will re-ceive my prayer.

11 All my foes will be shamed and great-ly shaken, * suddenly put to shame.
Psalm 8

2 O LORD, our Lord, how majes-tic +

is your name through all the earth! * Your majesty is set a-bove the heavens.

3 From the mouths of children and of babes +

you fashioned praise to foil your enemy, * to silence the foe and the rebel.

4 When I see the heavens, the work of your fingers, * the moon and the stars which you arranged,

5 what is man that you should keep him in mind, * the son of man that you care for him?

6 Yet you have made him little lower than the angels; * with glory and hon-or you crowned him,

7 gave him pow'r over the works of your hands: * you put all things un-der his feet,

8 All of them, sheep and oxen, * yes, even the cattle of the fields,

9 birds of the air, and fish of the sea * that make their way through the waters.

10 O LORD, our Lord, how majestic * is your name through all the earth!
Psalm 18 (19)

2 The heavens declare the glo-ry of God, * and the firmament proclaims the work of his hands.

3 Day unto day con-veys the message, * and night unto night im-parts the knowledge.

4 No speech, no word, whose voice goes unheed-ed; +

5 their sound goes forth through all the earth, * their message to the utmost bounds of the world.

6 There he has placed a tent for the sun; +
it comes forth like a bridegroom coming from his tent, * rejoices like a champion to run his course.

7 At one end of the heavens is the rising of the sun; +
to its furthest end it runs its course. * There is nothing concealed from its burn-ing heat.

8 The law of the LORD is perfect; * it re-vives the soul.
The decrees of the LORD are steadfast; * they give wisdom to the simple.

9 The precepts of the LORD are right; * they glad-den the heart.
The command of the LORD is clear; * it gives light to the eyes.

10 The fear of the LORD is pure, * abid-ing forever.
The judgments of the LORD are true; * they are, all of them, just.

11 They are more to be de-sired than gold, * than quan-ty-ies of gold.
And sweeter are they than honey, * than honey flowing from the comb.

12 So in them your servant finds instruction; * great reward is in their keeping.
13 But who can detect their own errors? * From hidden faults acquit me.

14 From presumption re-strain your servant; * may it not rule me.
Then shall I be blameless, * clean from grave sin.

15 May the spoken words of my mouth, * the thoughts of my heart,
win favor in your sight, O LORD, * my rock and my redeemer!
Psalm 22 (23)

1 The LORD is my shepherd; * there is nothing I shall want.

2 Fresh and green are the pastures * where he gives me repose.

2 & 3 Near restful waters he leads me; * he revives my soul.

He guides me along the right path, * for the sake of his name.

4 Though I should walk in the valley of the shadow of death, +

no evil would I fear, for you are with me. * Your crook and your staff will give me comfort.

5 You have prepared a table before me * in the sight of my foes.

My head you have anointed with oil; * my cup is overflowing.

6 Surely goodness and mercy shall follow me * all the days of my life.

In the LORD's own house shall I dwell * for length of days unending.
Psalm 23 (24)

1 The LORD’s is the earth and its fullness, * the world, and those who dwell in it.

2 It is he who set it on the seas; * on the rivers he made it firm.

3 Who shall climb the mountain of the LORD? * Who shall stand in his holy place?

4 The clean of hands and pure of heart, +

whose soul is not set on vain things, * who has not sworn deceit-ful words.

5 Blessings from the LORD shall he receive, * and right reward from the God who saves him.

6 Such are the people who seek him, * who seek the face of the God of Jacob.

7 O gates, lift high your heads; +

grow higher, an-cient doors. * Let him enter, the king of glory!

8 Who is this king of glory? +

The LORD, the might- y, the valiant; * the LORD, the val- iant in war.

9 O gates, lift high your heads; +

grow higher, an-cient doors. * Let him enter, the king of glory!

10 Who is this king of glory? +

He, the LORD of hosts, * he is the king of glory.
Psalm 24 (25)

1 & 2 To you, O LORD, I lift up my soul. * In you, O my God, I have trusted; let me not be put to shame; * let not my enemies exult over me.

3 Let none who hope in you be put to shame; * but shamed are those who wanton-ly break faith.

4 O LORD, make me know your ways. * Teach me your paths.

5 Guide me in your truth, and teach me; +

for you are the God of my salvation. * I have hoped in you all day long.

6 Remember your compassion, O LORD, +

and your mer-ci-ful love, * for they are from of old.

7 Do not remember the sins of my youth, * nor my transgressions.

In your merciful love remember me, * because of your good-ness, O LORD.

8 Good and upright is the LORD; * he shows the way to sinners.

9 He guides the humble in right judgment; * to the humble he teach-es his way.

10 All the LORD's paths are mer-cy and faithfulness, * for those who keep his covenant and commands.

11 O LORD, for the sake of your name, * forgive my guilt, for it is great.

12 Who is this that fears the LORD? * He will show him the path to choose.

13 His soul shall live in happiness, * and his descendants shall pos-sess the land.

14 The LORD's secret is for those who fear him; * to them he re-veals his covenant.

15 My eyes are always on the LORD, * for he rescues my feet from the snare.

16 Turn to me and have mer-cy on me, * for I am a-lone and poor.

17 Relieve the anguish of my heart, * and set me free from my distress.

18 See my lowli-ness and suffering, * and take away all my sins.

19 See how many are my foes; * with a violent ha-tred they hate me.

20 Preserve my life and res-cue me. +

Let me not be put to shame, * for in you I trust.

21 May integrity and vir-tue protect me, * for I have hoped in you, O LORD.

22 Redeem Is-ra-el, O God, * from all its distress.
Psalm 25 (26)

1 Give judgment for me, O LORD; * for I have walked in my integrity.
I have trusted in the LORD; * I have not waivered.

2 Examine me, LORD, and try me. * O test my heart and my mind.
3 Your mercy is before my eyes; * and I walk according to your truth.

4 I never take my seat with liars; * and with hypocrites I shall not go.
5 I hate the evil-doer’s company; * I will not take my seat with the wicked.

6 I wash my hands in innocence * and take my place around your altar,
7 singing a song of thanksgiving, * recounting all your wonders.
8 O LORD, I love the house where you dwell; * the place where your glory abides.

9 Do not sweep away my soul with sinners; * nor my life with those who shed blood,
10 in whose hands are evil plots; * whose right hands are filled with a bribe.

11 As for me, I have walked in my integrity. * Redeem me and have mercy on me.
12 My foot stands on level ground; * I will bless the LORD in the assembly.
Psalm 26 (27)

1 The LORD is my light and my salvation; * whom shall I fear?
The LORD is the stronghold of my life; * whom should I dread?

2 When those who do evil draw near * to devour my flesh,
it is they, my enemies and foes, * who stumble and fall.

3 Though an army camp against me, * my heart would not fear.
Though war break out against me, * even then would I trust.

4 There is one thing I ask of the LORD, * only this do I seek:
to live in the house of the LORD * all the days of my life,
to gaze on the beauty of the LORD, * to inquire at his temple.

5 For there he keeps me safe in his shelter * in the day of evil.
He hides me under cover of his tent; * he sets me high upon a rock.

6 And now my head shall be raised * above my foes who surround me,
and I shall offer within his tent +
a sacrifice of joy. * I will sing and make music for the LORD.

7 O LORD, hear my voice when I call; * have mercy and answer me.
8 Of you my heart has spoken, * “Seek his face.”

8 & 9 It is your face, O LORD, that I seek; * hide not your face from me.
Dismiss not your servant in anger; * you have been my help.

Do not abandon or forsake me, * O God, my Savior!
10 Though father and mother forsake me, * the LORD will receive me.

11 Instruct me, LORD, in your way; +
on an even path lead me * because of my enemies.
12 Do not leave me to the will of my foes, +
for false witnesses rise up against me, * and they breathe out violence.

13 I believe I shall see the LORD's goodness * in the land of the living.
14 Wait for the LORD; be strong; * be stouthearted, and wait for the LORD!
Psalm 29 (30)

2 I will extol you, LORD, +

for you have raised me up, * and have not let my enemies re-joice over me.

3 O LORD my God, I cried to you for help, * and you have healed me.

4 O LORD, you have lifted up my soul from the grave, *

restored me to life from those who sink in-to the pit.

5 Sing psalms to the LORD, you faithful ones; * give thanks to his ho-ly name.

6 His anger lasts a mo-ment; +

his favor all through life. * At night come tears, but dawn brings joy.

7 I said to myself in my good fortune: * “I shall nev-er be shaken.”

8 O LORD, your favor had set me like a moun-tain stronghold. *

Then you hid your face, and I was put to confusion.

9 To you, O LORD, I cried, * to my God I ap-pealed for mercy:

10 “What profit is my lifeblood, my going to the grave? *

Can dust give you thanks, or pro-claim your faithfulness?”

11 Hear, O LORD, and have mer-cy on me; * be my help-er, O LORD.

12 You have changed my mourning in-to dancing, * removed my sackcloth and girded me with joy.

13 So my soul sings psalms to you, +

and will not be silent. * O LORD my God, I will thank you forever.
Psalm 30 (31)

2 In you, O LORD, I take refuge. * Let me never be put to shame.

2 & 3 In your justice, set me free; * incline your ear to me, and speedily rescue me.

Be a rock of refuge for me, * a mighty stronghold to save me.

4 For you are my rock, my stronghold! * Lead me, guide me, for the sake of your name.

5 Release me from the snare they have hidden, * for you indeed are my refuge.

6 Into your hands I commend my spirit. * You will redeem me, O LORD, O faithful God.

7 You detest those who serve emp-ty idols. * As for me, I trust in the LORD.

8 Let me be glad and rejoice in your mercy, +

for you who have seen my affliction * and taken heed of my soul’s distress,

9 have not left me in the hands of the enemy, * but set my feet at large.

10 Have mercy on me, O LORD, * for I am in distress.

My eyes are wasted with grief, * my soul and my body.

11 For my life is spent with sorrow, * and my years with sighs.

Affliction has broken down my strength, * and my bones waste away.

12 Because of all my foes * I have become a reproach,

an object of scorn to my neighbors * and of fear to my friends.

Those who see me in the street flee from me. +

13 I am forgotten, like some-one dead, * and have become like a broken vessel.
14 I have heard the slander of the crowd; * terror all around me, as they plot together against me, * as they plan to take my life.

15 But as for me, I trust in you, O LORD; * I say, “You are my God.

16 My lot is in your hands, deliver me + from the hands of my enemies * and those who pursue me.

17 Let your face shine on your servant. * Save me in your merciful love.

18 Let me not be put to shame, O LORD, for I call on you; + let the wicked be shamed! * Let them be silenced in the grave!

19 Let lying lips be stilled, + that speak haughtily against the just man * with pride and contempt.”

20 How great is the goodness, LORD, * that you keep for those who fear you, that you show to those who trust you * in the sight of the children of men.

21 You hide them in the shelter of your presence, * secure from human scheming; you keep them safe within your tent * from disparaging tongues.

22 Blest be the LORD for he has wonderfully shown me * his merciful love in a fortified city!

23 “I am far removed from your sight,” * I said in my alarm.

Yet you heard the voice of my plea * when I cried to you for help.

24 Love the LORD, all you his saints. * The LORD guards the faithful.

But the LORD will repay to the full * the one who acts with pride.

25 Be strong, let your heart take courage, * all who hope in the LORD.
Psalm 33 (34) — Version II

2 I will bless the LORD at all times; * praise of him is always in my mouth.
3 In the LORD my soul shall make its boast; * the humble shall hear and be glad.

4 Glorify the LORD with me; * together let us praise his name.
5 I sought the LORD, and he answered me; * from all my terrors he set me free.

6 Look t’ward him and be radiant; * let your faces not be abashed.
7 This lowly one called; the LORD heard, * and rescued him from all his distress.

8 The angel of the LORD is encamped * around those who fear him, to rescue them.
9 Taste and see that the LORD is good. * Blessed the man who seeks refuge in him.

10 Fear the LORD, you his holy ones. * They lack nothing, those who fear him.
11 The rich suffer want and go hungry, * but those who seek the LORD lack no blessing.

12 Come, children, and hear me, * that I may teach you the fear of the LORD.
13 Who is it that desires life * and longs to see prosperous days?

14 Guard your tongue from evil, * and your lips from speaking deceit.
15 Turn aside from evil and do good. * Seek after peace, and pursue it.

16 The LORD turns his eyes to the just, * and his ears are open to their cry.
17 The LORD turns his face against the wicked * to destroy their remembrance from the earth.

18 When the just cry out, the LORD hears, * and rescues them in all their distress.
19 The LORD is close to the brokenhearted; * those whose spirit is crushed he will save.

20 Many are the trials of the just man, * but from them all the LORD will rescue him.
21 He will keep guard over all his bones; * not one of his bones shall be broken.

22 Evil brings death to the wicked; * those who hate the just man are doomed.
23 The LORD ransoms the souls of his servants. * All who trust in him shall not be condemned.
Psalm 42 (43)

1 Give me justice, O God, and plead my cause * against a nation that is faithless.
   From the deceitful and the cunning * rescue me, O God.

2 You, O God, are my strength; * why have you rejected me?
   Why do I go mourning, * oppressed by the foe?

3 O send forth your light and your truth; * they will guide me on.
   They will bring me to your holy mountain, * to the place where you dwell.

4 And I will come to the altar of God, * to God, my joy and gladness.
   To you will I give thanks on the harp, * O God, my God.

5 Why are you cast down, my soul; * why groan within me?
   Hope in God; I will praise him yet again, * my saving presence and my God.
Psalm 46 (47)

2 All peoples, *clap your hands.* Cry to God with *shouts* of joy!

3 For the LORD, the Most *High,* is awesome, *the great king over all* the earth.

4 He humbles *peo-ple*s under us *and nations un-der* our feet.

5 Our heri-*tage* he chose for us, *the pride of Jacob* *whom* he loves.

6 God goes up with *shouts* of joy. *The LORD goes up* with trumpet blast.

7 Sing praise for *God;* sing praise! *Sing praise to our* *king;* sing praise!

8 God is king of *all* the earth. *Sing praise with* *all* your skill.

9 God reigns *o-ver* the nations. *God sits upon his ho-ly* throne.

10 The princes of the peoples *are* assembled *with the people of the* *God* of Abraham.

The rulers of the earth *be-long* to God, *who is great-ly* exalted.
Psalm 47 (48)

2 Great is the LORD and highly to be praised * in the city of our God.
3 His holy mountain rises in beauty, * the joy of all the earth.

Mount Sion, in the heart of the North, * the city of the Mighty King!
4 God, in the midst of its citadels, * has shown himself its stronghold.

5 Behold! the kings assembled; * together they advanced.
6 They saw; at once they marveled; * dismayed, they fled in fear.

7 A trembling seized them there, * anguish, like pangs in giving birth.
8 as when the east wind shatters * the ships of Tarshish.

9 As we have heard, so we have seen * in the city of our God,
in the city of the LORD of hosts, * which God establishes forever.

10 Your merciful love, O God, * we ponder in your temple.
11 Your praise, O God, like your name, * reaches the ends of the earth.

11 & 12 Your right hand is filled with saving justice. * Mount Sion rejoices.
The daughters of Judah rejoice * at the sight of your judgments.

13 Walk through Sion, walk all around her; * count the number of her towers.
14 Consider all her ramparts; * examine her castles,

14 & 15 That you may tell the next generation * that such is our God,
our God forever and always. * He will guide us forever.
Psalm 49 (50)

1 The God of gods, the LORD, +

has spoken and sum-moned the earth, * from the rising of the sun to its setting.

2 Out of Sion, the perfec-tion of beauty, * God is shin-ing forth.

3 Our God comes, and does not keep si-lence. +

Before him fire devours; * around him tem-pest rages.

4 He calls on the heav-ens above, * and on the earth, to judge his people.

5 “Gather my holy ones to me, * who made covenant with me by sacrifice.”

6 The heavens pro-claim his justice, * for he, God, is the judge.

7 “Listen, my people, I will speak; +

Israel, I will testi fy against you, * for I am God, your God.

8 I do not rebuke you for your sacrifices; * your offerings are al-ways before me.

9 I do not take more bullocks from your farms, * nor goats from a-mong your herds.

10 For I own all the beasts of the forest, * beasts in their thousands on my hills.

11 I know all the birds on the mountains; * all that moves in the field belongs to me.

12 Were I hungry, I would not tell you, * for the world and its full-ness is mine.

13 Do I eat the flesh of bulls, * or drink the blood of goats?

14 Give your praise as a sacri-fice to God, * and fulfill your vows to the Most High.

15 Then call on me in the day of distress. * I will deliver you and you shall honor me.”

16 But God will say to the wick-ed, +

“How can you recite my commandments, * and take my covenant on your lips,

17 you who de-spise correction, * and cast my words behind you,

18 You who see a thief and befriend him, * who throw in your lot with adulterers,

19 who unbridle your mouth for evil, * and yoke your tongue to deceit,

20 you who sit and malign your own brother, * and slander your own moth-er’s son?

21 You do this, and should I keep si-lence? +

Do you think that I am like you? * I accuse you, lay the charge before you.

22 Mark this, you who are forget-ful of God, * lest I seize you and none can deliver you.

23 A sacrifice of praise gives me hon-or, +

and to one whose way is blameless, * I will show the salva-tion of God.”
Psalm 50 (51)

3 Have mercy on me, O God, * according to your mer-ci-ful love;
according to your great compassion, * blot out my transgressions.
4 Wash me completely from my iniquity, * and cleanse me from my sin.

5 My transgressions, tru-ly I know them; * my sin is al-ways before me.
6 Against you, you alone, have I sinned; * what is evil in your sight I have done.
So you are just in your sentence, * without reproach in your judgment.

7 O see, in guilt I was born, * a sinner when my moth-er conceived me.
8 Yes, you delight in sinceri-ty of heart; * in secret you teach me wisdom.
9 Cleanse me with hyssop, and I shall be pure; * wash me, and I shall be whit-er than snow.

10 Let me hear rejoic-ing and gladness, * that the bones you have crushed may exult.
11 Turn away your face from my sins, * and blot out all my guilt.

12 Create a pure heart for me, O God; * renew a steadfast spir-it within me.
13 Do not cast me away from your presence; * take not your holy spir-it from me.

14 Restore in me the joy of your salvation; * sustain in me a will-ing spirit.
15 I will teach transgres-sors your ways, * that sinners may return to you.

16 Rescue me from bloodshed, O God, +
God of my salvation, * and then my tongue shall ring out your justice.
17 O LORD, o-pen my lips * and my mouth shall pro-claim your praise.

18 For in sacrifice you take no delight; * burnt offering from me would not please you.
19 My sacrifice to God, a broken spir-it; +
a broken and hum-bled heart, * O God, you will not spurn.

20 In your good pleasure, show fa-vor to Sion; * rebuild the walls of Jerusalem.
21 Then you will delight in right sac-ri-fice, +
burnt offerings whol-ly consumed. * Then you will be offered young bulls on your altar.
Psalm 56 (57)

2 Have mercy on me, God, have mercy, * for in you my soul has tak-en refuge.
In the shadow of your wings I take refuge, * till the storms of destruct-ion pass by.

3 I call to you, God the Most High, * to God who provides for me.

4 May he send from heaven and save me, +
and put to shame those who assail me. * May God send his loving mer-cy and faithfulness.

5 My soul lies down a-mong lions, * who would devour the sons of men.
Their teeth are spears and arrows, * their tongue a sharp-ened sword.

6 Be exalted, O God, a-bove the heavens; * may your glory shine on earth!

7 They laid down a net for my steps; * my soul was bowed down.
They dug a pit in my path, * but fell in it themselves.

8 My heart is ready, O God; +
my heart is ready. * I will sing, I will sing your praise.

9 Awake, my soul! +
Awake, lyre and harp! * I will a-wake the dawn.

10 I will praise you, LORD, a-mong the peoples, * among the na-tions sing psalms to you,
11 for your mercy reaches to the heavens, * and your truth to the skies.
12 Be exalted, O God, a-bove the heavens; * may your glory shine on all the earth!
Psalm 65 (66)

1 & 2 Cry out with joy to God, all the earth; * O sing to the glory of his name.

2 & 3 O render him glo-rious praise. * Say to God, “How awe-some your deeds!

Because of the greatness of your strength, * your enemies fawn upon you.

4 Before you all the earth shall bow down, * shall sing to you, sing to your name!”

5 Come and see the works of God: * awesome his deeds among the chil-dren of men.

6 He turned the sea in-to dry land; * they passed through the riv-er on foot.

6 & 7 Let our joy, then, be in him; * he rules forever by his might.

His eyes keep watch on the nations: * let rebels not exalt themselves.

8 O peoples, bless our God; * let the voice of his praise resound,

9 of the God who gave life to our souls * and kept our feet from stumbling.

10 For you, O God, have tested us, * you have tried us as sil-ver is tried;

11 you led us, God, in-to the snare; * you laid a heavy burden on our backs.

12 You let men ride over our heads; +

we went through fire and through water, * but then you brought us to a place of plenty.

13 Burnt offerings I bring to your house; * to you I will pay my vows,

14 the vows which my lips have uttered, * which my mouth declared in my distress.

15 I will offer you burnt offerings of fat-lings +

with the smoke of sacri-fi-cial rams. * I will offer bul-locks and goats.

16 Come and hear, all who fear God; * I will tell what he did for my soul.

17 To him I cried aloud, * with exaltation ready on my tongue.

18 Had I considered evil in my heart, * the LORD would not have listened.

19 But truly God has listened; * he has heeded the voice of my prayer.

20 Blest be God, who did not re-ject my prayer, * nor withhold from me his mer-ci-ful love.
Psalm 67 (68)

2 Let God arise; let his foes be scattered. * Let those who hate him flee from his presence.
3 As smoke is driven away, so drive them a-way; + like wax that melts be-fore the fire, * so the wicked shall perish at the pres-ence of God.
4 But the just shall rejoice at the pres-ence of God; * they shall exult with glad rejoicing.
5 O sing to God; make music to his name. + Extol the One who rides on the clouds. * The LORD is his name; exult at his presence.
6 Father of orphans, defend-er of widows; * such is God in his ho-ly place.
7 God gives the desolate a home to dwell in; + he leads the prisoners forth in-to prosperity, * but rebels must dwell in a parched land.
8 O God, when you went forth be-fore your people, * when you marched out a-cross the desert,
9 the earth trembled, heavens poured down rain: + at the face of God, the God of Sinai, * at the face of God, the God of Israel.
10 You poured down, O God, a gen-er-ous rain; *

when your people languished, you restored their inheritance.
11 It was there that your flock be-gan to dwell. * In your goodness, O God, you provided for the poor.
12 The LORD announces the command; * a mighty throng bears good tidings:
13 “The kings and armies are in head-long flight, * while you were at rest a-mong the sheepfolds.”
14 At home the women already share the spoil. + They are covered with silver as the wings of a dove, * its feathers brilliant with shin-ing gold.
15 When the Almighty scatters kings on the mountain, * it is like snow whit-ning Mount Zalmon.
16 You, mountain of Bashan, are a might-y mountain; *

a many-peaked mountain, the moun-tain of Bashan.
17 Why look with envy, you many-peaked moun-tain, + at the mountain where God has de-sired to dwell? * It is there that the LORD shall dwell forever.
Psalm 67 (68)

18 The chariots of God are thousands up-on thousands. *

   The LORD has come from Sinai to the ho-ly place.

19 You have ascended on high; leading captivity cap-tive +
as tribute receiving pris-ners, O God, * so that even rebels may dwell near the LORD God.

20 Day after day, may the LORD be blest. * He bears our burdens; God is our savior.

21 This God of ours is a God who saves. * The LORD our LORD provides an es-cape from death.

22 And God will smite the head of his foes, * the hairy crown of him who walks about in his guilt.

23 The LORD said, “I will bring them back from Bashan; *

   I will bring them back from the depth of the sea.

24 Then you will bathe your feet in their blood, *

   and the tongues of your dogs take their share of the foe.”

25 They see your solemn proces-sion, O God, * the procession of my God, of my king, to the ho-ly place:

26 the singers in the forefront, the musicians com-ing last; *

   between them, maidens sound-ing their timbrels.

27 “In the sacred assembly, bless God, the LORD, * O you who are from the foun-tain of Israel.”

28 There is Benjamin, least of the tribes, at the head; +

Judah's princes, a might-y throng; * Zebulun's princes, Naph-ta-li's princes.

29 Summon forth your might, O God; * your might, O God, which you have shown for us.

30 From your temple high in Jerusalem, * kings will come to you bring-ing their tribute.

31 Rebuke the wild beast that dwells in the reeds, +

   the bands of the mighty and rulers of the peoples. * Scatter the peoples who de-light in war.

32 Rich merchants will make their way from Egypt; * Ethiopia will stretch out her hands to God.

33 You kingdoms of the earth, sing to God, praise the LORD *

   34 who rides on the heavens, the an-cient heavens.

34 & 35 Behold, he thunders his voice, his might-y voice. * Come, acknowledge the pow'r of God.

35 & 36 His glory is on Israel; his might is in the skies. * Awesome is God in his ho-ly place.

He is God, the God of Is-ra-el. +

He himself gives strength and pow'r to his people. * Blest be God!
Psalm 70 (71)

1 In you, O LORD, I take refuge; * let me never be put to shame.

2 In your justice, rescue me, free me; * incline your ear to me and save me.

3 Be my rock, my constant refuge, +
a mighty stronghold to save me, * for you are my rock, my stronghold.

4 My God, free me from the hand of the wicked, * from the grip of the unjust, of the oppressor.

5 It is you, O LORD, who are my hope, * my trust, O LORD, from my youth.

6 On you I have leaned from my birth; +
from my mother's womb, you have been my help. * At all times I give you praise.

7 My fate has filled many with awe, * but you are my mighty refuge.

8 My mouth is filled with your praise, * with your glory, all day long.

9 Do not reject me now that I am old; * when my strength fails do not forsake me.

10 For my enemies are speaking about me; * those who watch me take counsel together,
saying: “God has forsaken him; follow him. * Seize him; there is no one to save him.”

12 O God, do not stay afar off; * O my God, make haste to help me!

13 Let them be put to shame and destroyed, * those who seek my life.
Let them be covered with shame and confusion, * those who seek to harm me.

14 But as for me, I will always hope, * and praise you more and more.

15 My mouth will tell of your justice, +
and all the day long of your salvation, * though I can never tell it all.
Psalm 70 (71) 359

16 I will come with praise of your might, O LORD; +

I will call to mind your justice, * yours, O LORD, alone.

17 O God, you have taught me from my youth, * and I proclaim your wonders still.

18 Even till I am old and gray-headed, * do not forsake me, O God.

Let me tell of your mighty arm * to every coming generation;

19 your strength and your justice, O God, * reach to the highest heavens.

It is you who have worked such wonders. * O God, who is like you?

20 You have made me witness many troubles and evils, * but you will give me back my life.

20 & 21 You will raise me from the depths of the earth; * you will exalt me and console me again.

22 So I will give you thanks on the lyre * for your faithfulness, O my God.

To you will I sing with the harp, * to you, the Holy One of Israel.

23 When I sing to you, my lips shall shout for joy, * and my soul, which you have redeemed.

24 And all the day long my tongue * shall tell the tale of your justice,

for they are put to shame and disgraced, * those who seek to harm me.
Psalm 71 (72)

1 O God, give your judgment to the king, * to a king's son your justice,
2 that he may judge your people in justice, * and your poor in right judgment.

3 May the mountains bring forth peace for the people, * and the hills justice.
4 May he defend the poor of the people, +
and save the children of the needy, * and crush the oppressor.

5 He shall endure like the sun and the moon * through all generations.
6 He shall descend like rain on the meadow, * like showers that water the earth.
7 In his days shall justice flourish, * and great peace till the moon is no more.

8 He shall rule from sea to sea, * from the River to the bounds of the earth.
9 Let the desert dwellers fall before him, * and his enemies lick the dust.

10 The kings of Tarshish and the islands shall pay him tribute. *
    The kings of Sheba and Seba shall bring him gifts.
11 Before him all kings shall fall prostrate, * all nations shall serve him.

12 For he shall save the needy when they cry, * the poor, and those who are helpless.
13 He will have pity on the weak and the needy, * and save the lives of the needy.
14 From oppression and violence he redeems their souls; * to him their blood is dear.

15 Long may he live! * May the gold of Sheba be given him.
They shall pray for him without ceasing, * and bless him all the day.

16 May grain be abundant in the land, * waving to the peaks of the mountains.
May its fruit rustle like Lebanon; +
may the people flourish in the cities * like grass on the earth.

17 May his name endure forever, * his name continue like the sun.
Every tribe shall be blest in him, * all nations shall call him blessèd.

18 Blest be the LORD, God of Israel, * who alone works wonders,
19 ever blest his glorious name. * Let his glory fill the earth. Amen!
Psalm 78 (79)

1 O God, the nations have invaded your her-it-age; +
ythey have profaned your ho-ly temple. * They have made Jerusalem a heap of ruins.

2 They have handed over the bodies of your serv-ants +
as food to feed the birds of heaven, * and the flesh of your faithful to the beasts of the earth.

3 They have poured out their blood like water round Jerusalem; * no one is left to bur-y the dead.

4 We have become the taunt of our neighbors, * the mockery and scorn of those around us.

5 How long, O LORD? Will you be an-gry forever? * Will your jealous anger burn like fire?

6 Pour out your rage on the na-tions, +
those that do not know you, * kingdoms that do not call up-on your name.

7 For they have de-voured Jacob * and laid waste the place where he dwells.

8 Do not remem-ber against us * the guilt of form-er times.
Let your compassion has-ten to meet us; * for we have been brought ver-y low.

9 Help us, O God our savior, * for the sake of the glory of your name.
Free us and forgive us our sins, * because of your name.

10 Why should the nations say, “Where is their God?” +
Before our eyes make it known a-mong the nations *
that you avenge the blood of your servants that was shed!

11 Let the groans of the prisoners come before you, *
your strong arm reprieve those con-demned to die.

12 Pay back to our neighbors sev-en times over * the taunts with which they taunted you, O LORD.
13 Then we, your people, the flock of your pas-ture, +
will give you thanks forev-er and ever. * From age to age we will re-count your praise.
Psalm 79 (80)  

2 O shepherd of Israel, hear us, +
you who lead Joseph like a flock: * enthroned on the cheru-bim, shine forth
3 upon Ephraim, Benja-min, Manásseh. * Rouse up your might and come to save us.

4 O God, bring us back; * let your face shine on us, and we shall be saved.

5 How long, O LORD, God of hosts, * will you be angry at the prayer of your people?
6 You have fed them with tears for their bread, * an abundance of tears for their drink.
7 You have made us the taunt of our neighbors; * our foes mock us among themselves.

8 O God of hosts, bring us back; * let your face shine forth, and we shall be saved.

9 You brought a vine out of Egypt; * you drove out the na-tions and planted it.
10 Before it you cleared the ground; * it took root and filled the land.

11 The mountains were covered with its shadow, * the cedars of God with its boughs.
12 It stretched out its branches to the sea; * to the River it stretched out its shoots.

13 Then why have you broken down its walls? * It is plucked by all who pass by the way.
14 It is ravaged by the boar of the forest, * devoured by the beasts of the field.

15 God of hosts, turn again, we implore; * look down from heav-en and see.
Visit this vine and protect it, +
16 the vine your right hand has planted, * the son of man you have claimed for yourself.
17 They have burnt it with fire and cut it down. * May they perish at the frown of your face.

18 May your hand be on the man at your right hand, * the son of man you have confirmed as your own.
19 And we shall never forsake you again; * give us life that we may call up-on your name.

20 O LORD God of hosts, bring us back; * let your face shine forth, and we shall be saved.
Psalm 80 (81)

2 Sing joyfully to God our strength, * shout in triumph to the God of Jacob.
3 Raise a song and sound the timbrel, * the sweet-sounding harp and the lute;
4 blow the trumpet at the new moon, * when the moon is full, on our feast.

5 For this is a statute in Israel, * a command of the God of Jacob.
6 He made it a decree for Joseph, * when he went out from the land of Egypt.

6 & 7 A voice I did not know said to me: * “I freed your shoulder from the burden;
7 & 8 your hands were freed from the builder’s basket. * You called in distress and I delivered you.

I answered, concealed in the thunder; * at the waters of Meribah I tested you.
9 Listen, my people, as I warn you. * O Israel, if only you would heed!

10 Let there be no strange god among you, * nor shall you worship a foreign god.
11 I am the LORD your God, +

who brought you up from the land of Egypt. * Open wide your mouth, and I will fill it.

12 But my people did not heed my voice, * and Israel would not obey me.
13 So I left them in their stubbornness of heart, * to follow their own designs.

14 O that my people would heed me, * that Israel would walk in my ways!
15 At once I would subdue their foes, * turn my hand against their enemies.

16 Those who hate the LORD would cringe before him, * and their subjection would last forever.
17 But Israel I would feed with finest wheat, * and satisfy with honey from the rock.”
Psalm 83 (84)

2 How lovely is your dwelling place, * O LORD of hosts.

3 My soul is longing and yearning * for the courts of the LORD.
   My heart and my flesh cry out * to the living God.

4 Even the sparrow finds a home, * and the swallow a nest for herself
   in which she sets her young, at your altars, * O LORD of hosts, my king and my God.

5 Blessed are they who dwell in your house, * forever singing your praise.

6 Blessed the people whose strength is in you, * whose heart is set on pilgrim ways.

7 As they go through the Baca Valley, +
   they make it a place of springs; * the autumn rain covers it with pools.

8 They walk with ever-growing strength; * the God of gods will appear in Sion.

9 O LORD God of hosts, hear my prayer; * give ear, O God of Jacob.

10 Turn your eyes, O God, our shield; * look on the face of your anointed.

11 One day within your courts * is better than a thousand elsewhere.
   The threshold of the house of God * I prefer to the dwellings of the wicked.

12 For the LORD God is a sun, a shield; * the LORD will give us his favor and glory.
   he will not withhold any good * to those who walk without blame.

13 O LORD of hosts, how blessed * is the man who trusts in you!
Psalm 84 (85)

2 O LORD, you have fa-\textit{vored} your land,* and brought back the cap-\textit{tives} of Jacob.

3 You forgave the guilt of your people, * and covered \textit{all} their sins.

4 You averted \textit{all} your rage; * you turned back the heat of your anger.

5 Bring us back, O \textit{God}, our savior! * Put an end to your griev-\textit{ance} against us.

6 Will you be angry with \textit{us} forever? * Will your anger last from \textit{age} to age?

7 Will you not restore a-\textit{gain} our life, * that your people \textit{may} rejoice in you?

8 Let us see, O \textit{LORD}, your mercy, * and grant us \textit{your} salvation.

9 I will hear what the LORD God \textit{speaks}; +

he speaks of peace for his people \textit{and} his faithful, * and those who \textit{turn} their hearts to him.

10 His salvation is near for \textit{those} who fear him, * and his glory will dwell \textit{in} our land.

11 Merciful love and faithful-\textit{ness} have met; * justice and \textit{peace} have kissed.

12 Faithfulness shall spring \textit{from} the earth, * and justice look \textit{down} from heaven.

13 Also the LORD will be-stow his bounty, * and our earth shall \textit{yield} its increase.

14 Justice will \textit{march} before him, * and guide his steps \textit{on} the way.
Psalm 85 (86)

1 Turn your ear, O LORD, and answer me, * for I am poor and needy.
2 Preserve my soul, for I am faithful; * save the servant who trusts in you, my God.
3 Have mercy on me, O LORD, * for I cry to you all the day long.
4 Gladden the soul of your servant, * for I lift up my soul to you, O LORD.
5 O LORD, you are good and forgiving, * full of mercy to all who call to you.
6 Give ear, O LORD, to my prayer, * and attend to my voice in supplication.
7 In the day of distress, I will call to you, * and surely you will answer me.
8 Among the gods there is none like you, O LORD, * nor works to compare with yours.
9 All the nations you have made shall come; +
they will bow down before you, O LORD, * and glorify your name,
10 for you are great and do marvelous deeds, * you who are God.
11 Teach me, O LORD, your way, +
so that I may walk in your truth, * single-hearted to fear your name.
12 I will praise you, LORD my God, with all my heart, * and glorify your name forever.
13 Your mercy to me has been great; * you have saved me from the depths of the grave.
14 The proud have risen against me, O God; +
a band of the ruthless seeks my life. * To you they pay no heed.
15 But you, O God, are compassionate and gracious, * slow to anger, O LORD,
16 abundant in mercy and fidelity; * turn and take pity on me.
O give your strength to your servant, * and save the son of your handmaid.
17 Show me the sign of your favor, +
that my foes may see to their shame * that you, O LORD, give me comfort and help.
Psalm 89 (90)

1 O LORD, you have been our refuge, * from generation to generation.
2 Before the mountains were born, +
or the earth or the world were brought forth, * you are God, from age to age.

3 You turn man back to dust, * and say, “Return, O chil-dren of men.”
4 To your eyes a thousand years +
are like yesterday, come and gone, * or like a watch in the night.

5 You sweep them away like a dream, * like grass which is fresh in the morning.
6 In the morning it sprouts and is fresh; * by evening it with-ers and fades.

7 Indeed, we are consumed by your anger; * we are struck with terror at your fury.
8 You have set our guilt before you, * our secrets in the light of your face.

9 All our days pass away in your anger. * Our years are consumed like a sigh.
10 Seventy years is the span of our days, * or eighty if we are strong.
And most of these are toil and pain. * They pass swiftly and we are gone.

11 Who understands the pow’r of your anger? * Your fury match-es the fear of you.
12 Then teach us to number our days, * that we may gain wis-dom of heart.

13 Turn back, O LORD! How long? * Show pity to your servants.
14 At dawn, fill us with your mer-ci-ful love; * we shall exult and rejoice all our days.
15 Give us joy for the days of our affliction, * for the years when we looked up-on evil.

16 Let your deed be seen by your servants, * and your glorious pow’r by their children.
17 Let the favor of the LORD our God be upon us; +
give success to the work of our hands. * O give success to the work of our hands.
Psalm 90 (91)

He who dwells in the shelter of the Most High, * and abides in the shade of the Almighty,

2 says to the LORD, "My refuge, * my stronghold, my God in whom I trust!"

3 He will free you from the snare of the fowler, * from the destructive plague;
4 he will conceal you with his pins, +
and under his wings you will find refuge. * His faithfulness is bucket and shield.

5 You will not fear the terror of the night, * nor the arrow that flies by day,
6 nor the plague that prows in the darkness, * nor the scourge that lays waste at noon.

7 A thousand may fall at your side, +
ten thousand fall at your right: * you it will never approach.

8 Your eyes have only to look * to see how the wicked are repaid.
9 For you, O LORD, are my refuge. * You have made the Most High your dwelling.

10 Upon you no evil shall fall, * no plague approach your tent.
11 For you has he commanded his angels * to keep you in all your ways.

12 They shall bear you upon their hands, * lest you strike your foot against a stone.
13 On the lion and the viper you will tread, * and trample the young lion and the serpent.

14 Since he clings to me in love, I will free him, * protect him, for he knows my name.
15 When he calls on me, I will answer him; +
I will be with him in distress; * I will deliver him, and give him glory.

16 With length of days I will content him; * I will show him my saving pow'r.
Psalm 92 (93)

1 The LORD is king, with majesty en-robed. +
The LORD has robed him-self with might; * he has girded him-self with pow'r.

The world you made firm, not to be moved; +
2 your throne has stood firm from of old. * From all eternity, O LORD, you are.

3 The floods have lifted up, O LORD, +
the floods have lifted up their voice; * the floods have lifted up their thunder.

4 Greater than the roar of mighty wa-ters, +
more glorious than the surgings of the sea, * the LORD is glo-rious on high.

5 Truly your decrees are to be trust-ed. +
Holiness is fitting to your house, O LORD, * until the end of time.
Psalm 95 (96)  

1 O sing a new song to the LORD; * sing to the LORD, all the earth.
2 O sing to the LORD; bless his name. * Proclaim his salvation day by day.
3 Tell among the nations his glory, * and his wonders among all the peoples.

4 For the LORD is great and highly to be praised, * to be feared above all gods.
5 For the gods of the nations are naught. * It was the LORD who made the heavens.
6 In his presence are majesty and splendor, * strength and honor in his holy place.

7 Give the LORD, you families of peoples, +
7 & 8 give the LORD glory and power; * give the LORD the glory of his name.

Bring an offering and enter his courts; +
9 worship the LORD in holy splendor. * O tremble before him, all the earth.

10 Say to the nations, “The LORD is king.” +
The world he made firm in its place; * he will judge the peoples in fairness.

11 Let the heavens rejoice and earth be glad; +
11 & 12 let the sea and all within it thunder praise. * Let the land and all it bears rejoice.

Then will all the trees of the wood shout for joy +
13 at the presence of the LORD, for he comes, * he comes to judge the earth.
He will judge the world with justice; * he will govern the peoples with his truth.
Psalm 96 (97)

1 The LORD is king, let earth rejoice; * let the many is-lands be glad.

2 Cloud and dark-ness surround him; * justice and right are the foundation of his throne.

3 A fire pre-pares his path; * it burns up his foes on eve-ry side.

4 His lightnings light up the world; * the earth looks on and trembles.

5 The mountains melt like wax +
before the face of the LORD, * before the face of the LORD of all the earth.

6 The skies pro-claim his justice; * all peoples see his glory.

7 Let those who serve idols be a-shamed, +
those who boast of their worth-less gods. * All you an-gels, worship him.

8 Sion hears and is glad; +
the daughters of Ju-dah rejoice * because of your judg-ments, O LORD.

9 For you indeed are the LORD, +
most high above all the earth, * exalted far a-bove all gods.

10 The LORD loves those who hate e-vil; +
he guards the souls of his faithful; * he sets them free from the wicked.

11 Light shines forth for the just one, * and joy for the up-right of heart.

12 Rejoice in the LORD, you just; * to the memory of his holi-ness give thanks.
Psalm 97 (98)

1 O sing a new song to the LORD, * for he has worked wonders.
   His right hand and his ho-ly arm * have brought salvation.

2 The LORD has made known his salvation, * has shown his deliverance to the nations.
3 He has remembered his mer-ci-ful love * and his truth for the house of Israel.

All the ends of the earth have seen * the salvation of our God.
4 Shout to the LORD, all the earth; +
   break forth into joy-ous song, * and sing out your praise.

5 Sing psalms to the LORD with the harp, * with the harp and the sound of song.
6 With trumpets and the sound of the horn, * raise a shout before the King, the LORD.

7 Let the sea and all with-in it thunder; * the world, and those who dwell in it.
8 Let the rivers clap their hands, * and the hills ring out their joy
9 at the presence of the LORD, for he comes, * he comes to judge the earth.
   He will judge the world with justice, * and the peo-ple with fairness.

If your choir uses the Lalemant Propers on a regular basis, please consider purchasing the beautifully-bound book: http://www.ccwatershed.org/lalemant/
Psalm 109 (110)

1 The LORD's revelation to my **LORD**: +

“Sit at *my* right hand, * until I make your *foes* your footstool.”

2 The LORD will send from Si-*on* +

your scep-*ter* of power: * rule in the midst of your foes.

3 With you is *prince-*ly rule * on the day of your pow’r.

In holy splendor, from the womb be-*fore* the dawn, * I *have* begotten you.

4 The LORD has sworn an oath he will not *change*: +

“You are a *priest* forever, * in the line of Melchizedek.”

5 The LORD, standing at your right, * shatters kings in the day of his wrath.

6 He brings a judgment among the na-*tions*, +

and heaps the bod-*ies* high; * he shatters heads throughout the wide earth.

7 He shall drink from the stream by the wayside, * and therefore he shall lift up his head.
Psalm 117 (118)

1 Give praise to the LORD, for he is good; * his mercy endures forever.

2 Let the house of Is-ra-el say, * “His mercy endures forever.”
3 Let the house of Aa-ron say, * “His mercy endures forever.”
4 Let those who fear the LORD say, * “His mercy endures forever.”

5 I called to the LORD in my distress; * he has answered and freed me.
6 The LORD is at my side; I do not fear. * What can mankind do against me?
7 The LORD is at my side as my helper; * I shall look in triumph on my foes.

8 It is better to take refuge in the LORD * than to trust in man;
9 it is better to take refuge in the LORD * than to trust in princes.

10 The nations all encircled me; * in the name of the LORD I cut them off.
11 They encircled me all around; * in the name of the LORD I cut them off.

12 They encircled me about like bees; +
they blazed like a fire among thorns. * In the name of the LORD I cut them off.

13 I was thrust down, thrust down and falling, * but the LORD was my helper.
14 The LORD is my strength and my song; * he was my savior.
Psalm 117 (118)

15 There are shouts of joy and salvation * in the tents of the just.
   “The LORD's right hand has done mighty deeds; +
16 his right hand is exalted. * The LORD's right hand has done mighty deeds.”

17 I shall not die, I shall live * and recount the deeds of the LORD.
18 The LORD punished me, punished me severely, * but did not hand me over to death.

19 Open to me the gates of justice: * I will enter and thank the LORD.
20 This is the LORD's own gate, * where the just enter.
21 I will thank you, for you have answered, * and you are my savior.

22 The stone that the builders rejected * has become the cornerstone.
23 By the LORD has this been done, * a marvel in our eyes.
24 This is the day the LORD has made; * let us rejoice in it and be glad.

25 O LORD, grant salvation; * O LORD, grant success.
26 Blest is he who comes * in the name of the LORD.
26 & 27 We bless you from the house of the LORD; * the LORD is God, and has given us light.

Go forward in procession with branches, * as far as the horns of the altar.
28 You are my God, I praise you. * My God, I exalt you.
29 Give praise to the LORD, for he is good; * his mercy endures forever.
Psalm 121 (122)

1 I rejoiced when they said to me, * “Let us go to the house of the LORD.”

2 And now our feet are standing * within your gates, O Jerusalem.

3 Jerusalem is built as a city * bonded as one together.

4 It is there that the tribes go up, * the tribes of the LORD.

For Israel’s wit-ness it is * to praise the name of the LORD.

5 There were set the thrones for judgment, * the thrones of the house of David.

6 For the peace of Jeru-sa-lem pray, * “May they prosper, those who love you.”

7 May peace abide in your walls, * and security be in your towers.

8 For the sake of my fam-ily and friends, * let me say, “Peace upon you.”

9 For the sake of the house of the LORD, our God, * I will seek good things for you.
Psalm 122 (123)

1 To you have I lifted up my eyes, * you who dwell in the heavens.

2 Behold, like the eyes of slaves * on the hand of their lords,
like the eyes of a servant * on the hand of her mistress,
so our eyes are on the LORD our God, * till he show us his mercy.

3 Have mercy on us, LORD, have mercy. * We are filled with contempt.

4 Indeed, all too full is our soul +
with the scorn of the arrogant, * the disdain of the proud.
Psalm 129 (130)

1 & 2 Out of the depths I cry to you, O LORD; * LORD, hear my voice!
O let your ears be attentive * to the sound of my pleadings.

3 If you, O LORD, should mark iniquities, * LORD, who could stand?

4 But with you is found forgiveness, * that you may be revered.

5 I long for you, O LORD, * my soul longs for his word.

6 My soul hopes in the LORD * more than watchmen for daybreak.

6 & 7 More than watchmen for daybreak, * let Israel hope for the LORD.
For with the LORD there is mercy, * in him is plentiful redemption.

8 It is he who will redeem Israel * from all its iniquities.
Psalm 147 (147B)

12 O Jerusalem, glorify the LORD! * O Sion, praise your God!

13 He has strengthened the bars of your gates; * he has bless’d your children within you.

14 He established peace on your borders; * he gives you your fill of finest wheat.

15 He sends out his word to the earth, * and swiftly runs his command.

16 He showers down snow like wool; * he scatters hoar-frost like ashes.

17 He hurls down hail-stones like crumbs; * before such cold, who can stand?

18 He sends forth his word and it melts them; * at the blowing of his breath the waters flow.

19 He reveals his word to Jacob; * to Israel, his decrees and judgments.

20 He has not dealt thus with other nations; * he has not taught them his judgments.
Psalm 149

1 Sing a new song to the LORD, * his praise in the assembly of the faithful.
2 Let Israel rejoice in its Maker; * let Sion's children exult in their king.
3 Let them praise his name with dancing, * and make music with timbre and harp.

4 For the LORD takes delight in his people; * he crowns the poor with salvation.
5 Let the faithful exult in glory, * and rejoice as they take their rest.
6 Let the praise of God be in their mouths * and a two-edged sword in their hand,

7 To deal out vengeance to the nations * and punishment upon the peoples;
8 to bind their kings in chains * and their nobles in fetters of iron;
9 to carry out the judgment decreed. * This is an honor for all his faithful.
Psalm 150

1 Praise God in his holy place; * praise him in his mighty firmament.

2 Praise him for his powerful deeds; * praise him for his boundless grandeur.

3 O praise him with sound of trumpet; * praise him with lute and harp.

4 Praise him with timbre and dance; * praise him with strings and pipes.

5 O praise him with resounding cymbals; +

5 & 6 praise him with clashing of cymbals. * Let everything that breathes praise the LORD!
FULLY WRITTEN OUT Gregorian Psalm Tones in the vernacular which set to music the complete Mass Propers (Introit, Gradual, Alleluia, Offertory, & Communion) for all Sundays, Holy Days, and Solemnities of Liturgical Years A, B, C and ABC.

This collection of English chants from the Graduale Romanum matches verbatim the English Translation in the Solesmes Gregorian Missal (Imprimatur 1989), the Vatican II Hymnal, and Simple English Propers.

This first edition of 10 April 2013 includes 45 full Psalms (Revised Grail) which have been completely “pointed” for singers.

Dedicated to St. Gabriel Lalemant, one of the holiest and most fearless missionaries ever to set foot on American soil.